

WMY 71083 PTLMB3

Washing Machine

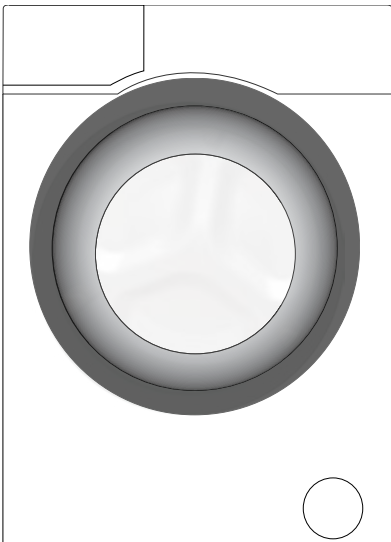
User's Manual

Пральна машина

Посібник користувача

Стиральная машина

Инструкция по эксплуатации



Document Number

2820524162_EN/ 15-06-14.(17:50)

BEKO

1 General safety instructions

This section includes security instructions which may help prevent the injuries and material damage risks. All kinds of warranties shall be invalid if these instructions are not observed.

1.1 Life and property safety

- ▶ Never place the product on a carpet-covered floor. Electrical parts will get overheated since air cannot circulate from under the device. This will cause problems with your product.
- ▶ Unplug the product if it is not in use.
- ▶ Always have the installation and repairing procedures carried out by the Authorized Service Agent. Manufacturer shall not be held liable for damages that may arise from procedures carried out by unauthorized persons.
- ▶ The water supply and draining hoses must be securely fastened and remain undamaged. Otherwise, water leak may occur.
- ▶ While there is still water inside the product, never open the loading door or remove the filter. Otherwise, risk of flooding and injury from hot water will occur.
- ▶ Do not force open the locked loading door. Door can be opened a few minutes after the washing cycle ends. In case of forcing the loading door to open, the door and the lock mechanism may get damaged.
- ▶ Use detergents, softeners and supplements suitable for automatic washing machines only.
- ▶ Follow the instructions on the label of textiles and the detergent package.

1.2 Children's safety

- ▶ This product can be used by the children who are at the age of 8 and over and the people whose physical, sensory or mental skills are not fully developed or who do not have necessary required experience and knowledge as long as they are supervised or trained about the safe use of the product and its risks. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance works should not be performed by children unless they are supervised by someone.
- ▶ Packaging materials may be dangerous for the children. Keep packaging materials in a safe place away from reach of the children.
- ▶ Electrical products are dangerous for the children. Keep the children away from the product when it is in use. Do not allow them to play with the product. Use child lock to prevent children from intervening with the product.
- ▶ Do not forget to close the loading door when leaving the room where the product is located.

- ▶ store all detergents and additives in a safe place away from the reach of the children by closing the cover of the detergent container or sealing the detergent package.

1.3 Electrical safety

- ▶ If the product has a failure, it should not be operated unless it is repaired by the Authorized Service Agent. Risk of electric shock!
- ▶ This product is designed to resume operating in the event of powering on after a power interruption. If you wish to cancel the programme, see "Cancelling the programme" section.
- ▶ Plug the product into a grounded outlet protected by a 16 A fuse. Do not neglect to have the grounding installation made by a qualified electrician. Our company shall not be liable for any damages that will arise when the product is used without grounding in accordance with the local regulations.
- ▶ Do not wash the product by spraying or pouring water onto it! Risk of electric shock!
- ▶ Never touch the power cable plug with wet hands! Do not grab the power cord to unplug the machine, always unplug it by holding the socket with one hand, and pulling the plug with the other hand.
- ▶ Product should be unplugged during installation, maintenance, cleaning and repair procedures.
- ▶ If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, after sales service or a similarly qualified person (preferably an electrician) or someone designated by the importer in order to avoid possible risks.

1.4 Hot surface safety



While washing the laundry at high temperatures, the loading door glass will get hot. Considering this fact, during washing operation keep the children away from the loading door of the product to prevent them touching it.

2 Important instructions for environment

2.1 Compliance with WEEE Directive



This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to the collection center for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn about these collection centers.

Compliance with RoHS Directive:

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

2.2 Package information

Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

3 Intended use

- This product has been designed for domestic use. It is not for commercial purposes or it should not be used out of its intended use.
- The product must only be used for washing and rinsing of laundry that are marked accordingly.
- The manufacturer waives any responsibility arisen from incorrect usage or transportation.
- The service life of your product is 10 years. During this period, original spare parts will be available to operate the appliance properly.

4 Technical specifications

Complying Commission Delegated Regulation (EU) No 1061/2010

Supplier name or trademark	Beko
Model name	WMY 71083 PTLMB3
Rated capacity (kg)	7
Energy efficiency class / Scale from A+++ (Highest Efficiency) to D (Lowest Efficiency)	A+++
Annual Energy Consumption (kWh) ⁽¹⁾	169
Energy consumption of the standard 60°C cotton programme at full load (kWh)	0.968
Energy consumption of the standard 60°C cotton programme at partial load (kWh)	0.590
Energy consumption of the standard 40°C cotton programme at partial load (kWh)	0.590
Power consumption in 'off-mode' (W)	0.500
Power consumption in 'left-on mode' (W)	0.500
Annual Water Consumption (l) ⁽²⁾	9020
Spin-drying efficiency class / Scale from A (Highest Efficiency) to G (Lowest Efficiency)	C
Maximum spin speed (rpm) (Based on standard washing cycle for cotton programmes at 60°C at full load and 40°C at partial load.)	1000
Remaining moisture Content (%) (Based on standard washing cycle for cotton programmes at 60°C at full load and 40°C at partial load.)	62
Standard cotton programme ⁽³⁾	Cotton Eco 60°C and 40°C
Programme time of the standard 60°C cotton programme at full load (min)	208
Programme time of the standard 60°C cotton programme at partial load (min)	183
Programme time of the standard 40°C cotton programme at partial load (min)	183
Duration of the left-on mode (min)	N/A
Airborne acoustical noise emissions washing/spinning (dB)	53/74
Built-in	No
Height (cm)	84
Width (cm)	60
Depth (cm)	50
Net weight (±4 kg.)	63
Single Water inlet / Double Water inlet	• / -
• Available	
Electrical input (V/Hz)	230 V / 50Hz
Total current (A)	10
Total power (W)	2200
Main model code	1010

⁽¹⁾ Energy Consumption based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load, and the consumption of the low-power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.

⁽²⁾ Water consumption based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.

⁽³⁾ "Standard 60°C cotton programme" and the "standard 40°C cotton programme" are the standard washing programmes to which the information in the label and the fiche relates and these programmes are suitable to clean normally soiled cotton laundry and that they are the most efficient programmes in terms of combined energy and water consumption.

Technical specifications may be changed without prior notice to improve the quality of the product.

4.1 Installation

- Apply to the nearest authorized service agent for the installation of your product.
- Preparation of the location and electrical, tap water and waste water installations at the place of installation is under customer's responsibility.
- Make sure that the water inlet and discharge hoses as well as the power cable are not folded, pinched or crushed while pushing the product into its place after installation or cleaning procedures.
- Make sure that the installation and electrical connections of the product are performed by authorized service. Manufacturer shall not be held liable for damages that may arise from procedures carried out by unauthorized persons.
- Prior to installation, visually check if the product has any defects on it. If so, do not have it installed. Damaged products cause risks for your safety.

4.1.1 Appropriate installation location

- Place the product on a hard and level floor. Do not put it onto a carpet with high pile or other similar surfaces.
- When the washing machine and drier are placed on top of each other, their total weight –when loaded– amounts to 180 kilograms. Place the product on a solid and flat floor that has sufficient load carrying capacity!
- Do not place the product on the power cable.
- Do not install the product in the environments where the temperature falls below 0 °C.
- Leave a minimum space of 1 cm between the machine and the furniture.
- On a graduated floor, do not place the product next to the edge or on a platform.

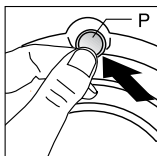
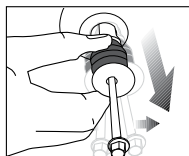
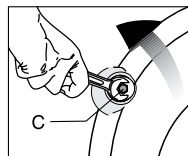
4.1.2 Removing packaging reinforcement



Tilt the machine backwards to remove the packaging reinforcement. Remove the packaging reinforcement by pulling the ribbon. Do not make this operation alone by yourself.

4.1.3 Removing the transportation locks

- 1 Loosen all bolts with an appropriate wrench until they turn freely **(C)**.
- 2 Remove the transport safety bolts by turning them slightly.
- 3 Insert the plastic covers in the bag containing the user manual to the openings on the rear panel. **(P)**



CAUTION: Remove the transportation safety bolts before operating the washing machine! Otherwise, the product will be damaged.



Keep the transportation safety bolts in a safe place to reuse when the washing machine needs to be moved again in the future.

Install the transport safety bolts in reverse order of the disassembly procedure.

Never move the product without the transportation safety bolts properly fixed in place!

4.1.4 Connecting water supply



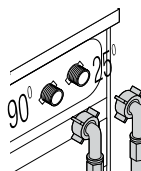
The water supply pressure required to run the product is between 1 to 10 bars (0.1 – 1 MPa). It is necessary to have 10 – 80 liters of water flowing from the fully open tap in one minute to have your machine run smoothly. Attach a pressure reducing valve if water pressure is higher.

If you are going to use the double water-inlet product as a single (cold) water-inlet unit, you must install the supplied stopper to the hot water valve before operating the product. (Applies for the products supplied with a blind stopper group.)



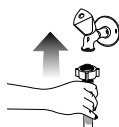
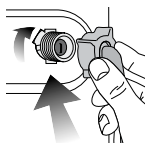
CAUTION: Models with a single water inlet should not be connected to the hot water tap. In such a case the laundry will get damaged or the product will switch to protection mode and will not operate.

CAUTION: Do not use old or used water inlet hoses on the new product. It may cause stains on your laundry.



Connect the special water supply hoses supplied with the product to the water inlets on the product. Red hose (left) (max. 90 °C) is for hot water inlet, blue hose (right) (max. 25 °C) is for cold water inlet.

Make sure that the hot and cold water taps are connected correctly when the product is being installed. Otherwise, your laundry will come out hot at the end of the washing process and wear out.



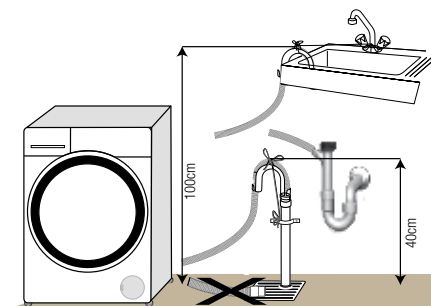
- 1 Tighten the nuts of the hose by hand. Never use a tool when tightening the nuts.
- 2 When hose connection is completed, check whether there is leak problems at the connection points by opening the taps fully. If any leaks occur, turn off the tap and remove the nut. Retighten the nut carefully after checking the seal. In order to prevent the water leaks and resultant damages, keep the taps closed when you do not use the product.

4.1.5 Connecting the drain hose to the drain

- Attach the end of the drain hose directly to waste water drain, lavatory or bathtub.



CAUTION: Your drain house will be flooded if the hose comes out of its housing during water discharge. Moreover, there is risk of scalding due to high washing temperatures! In order to prevent such situations and make sure that the machine performs water intake and discharge processes without any problem, fix the drain hose securely.



- Connect the drain hose to a minimum height of 40 cm and a maximum height of 100 cm.
- In case the drain hose is elevated after laying it on the floor level or close to the ground (less than 40 cm above the ground), water discharge becomes more difficult and the laundry may come out excessively wet. Therefore, follow the heights described in the figure.

- To prevent the waste water to go back into the machine again and to ensure easy drainage, do not immerse the end of the hose into the waste water or do not insert it into the drain for more than 15 cm. If it is too long, cut it short.
- The end of the hose should not be bent, it should not be stepped on and the hose must not be pinched between the drain and the machine.
- If the length of the hose is too short, use it by adding an original extension hose. Length of the hose may not be longer than 3.2 m. To avoid water leak failures, the connection between the extension hose and the drain hose of the product must be fitted well with an appropriate clamp as not to come off and leak.

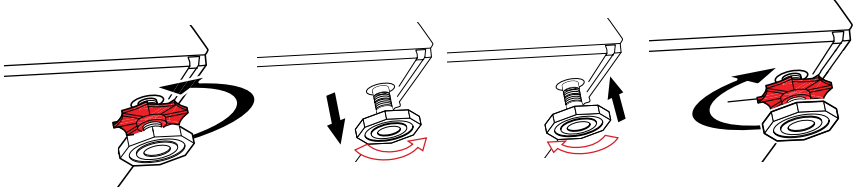
4.1.6 Adjusting the feet



CAUTION: In order to ensure that the product operates more silently and vibration-free, it must stand level and balanced on its feet. Balance the machine by adjusting the feet. Otherwise, the product may move from its place and cause crushing and vibration problems.

CAUTION: Do not use any tools to loosen the lock nuts. Otherwise, they will get damaged.

- 1 Loosen the lock nuts on the feet by hand.
- 2 Adjust the feet until the product stands in a stable and balanced way.
3. Tighten all lock nuts by hand again.



4.1.7 Electrical connection

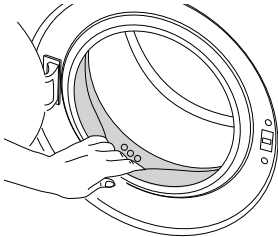
Connect the product to a grounded outlet protected by a 16 A fuse. Our company shall not be liable for any damages that will arise when the product is used without grounding in accordance with the local regulations.

- Connection must comply with national regulations.
- Power cable plug must be within easy reach after installation.
- If the current value of the fuse or breaker in the house is less than 16 Amps, have a qualified electrician install a 16 Amp fuse.
- The voltage specified in the "Technical specifications" section must be equal to your mains voltage.
- Do not make connections via extension cables or multi-plugs.



CAUTION: Damaged power cables must be replaced by the Authorized Service Agents.

4.1.8 Initial use



Before starting to use the product make sure that the preparations are made which are in line with the "Important Safety and Environment Instructions" and the instructions in the "Installation" section.

To prepare the product for washing laundry, perform first operation in Drum Cleaning programme. If this program is not available in your machine, apply the method which is described in the section 4.4.2.



Use an anti-limescale suitable for the washing machines.

Some water might have remained in the product due to the quality control processes in the production. It is not harmful for the product.

4.2 Preparation

4.2.1 Sorting the laundry

- * Sort laundry according to type of fabric, color, and degree of soiling and allowable water temperature.
- * Always obey the instructions given on the garment tags.

4.2.2 Preparing laundry for washing

- Laundry items with metal attachments such as, underwired bras, belt buckles or metal buttons will damage the machine. Remove the metal pieces or wash the clothes by putting them in a laundry bag or pillow case.
- Take out all substances in the pockets such as coins, pens and paper clips, and turn pockets inside out and brush. Such objects may damage the product or cause noise problem.
- Put small size clothes such as infant's socks and nylon stockings in a laundry bag or pillow case.
- Place curtains in without compressing them. Remove curtain attachment items.
- Fasten zippers, sew loose buttons and mend rips and tears.
- Wash "machine washable" or "hand washable" labeled products only with an appropriate programme.
- Do not wash colours and whites together. New, dark coloured cottons release a lot of dye. Wash them separately.
- Tough stains must be treated properly before washing. If unsure, check with a dry cleaner.
- Only use the dyes / color changers and descaling agents which are appropriate to machine wash. Always follow the instructions on the package.
- Wash trousers and delicate laundry turned inside out.
- Keep laundry items made of Angora wool in the freezer for a few hours before washing. This will reduce pilling.
- Laundry that are subjected to materials such as flour, lime dust, milk powder, etc. intensely must be shaken off before placing into the machine. Such dusts and powders on the laundry may build up on the inner parts of the machine in time and can cause damage.

4.2.3 Things to be done for energy saving

Following information will help you use the product in an ecological and energy-efficient manner.

- Operate the product in the highest capacity allowed by the programme you have selected, but do not overload; see, "Programme and consumption table". See, "Programme and consumption table"
- Always follow the instructions on the detergent packaging.
- Wash slightly soiled laundry at low temperatures.
- Use faster programmes for small quantities of lightly soiled laundry.
- Do not use prewash and high temperatures for laundry that is not heavily soiled or stained.
- If you plan to dry your laundry in a dryer, select the highest spin speed recommended during washing process.
- Do not use more detergent than the recommended amount specified on its package.

4.2.4 Loading the laundry

1. Open the laundry cover.
2. Put the laundry items into the machine in a loose manner.
3. Push and close the loading cover until you hear the locking sound. Ensure that no items are caught in the door. The loading door is locked while a programme is running. The door can only be opened a while after the programme comes to an end.

4.2.5 Correct load capacity

The maximum load capacity depends on the type of laundry, the degree of soiling and the washing programme desired.

Machine automatically adjusts the water amount according to the weight of the laundry put inside it.

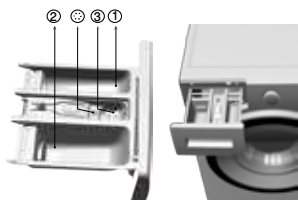


WARNING: Follow the information in the "Programme and consumption table". When overloaded, machine's washing performance will drop. Moreover, noise and vibration problems may occur.

4.2.6 Using detergent and softener



When using detergent, softener, starch, fabric dye, bleach and decolorant, descaling agents; read the manufacturer's instructions written on the package and follow the dosages specified. Use measuring cup if available.



The detergent drawer is composed of three compartments:

- (1) for prewash
- (2) for main wash
- (3) for softener
- (⊗) in addition, there is a siphon piece in the softener compartment.

Detergent, softener and other cleaning agents

- Add detergent and softener before starting the washing programme.
- While the washing cycle is in progress, do not leave the detergent dispenser open!
- When using a programme without prewash, do not put any detergent into the prewash compartment (compartment nr. "1").
- In a programme with prewash, do not put liquid detergent into the prewash compartment (compartment nr. "1").
- Do not select a programme with prewash if you are using a detergent bag or dispensing ball. Place the detergent bag or the dispensing ball directly among the laundry in the machine.

If you are using liquid detergent, do not forget to place the liquid detergent container into the main wash compartment (compartment number "2").

Choosing the detergent type

Detergent type to be used depends on the fabric type and color.

- Use different detergents for coloured and white laundry.
- Wash your delicate clothes only with special detergents (liquid detergent, wool shampoo, etc.) used solely for delicate clothes.
- When washing dark coloured clothes and quilts, it is recommended to use liquid detergent.
- Wash woolsens with special detergent made specifically for woolsens.



CAUTION: Use only detergents manufactured specifically for washing machines.

CAUTION: Do not use soap powder.

Adjusting detergent amount

The amount of washing detergent to be used depends on the amount of laundry, the degree of soiling and water hardness.

- Do not use amounts exceeding the dosage quantities recommended on the detergent package to avoid problems of excessive foam, poor rinsing, financial savings and finally, environmental protection.
- Use lesser detergent for small amounts or lightly soiled clothes.

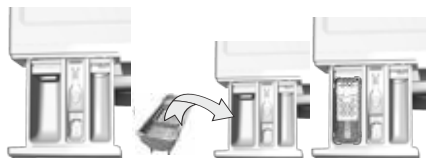
Using softeners

Pour the softener into the softener compartment of the detergent drawer.

- Do not exceed the (>max<) level sign on the softener compartment.
- If the softener has lost its fluidity, dilute it with water before putting it in the detergent drawer.

Using liquid detergents

If the product contains a liquid detergent cup:



- Put the liquid detergent container into the compartment no "2".
- If the liquid detergent lost its fluidity, dilute it with water before putting it into the detergent container.

If the product does not contain a liquid detergent cup:

- Do not use liquid detergent for the prewash in a programme with prewash.
- Liquid detergent stains your clothes when used with Delayed Start function. If you are going to use the Delayed Start function, do not use liquid detergent.

Using gel and tablet detergent

- If the gel detergent thickness is fluidal and your machine does not contain a special liquid detergent cup, put the gel detergent into the main wash detergent compartment during first water intake. If your machine contains a liquid detergent cup, fill the detergent into this cup before starting the programme.
- If the gel detergent thickness is not fluidal or in the shape of capsule liquid tablet, put it directly into the drum before washing.
- Put tablet detergents into the main wash compartment (compartment nr. "2") or directly into the drum before washing.

Using starch

- Put the liquid soda, powder soda or the fabric dye into the softener compartment.
Do not use softener and starch together in a washing cycle.
Wipe the inside of the machine with a damp and clean cloth after using starch.

Using limescale remover

- When required, use limescale removers manufactured specifically for washing machines only.

Using bleaches

Add the bleach at the beginning of the washing cycle by selecting a prewash program. Do not put detergent in the prewash compartment. As an alternative application, select a programme with extra rinse and add the bleaching agent while the machine is taking water from the detergent compartment during first rinsing step.

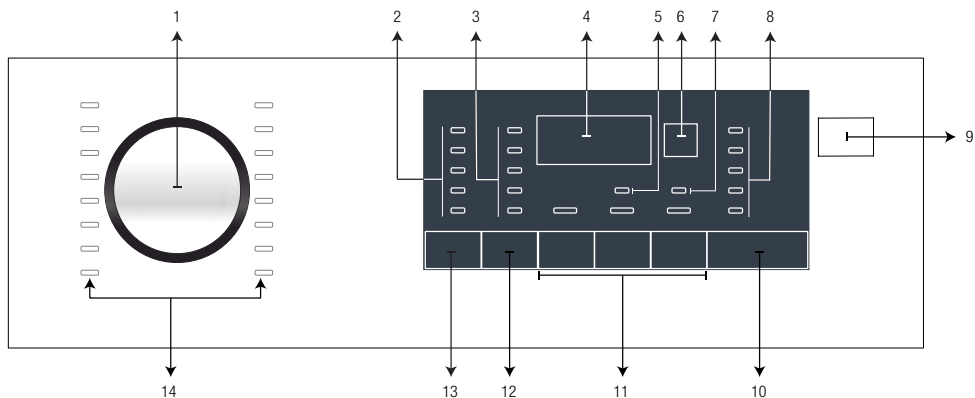
- Do not use bleaching agent and detergent by mixing them.
- Use just a little amount (approx. 50 ml) of bleaching agent and rinse the clothes very well as it causes skin irritation. Do not pour the bleach onto the laundry and do not use it with the colored items.
- When using oxygen-based decolorant, select a program which washes the laundry at a low temperature.
- Oxygen-based decolorant can be used with the detergent; however, if it is not at the same consistence, first put detergent in the compartment number "2" in the detergent dispenser and wait for the machine to flush the detergent when taking in water. While the machine continues taking in water, add decolorant in the same compartment.

4.2.7 Tips for efficient washing

		Clothes			
		Light Colours and Whites	Colours	Black/Dark Colours	Delicates/Woolens/Silks
		(Recommended temperature range based on soiling level: 40-90 °C)	(Recommended temperature range based on soiling level: cold -40 °C)	(Recommended temperature range based on soiling level: cold -40 °C)	(Recommended temperature range based on soiling level: cold -30 °C)
Soiling Level	Heavily Soiled (difficult stains such as grass, coffee, fruits and blood.)	It may be necessary to pre-treat the stains or perform prewash. Powder and liquid detergents recommended for whites can be used at dosages recommended for heavily soiled clothes. It is recommended to use powder detergents to clean clay and soil stains and the stains that are sensitive to bleaches.	Powder and liquid detergents recommended for colors can be used at dosages recommended for heavily soiled clothes. It is recommended to use powder detergents to clean clay and soil stains and the stains that are sensitive to bleaches. Use detergents without bleach.	Liquid detergents suitable for colors and dark colors can be used at dosages recommended for heavily soiled clothes.	Prefer liquid detergents produced for delicate clothes. Woolen and silk clothes must be washed with special woolen detergents.
	Normally Soiled (For example, stains caused by body on collars and cuffs)	Powder and liquid detergents recommended for whites can be used at dosages recommended for normally soiled clothes.	Powder and liquid detergents recommended for colors can be used at dosages recommended for normally soiled clothes. Detergents which do not contain bleach should be used.	Liquid detergents suitable for colors and dark colors can be used at dosages recommended for normally soiled clothes.	Prefer liquid detergents produced for delicate clothes. Woolen and silk clothes must be washed with special woolen detergents.
	Lightly Soiled (No visible stains exist.)	Powder and liquid detergents recommended for whites can be used at dosages recommended for lightly soiled clothes.	Powder and liquid detergents recommended for colors can be used at dosages recommended for lightly soiled clothes. Detergents which do not contain bleach should be used.	Liquid detergents suitable for colors and dark colors can be used at dosages recommended for lightly soiled clothes.	Prefer liquid detergents produced for delicate clothes. Woolen and silk clothes must be washed with special woolen detergents.

4.3 Operating the product

4.3.1 Control panel



- 1 - Programme selection knob
- 2 - Temperature selection LEDs
- 3 - Spin speed selection LEDs
- 4 - Duration information display
- 5 - Child lock enabled LED
- 6 - End Time Setting button
- 7 - Door lock enabled LED

- 8 - Programme follow-up indicator LEDs
- 9 - On / Off button
- 10 - Start / Pause button
- 11 - Auxiliary function buttons
- 12 - Spin speed adjustment button
- 13 - Temperature adjustment button
- 14 - Programme Selection LEDs

4.3.2 Programme selection

- 1 Determine the programme suitable for the type, quantity and soiling level of the laundry in accordance with the "Programme and consumption table".
- 1 Select the desired programme with the "Programme Selection" knob.



Programmes are limited with the highest spin speed appropriate for that particular type of fabric.

When selecting the program you will use, always take fabric type, color, soil degree and permitted water temperature into consideration.

Always prefer the lowest temperature value which is fit to your laundry type. Higher temperature means higher power consumption.

4.3.3 Programmes

• Бавовна (Cottons)

Use for your cotton laundry (such as bed sheets, duvet and pillowcase sets, towels, bathrobes, underwear, etc.). Your laundry will be washed with vigorous washing action for a longer washing cycle.

• Синтетика (Synthetics)

Use to wash your synthetic clothes (shirts, blouses, synthetic/cotton blends, etc.). It washes with a gentle action and has a shorter washing cycle compared to the Cottons programme.

For curtains and tulle, use the Synthetic 40°C programme with prewash and anti-creasing functions selected. As their meshed texture causes excessive foaming, wash the veils/tulle by putting little amount of detergent into the main wash compartment. Do not put detergent in the prewash compartment.

• Шерстяні речі (Woollens)

Use to wash your woollen clothes. Select the appropriate temperature complying with the tags of your clothes. Use appropriate detergents for woollens.



WOOLMARK
APPAREL CARE

"The wool wash cycle of this machine has been approved by The Woolmark Company for the washing of machine washable wool products provided that the products are washed according to the instructions on the garment label and those issued by the manufacturer of this washing machine. M1496."

"In UK, Eire, Hong Kong and India the Woolmark trade mark is a Certification trade mark."

- **Бавовна Еко (Cotton Economic)**

Use to wash your normally soiled, durable cotton and linen laundry. Although it washes longer than all other programmes, it provides high energy and water savings. Actual water temperature may be different from the stated wash temperature. When you load the machine with less laundry (e.g. ½ capacity or less), programme time may automatically get shorter. In this case, energy and water consumption will decrease more, providing a more economic wash. This programme is available in the models with the remaining time indicator.

- **Дитячі речі (BabyProtect)**

Use this programme for your laundry for which you require an anti-allergic and hygienic washing at high temperature with intensive and long washing cycle.

- Babyprotect+ 60°C programme is tested and approved by “The British Allergy Foundation” (Allergy UK) in United Kingdom.

- **Делікатна 20°C (Delicate 20°)**

Use it to wash your delicate laundry. It washes with a gentler action without any interim spins compared to the Synthetics program. It should be used for laundry for which sensitive wash is recommended.

- **Ручне прання (Hand wash)**

Use to wash your woolen/delicate clothes that bear “not machine-washable” tags and for which hand wash is recommended. It washes laundry with a very gentle washing action to not to damage clothes.

- **Щоденний експрес (Daily express)**

Use this programme to wash your lightly soiled cotton clothes in a short time.

- **Супер експрес (Super short express)**

Use to wash your lightly soiled and unstained cotton laundry in a short time.

- **Темні тканини (Darkcare)**

Use this programme to wash your dark colored laundry or colored laundry that you do not want them get faded. Washing is performed with little mechanic action and at low temperatures. It is recommended to use liquid detergent or woolen shampoo for dark coloured laundry.

- **Мікс 40°C (Mixed 40 (Mix 40))**

Use this programme to wash your cotton and synthetic clothes together without sorting them.

- **Сорочки (Shirts)**

Use to wash the shirts made of cotton, synthetic and synthetic blended fabrics together.

- **Аqua 40° / 40'**

Use this programme to wash your lightly soiled and unstained cotton laundry in a short time.

- **Гігієна 20°C (Hygiene 20°)**

Use this programme to remove the odour on the laundry that are worn only for once and do not contain any stains or dirt.

- **Ополіскування (Rinse)**

Use when you want to rinse or starch separately.

- **Віджим + Злив (Spin + Drain)**

Use to drain the water in the machine.

4.3.4 Temperature selection

Whenever a new programme is selected, the recommended temperature for the selected programme appears on the temperature indicator.

To decrease the temperature, press the Temperature Adjustment button. Temperature will decrease gradually.



If the programme has not reached the heating step, you can change the temperature without switching the machine to Pause mode.

4.3.5 Spin speed selection

Whenever a new programme is selected, the recommended spin speed of the selected programme is displayed on the spin speed indicator.

To decrease the spin speed, press the Spin Speed Adjustment button. Spin speed decreases gradually.

Then, depending on the model of the product, "Rinse Hold" and "No Spin" options appear on the display. See "Auxiliary function selection" section for explanations of these options.



If the programme has not reached the spinning step, you can change the speed without switching the machine to Pause mode.

Indicative values for Synthetics programmes (EN)						
	Load (kg)	Water Consumption (l)	Energy Consumption (kWh)	Programme Duration (min) *	Remaining Moisture Content (%) **	Remaining Moisture Content (%) **
					≤ 1000 rpm	> 1000 rpm
Synthetics 60	3	52	1.10	01:57	45	40
Synthetics 40	3	49	0.60	01:57	45	40





* You can see the washing time of the programme you have selected on the display of the machine. It is normal that small differences may occur between the time shown on the display and the real washing time.

** Remaining moisture content values may differ according to the selected spin speed.

4.3.6 Programme and consumption table

EN						Auxiliary functions						Selectable temperature range °C
Programme (°C)		Max. Load (kg)	Water Consumption (l)	Energy Consumption (kWh)	Max. Speed***	Попереднє прання	Швидке прання	Anti-Creasing	Rinse Plus	Rinse Hold	Видалення шерсті тварин	
Бавовна Еко	60**	7	44	0.97	1600							Cold-60
	60**	3.5	38	0.59	1600							Cold-60
	40**	3.5	38	0.59	1600							Cold-60
Бавовна	90	7	70	2.20	1600	•	•	•	•	•	•	Cold-90
	60	7	70	1.55	1600	•	•	•	•	•	•	Cold-90
	40	7	67	0.90	1600	•	•	•	•	•	•	Cold-90
Синтетика	60	3	52	1.10	1200	•	•	•	•	•	•	Cold-60
	40	3	49	0.60	1200	•	•	•	•	•	•	Cold-60
Шерстяні речі	40	1.5	49	0.25	1200				•	•		Cold-40
Ручне прання	30	1	40	0.25	1200							Cold-30
Дитячі речі	60	7	85	1.90	1600				*			30 - 90
Темні тканини	40	3	60	0.60	1000	•	•	•	*	•	•	Cold-40
Сорочки	60	3.5	57	1.00	800	•	•	*	•	•	•	Cold-60
Мікс 40°C	40	3.5	60	0.70	1000	•	•	•		•	•	Cold-40
Експрес 40хв.40°C	40	7	45	0.60	1400					•		Cold-40
Делікатна 20°C	20	3.5	45	0.15	1200			•	•	•		20
Гігієна 20°C	20	2	95	0.40	1600				*			20
Супер експрес	30	2	35	0.15	1400				•	•		Cold-30
Щоденний експрес	90	7	67	2.00	1400				•	•		Cold-90
	60	7	67	1.10	1400				•	•		Cold-90
	30	7	67	0.25	1400				•	•		Cold-90

- : Selectable.
- * : Automatically selected, no canceling.
- ** : Energy Label programme (EN 60456 Ed.3)
- *** : If maximum spin speed of the machine is lower then this value, you can only select up to the maximum spin speed.
- **** : Program will detect the type and amount of the laundry which you put into the machine and adjust the water consumption, energy consumption and program duration automatically.
- : See the programme description for maximum load.

	** "Cotton eco 40°C and Cotton eco 60°C are standard programmes." These programmes are known as '40°C cotton standard programme' and '60°C cotton standard programme' and indicated with the   symbols on the panel.
	The auxiliary functions in the table may vary according to the model of your machine.
	Water and power consumption may vary subject to the changes in water pressure, water hardness and temperature, ambient temperature, type and amount of laundry, selection of auxiliary functions and spin speed, and changes in electric voltage.
	You can see the washing time of the programme you have selected on the display of the machine. It is normal that small differences may occur between the time shown on the display and the real washing time.
	"Selection patterns for auxiliary functions can be changed by the manufacturer company. New selection patterns can be added or removed."
	"The spin speed of your machine may vary according to the programme; this spin speed cannot exceed the max. spin speed of your machine."
	"The manufacturer reserves the right to make modifications in the programmes and auxiliary functions given in the table. While these modifications will not change the machine performance, programme steps and durations can be changed."

4.3.7 Auxiliary function selection

Select the desired auxiliary functions before starting the programme.

Whenever a programme is selected, if a relevant auxiliary function is selected its related indicator light will illuminate.



Indicator lights of the auxiliary functions that are not allowed to be selected with the current programme will flash and an audio warning is given.

Furthermore, you may also select or cancel auxiliary functions that are suitable to the running programme after the washing cycle starts. If the wash cycle has reached a point where no auxiliary function can be selected, an audio warning will be given and the related auxiliary function's light will flash.



Some functions cannot be selected together. If a second auxiliary function conflicting with the first one is selected before starting the machine, the function selected first will be canceled and the second auxiliary function selection will remain active. For example, if you want to select Quick Wash after you have selected the Additional Water, Additional Water will be canceled and Quick Wash will remain active.

An auxiliary function that is not compatible with the programme cannot be selected. (See, "Programme and consumption table")

Some programmes have auxiliary functions that must be operated simultaneously. Those functions cannot be cancelled. The frame of the auxiliary function will not be illuminated, only inner area will be illuminated.

• Попереднє прання (Prewash)

A Prewash is only worthwhile for heavily soiled laundry. Not using the Prewash will save energy, water, detergent and time.

• Швидке прання (Quick Wash)

This function can be used in Cottons and Synthetics programmes. It decreases the washing times and also the number of rinsing steps for lightly soiled laundry.



When you select this function, load your machine with half of the maximum laundry specified in the programme table.

• Rinse Plus

This function enables the machine to make another rinsing in addition to the one already made after the main wash. Thus, the risk for sensitive skins (babies, allergic skins, etc.) to be effected by the minimal detergent remnants on the laundry can be reduced.

• Anti-Creasing

This function creases the clothes lesser when they are being washed. Drum movement is reduced and spin speed is limited to prevent creasing. In addition, washing is done with a higher water level.

• Rinse Hold

If you are not going to unload your clothes immediately after the programme completes, you can use rinse hold function to keep your laundry in the final rinsing water in order to prevent them from getting wrinkled when there is no water in the machine. Press Start / Pause button after this process if you want to drain the water without spinning your laundry. Programme will resume and complete after draining the water.

If you want to spin the laundry held in water, adjust the Spin Speed and press Start / Pause button.

The programme resumes. Water is drained, laundry is spun and the programme is completed.

• Видалення шерсті тварин (Pet hair removal)

This function helps to remove pet hair that remain on your garments more effectively.

When you select this function, Prewash and Extra Rinse steps are added to the normal programme. Thus, washing is performed with more water (30%) and the pet hair is removed more effectively.



WARNING: Never wash your pets in the washing machine.

4.3.8 End Time

With the End Time function, the startup of the programme may be delayed up to 24 hours. After pressing End Time button, the programme's estimated ending time is displayed. If the End Time is adjusted, End Time indicator is illuminated.

In order for the End Time function to be activated and the programme to be completed at the end of the specified time, you must press Start / Pause button after adjusting the time.

If you want to cancel End Time function, press On / Off button to turn off and on the machine.



Do not use liquid detergents when you activate End Time function! There is the risk of staining of the clothes.

- 1 Open the loading door, place the laundry and put detergent, etc.
- 2 Select the washing programme, temperature, spin speed and, if required, the auxiliary functions.
- 3 Set the end time of your choice by pressing the End Time button. End Time indicator illuminates.
- 4 Press Start / Pause button. Time countdown starts. ":" sign in the middle of the end time on the display starts flashing.



Additional laundry may be loaded during the End Time countdown period. At the end of the countdown, End Time indicator turns off, washing cycle starts and the time of the selected programme appears on the display.

When the End Time selection is completed, the time appears on the screen consists of end time plus the duration of the selected programme.

4.3.9 Starting the programme

1. Press Start / Pause button to start the programme.
2. Programme follow-up light showing the startup of the programme will turn on.



If no programme is started or no key is pressed within 1-10 minute during programme selection process, the machine will switch to OFF mode. Display and all indicators are turned off.

Selected programme data will be displayed if you press On / Off button.

4.3.10 Loading door lock

There is a locking system on the loading door of the machine that prevents opening of the door in cases when the water level is unsuitable.

"Door Locked" LED in the panel turns on when the loading door is locked.

4.3.11 Changing the selections after the programme has started

After the programme has started you can make the following changes.

4.3.11.1 Switching the machine to pause mode:

Press the Start/Pause button to switch the machine to pause mode while a programme is running. The light indicating the Start/Pause status and programme step starts flashing on the Programme Follow-up indicator to show that the machine has been switched to the pause mode. Also, Loading Door light will also flash until the door is ready to be opened. When the loading door is ready to be opened loading door light will turn off and programme step indicator and Start / Stop LED continue to flash.

Also, when the loading door is ready to be opened, Loading Door light will also turn off in addition to the programme step light.

4.3.11.2 Changing the auxiliary function, speed and temperature

Depending on the step the programme has reached, you can cancel or select the auxiliary functions. See, "Auxiliary function selection".

You can also change the speed and temperature settings. See, "Spin speed selection" and "Temperature selection".



If no change is allowed, the relevant light will flash for 3 times.

4.3.11.3 Adding or taking out laundry

1. Press the Start / Pause button to switch the machine to pause mode. The programme follow-up light of the relevant step during which the machine was switched into the pause mode will flash.
2. Wait until the Loading Door can be opened.
3. Open the Loading Door and add or take out the laundry.
5. Close the Loading Door.
6. Make changes in auxiliary functions, temperature and speed settings if necessary.
7. Press Start/Pause button to start the machine.

4.3.12 Child Lock

Use Child Lock function to prevent children from tampering with the machine. Thus you can avoid any changes in a running programme.



You can switch on and off the machine with **On / Off** button when the Child Lock is active. When you switch on the machine again, programme will resume from where it has stopped.

4.3.12.1 To activate the child lock:

Press and hold Auxiliary Function button 2 for 3 seconds. In the programme selection display on the panel, "Child lock enabled" light will turn on. You can release **Auxiliary Function button 2** when this warning is displayed.

4.3.12.2 To deactivate the child lock:

Press and hold Auxiliary Function button 2 for 3 seconds. In the programme selection display on the panel, "Child lock enabled" light will turn off.

4.3.13 Canceling the programme

The programme is cancelled when the machine is turned off and on again. Press and hold **On / Off** button for 3 seconds.



If you press **On / Off** button when the Child Lock is enabled, the programme will not be cancelled. You should cancel the Child Lock first.

If you want to open the loading door after you have cancelled the programme but it is not possible to open the loading door since the water level in the machine is above the loading door opening, then turn the **Programme Selection** knob to **Pump+Spin** programme and discharge the water in the machine.

4.3.14 End of programme

End LED appears on the display when the programme is completed.

If you do not press any button for 10 minutes, the machine will switch to OFF mode. Display and all indicators are turned off.

Completed programme steps will be displayed if you press On / Off button.

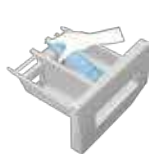
4.3.15 Your machine features "Standby Mode".

After you switch on your machine with On-Off button, if no program is started or no other procedure is performed at the selection step or no action is taken within approx. 10 minutes after the selected program ends, your machine will switch to OFF mode automatically. Display and all indicators are turned off. Selected programme data will be displayed if you press On / Off button. Before you start the program, check the accuracy of your selections. If necessary, repeat them. This is not an error.

4.4 Maintenance and cleaning

Service life of product extends and frequently experienced problems will be reduced if it is cleaned at regular intervals.

4.4.1 Cleaning the detergent drawer



Clean the detergent drawer at regular intervals (every 4-5 washing cycles) as shown below in order to prevent accumulation of powder detergent in time.

Lift the rear part of the siphon to remove it as illustrated.

If more than normal amount of water and softener mixture starts to gather in the softener compartment, the siphon must be cleaned.

- 1 Press the dotted point on the siphon in the softener compartment and pull towards you until the compartment is removed from the machine.
- 2 Wash the detergent drawer and the siphon with plenty of lukewarm water in a washbasin. In order to prevent the residues to contact your skin, clean it with an appropriate brush by wearing a pair of gloves.
- 3 Insert the drawer back into its place after cleaning and make sure that it is seated well.

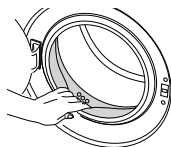
4.4.2 Cleaning the loading door and the drum

Residues of softener, detergent and dirt may accumulate in your machine in time and may cause unpleasant odours and washing complaints. To avoid this, use the **Drum Cleaning** programme. If your machine is not featured with **Drum Cleaning** programme, use **Cottons-90** programme and select **Additional Water** or **Extra Rinse** auxiliary functions as well. Run the programme without any laundry in the machine. Before starting the programme, put max. 100 g of powder anti-limescale into the main wash detergent compartment (compartment nr. "2"). If the anti-limescale is in tablet form, put only one tablet into compartment nr. 2. Dry the inside of the bellow with a clean piece of cloth after the programme has come to an end.



Repeat Drum Cleaning process in every 2 months.

Use an anti-limescale suitable for the washing machines.



After every washing make sure that no foreign substance is left in the drum.

If the holes on the bellow shown in the figure is blocked, open the holes using a toothpick.

Foreign metal substances will cause rust stains in the drum. Clean the stains on the drum surface by using cleaning agents for stainless steel.

Never use steel wool or wire wool. These will damage the painted, chromated and plastic surfaces.

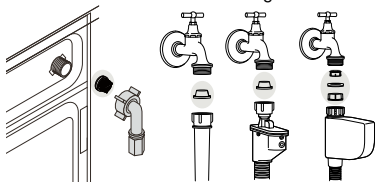
4.4.3 Cleaning the body and control panel

Wipe the body of the machine with soapy water or non-corrosive mild gel detergents as necessary, and dry with a soft cloth.

Use only a soft and damp cloth to clean the control panel.

4.4.4 Cleaning the water intake filters

There is a filter at the end of each water intake valve at the rear of the machine and also at the end of each water intake hose where they are connected to the tap. These filters prevent foreign substances and dirt in the water to enter the washing machine. Filters should be cleaned as they do get dirty.



1. Close the taps.
2. Remove the nuts of the water intake hoses to access the filters on the water intake valves. Clean them with an appropriate brush. If the filters are too dirty, remove them from their places with a pliers and clean in this way.
3. Take out the filters on the flat ends of the water intake hoses together with the gaskets and clean thoroughly under running water.
4. Replace the seals and filters carefully and tighten their nuts by hand.

4.4.5 Draining remaining water and cleaning the pump filter

The filter system in your machine prevents solid items such as buttons, coins and fabric fibers clogging the pump impeller during discharge of washing water. Thus, the water will be discharged without any problem and the service life of the pump will extend.

If the machine fails to drain water, the pump filter is clogged. Filter must be cleaned whenever it is clogged or in every 3 months. Water must be drained off first to clean the pump filter.

In addition, prior to transporting the machine (e.g., when moving to another house) and in case of freezing of the water, water may have to be drained completely.



CAUTION: Foreign substances left in the pump filter may damage your machine or may cause noise problem.

CAUTION: If the product is not being used, shut the tap shut, remove mains pipe and drain the water inside the machine against any likely freezing.

CAUTION: After each use, turn off the water tap to which the mains hose is connected.

In order to clean the dirty filter and discharge the water:

1 Unplug the machine to cut off the supply power.



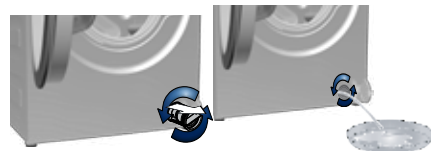
CAUTION: Temperature of the water inside the machine may rise up to 90 °C. To avoid the burning risk, clean the filter after the water inside the machine is cooled down.

2. Open the filter cover.



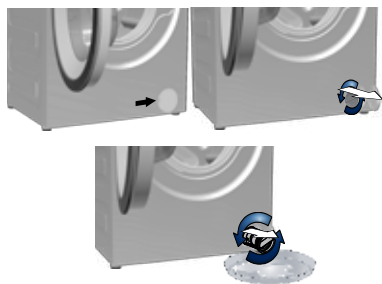
3 Follow the below procedures in order to drain water.

If the product has an emergency water draining hose, in order to drain the water:



- Pull the emergency draining hose out from its seat
- Place a large container at the end of the hose. Drain the water into the container by pulling out the plug at the end of the hose. When the container is full, block the inlet of the hose by replacing the plug. After the container is emptied, repeat the above procedure to drain the water in the machine completely.
- When draining of water is finished, close the end by the plug again and fix the hose in its place.
- Turn and remove the pump filter.

If the product does not have an emergency water drain hose, in order to drain the water:



- In order to collect the water to flow out of the filter, place a large vessel in front of the filter.
- Turn and loosen the pump filter until water starts to flow (counterclockwise). Fill the flowing water into the container you have placed in front of the filter. Always keep a piece of cloth handy to absorb any spilled water.
- When the water inside the machine is finished, take out the filter completely by turning it.

4 Clean any residues inside the filter as well as fibers, if any, around the pump impeller region.


5. Replace the filter.

6. If the filter cap is composed of two pieces, close the filter cap by pressing on the tab. If it is one piece, seat the tabs in the lower part into their places first, and then press the upper part to close.

5 Troubleshooting

Problem	Reason	Solution
Programme cannot be started or selected.	Washing machine has switched to self protection mode due to a supply problem (line voltage, water pressure, etc.).	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Press and hold On / Off button for 3 seconds. (see. "Cancellation of program")
Water in the machine.	Some water might have remained in the product due to the quality control processes in the production.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ This is not a failure; water is not harmful to the machine.
Machine does not fill with water.	Tap is turned off.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Turn on the taps.
	Water inlet hose is bent.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Flatten the hose.
	Water inlet filter is clogged.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Clean the filter.
Machine does not drain water.	Loading door may be open.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Close the door.
	Water drain hose might be clogged or twisted.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Clean or flatten the hose.
Machine vibrates or makes noise.	Pump filter is clogged.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Clean the pump filter.
	Machine might be standing unbalanced.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Adjust the feet to level the machine.
	A hard substance might have entered into the pump filter.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Clean the pump filter.
	Transportation safety bolts are not removed.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Remove the transportation safety bolts.
	Laundry quantity in the machine might be too little.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Add more laundry to the machine.
There is water leaking from the bottom of the washing machine.	Machine might be overloaded with laundry.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Take out some of the laundry from the machine or distribute the load by hand to balance it homogenously in the machine.
	Machine might be leaning on a rigid item.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Make sure that the machine is not leaning on anything.
	Water drain hose might be clogged or twisted.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Clean or flatten the hose.
Machine stopped shortly after the programme started.	Pump filter is clogged.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Clean the pump filter.
	Machine might have stopped temporarily due to low voltage.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ It will resume running when the voltage restores to the normal level.
Machine directly discharges the water it takes in.	Draining hose might not be at adequate height.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Connect the water draining hose as described in the operation manual.
No water can be seen in the machine during washing.	The water level is not visible from outside of the washing machine.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ This is not a failure.
Loading door cannot be opened.	Door lock is activated because of the water level in the machine.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Drain the water by running the Pump or Spin programme.
	Machine is heating up the water or it is at the spinning cycle.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Wait until the programme completes.
	Child lock is engaged. Door lock will be deactivated a couple of minutes after the programme has come to an end.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Wait for a couple of minutes for deactivation of the door lock.
Washing takes longer time than specified in the manual.(*)	Water pressure is low.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Machine waits until taking in adequate amount of water to prevent poor washing quality due to the decreased amount of water. Therefore, the washing time extends.
	Voltage might be low.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Washing time is prolonged to avoid poor washing results when the supply voltage is low.
	Input temperature of water might be low.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Required time to heat up the water extends in cold seasons. Also, washing time can be lengthened to avoid poor washing results.
	Number of rinses and/or amount of rinse water might have increased.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Machine increases the amount of rinse water when good rinsing is needed and adds an extra rinsing step if necessary.
	Excessive foam might have occurred and automatic foam absorption system might have been activated due to too much detergent usage.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Use recommended amount of detergent.
Programme time does not countdown. (On models with display) (*)	Timer may stop during water intake.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Timer indicator will not countdown until the machine takes in adequate amount of water. The machine will wait until there is sufficient amount of water to avoid poor washing results due to lack of water. Timer indicator will resume countdown after this.
	Timer may stop during heating step.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Timer indicator will not countdown until the machine reaches the selected temperature.
	Timer may stop during spinning step.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Automatic unbalanced load detection system might be activated due to the unbalanced distribution of the laundry in the drum.

Problem	Reason	Solution
Programme time does not countdown. (*)	There might be unbalanced load in the machine.	<ul style="list-style-type: none"> Automatic unbalanced load detection system might be activated due to the unbalanced distribution of the laundry in the drum.
Machine does not switch to spinning step. (*)	There might be unbalanced load in the machine.	<ul style="list-style-type: none"> Automatic unbalanced load detection system might be activated due to the unbalanced distribution of the laundry in the drum.
	The machine will not spin if water is not drained completely.	<ul style="list-style-type: none"> Check the filter and the draining hose.
	Excessive foam might have occurred and automatic foam absorption system might have been activated due to too much detergent usage.	<ul style="list-style-type: none"> Use recommended amount of detergent.
Washing performance is poor: Laundry turns gray. (**)	Insufficient amount of detergent has been used over a long period of time.	<ul style="list-style-type: none"> Use the recommended amount of detergent appropriate for water hardness and the laundry.
	Washing was made at low temperatures for a long time.	<ul style="list-style-type: none"> Select the proper temperature for the laundry to be washed.
	Insufficient amount of detergent is used with hard water.	<ul style="list-style-type: none"> Using insufficient amount of detergent with hard water causes the soil to stick on the cloth and this turns the cloth into gray in time. It is difficult to eliminate graying once it happens. Use the recommended amount of detergent appropriate for water hardness and the laundry.
	Too much detergent is used.	<ul style="list-style-type: none"> Use the recommended amount of detergent appropriate for water hardness and the laundry.
Washing performance is poor: Stains persist or the laundry is not whitened. (**)	Insufficient amount of detergent is used.	<ul style="list-style-type: none"> Use the recommended amount of detergent appropriate for water hardness and the laundry.
	Excessive laundry was loaded in.	<ul style="list-style-type: none"> Do not load the machine in excess. Load with amounts recommended in the "Programme and consumption table".
	Wrong programme and temperature were selected.	<ul style="list-style-type: none"> Select the proper programme and temperature for the laundry to be washed.
	Wrong type of detergent is used.	<ul style="list-style-type: none"> Use original detergent appropriate for the machine.
	Too much detergent is used.	<ul style="list-style-type: none"> Put the detergent in the correct compartment. Do not mix the bleaching agent and the detergent with each other.
Washing performance is poor: Oily stains appeared on the laundry. (**)	Regular drum cleaning is not applied.	<ul style="list-style-type: none"> Clean the drum regularly. For this, please see 4.4.2.
Washing performance is poor: Clothes smell unpleasantly. (**)	Odours and bacteria layers are formed on the drum as a result of continuous washing at lower temperatures and/or in short programmes.	<ul style="list-style-type: none"> Leave the detergent drawer as well as the loading door of the machine ajar after each washing. Thus, a humid environment favorable for bacteria cannot occur in the machine.
Colour of the clothes faded. (**)	Excessive laundry was loaded in.	<ul style="list-style-type: none"> Do not load the machine in excess.
	Detergent in use is damp.	<ul style="list-style-type: none"> Keep detergents closed in an environment free of humidity and do not expose them to excessive temperatures.
	A higher temperature is selected.	<ul style="list-style-type: none"> Select the proper programme and temperature according to the type and soiling degree of the laundry.
It does not rinse well.	The amount, brand and storage conditions of the detergent used are inappropriate.	<ul style="list-style-type: none"> Use a detergent appropriate for the washing machine and your laundry. Keep detergents closed in an environment free of humidity and do not expose them to excessive temperatures.
	Detergent is put in the wrong compartment.	<ul style="list-style-type: none"> If detergent is put in the prewash compartment although prewash cycle is not selected, machine can take this detergent during rinsing or softener step. Put the detergent in the correct compartment.
	Pump filter is clogged.	<ul style="list-style-type: none"> Check the filter.
	Drain hose is folded.	<ul style="list-style-type: none"> Check the drain hose.

Problem	Reason	Solution
Laundry became stiff after washing. (**)	Insufficient amount of detergent is used.	♦ Using insufficient amount of detergent for the water hardness can cause the laundry to become stiff in time. Use appropriate amount of detergent according to the water hardness.
	Detergent is put in the wrong compartment.	♦ If detergent is put in the prewash compartment although prewash cycle is not selected, machine can take this detergent during rinsing or softener step. Put the detergent in the correct compartment.
	Detergent might be mixed with the softener.	♦ Do not mix the softener with detergent. Wash and clean the dispenser with hot water.
Laundry does not smell like the softener. (**)	Detergent is put in the wrong compartment.	♦ If detergent is put in the prewash compartment although prewash cycle is not selected, machine can take this detergent during rinsing or softener step. Wash and clean the dispenser with hot water. Put the detergent in the correct compartment.
	Detergent might be mixed with the softener.	♦ Do not mix the softener with detergent. Wash and clean the dispenser with hot water.
Detergent residue in the detergent drawer. (**)	Detergent is put in wet drawer.	♦ Dry the detergent drawer before putting in detergent.
	Detergent has gotten damp.	♦ Keep detergents closed in an environment free of humidity and do not expose them to excessive temperatures.
	Water pressure is low.	♦ Check the water pressure.
	The detergent in the main wash compartment got wet while taking in the prewash water. Holes of the detergent compartment are blocked.	♦ Check the holes and clean if they are clogged.
	There is a problem with the detergent drawer valves.	♦ Call the Authorized Service Agent.
	Detergent might be mixed with the softener.	♦ Do not mix the softener with detergent. Wash and clean the dispenser with hot water.
	Regular drum cleaning is not applied.	♦ Clean the drum regularly. For this, please see 4.4.2.
Too much foam forms in the machine. (**)	Improper detergents for the washing machine are being used.	♦ Use detergents appropriate for the washing machine.
	Excessive amount of detergent is used.	♦ Use only sufficient amount of detergent.
	Detergent was stored under improper conditions.	♦ Store detergent in a closed and dry location. Do not store in excessively hot places.
	Some meshed laundry such as tulle may foam too much because of their texture.	♦ Use smaller amounts of detergent for this type of item.
	Detergent is put in the wrong compartment.	♦ Put the detergent in the correct compartment.
	Softener is being taken early.	♦ There may be problem in the valves or in the detergent dispenser. Call the Authorized Service Agent.
Foam is overflowing from the detergent drawer.	Too much detergent is used.	♦ Mix 1 tablespoonful softener and ½ l water and pour into the main wash compartment of the detergent drawer.
		♦ Put detergent into the machine suitable for the programmes and maximum loads indicated in the "Programme and consumption table". When you use additional chemicals (stain removers, bleaches and etc), reduce the amount of detergent.
Laundry remains wet at the end of the programme. (*)	Excessive foam might have occurred and automatic foam absorption system might have been activated due to too much detergent usage.	♦ Use recommended amount of detergent.
(*) Machine does not switch to spinning step when the laundry is not evenly distributed in the drum to prevent any damage to the machine and to its surrounding environment. Laundry should be rearranged and re-spin.		
(**) Regular drum cleaning is not applied. Clean the drum regularly. See 4.4.2		
	CAUTION: If you cannot eliminate the problem although you follow the instructions in this section, consult your dealer or the Authorized Service Agent. Never try to repair a nonfunctional product yourself.	

номер документа

2820524162_UK/ 15-06-14.(17:55)

1 Загальні правила техніки безпеки

У цьому розділі містяться інструкції з техніки безпеки, які можуть допомогти у запобіганні травми та ризиків матеріального збитку. При недотриманні цих інструкцій усі види гарантій є недійсними.

1.1 Безпечність для життя та майна

- ▶ Не встановлюйте машини на підлогу, вкриту килимом. У цьому випадку повітря не буде циркулювати під пристроєм, а електричні частини пристрою будуть перегріватися. Це може створити проблеми в роботі машини.
- ▶ Якщо машина не використовується, від'єднайте її від електромережі.
- ▶ Роботи зі встановлення та ремонту машини слід доручати представнику авторизованої сервісної служби. Виробник не несе відповідальності за шкоду, заподіяну внаслідок виконання робіт особами, які на це не уповноважені.
- ▶ Заливний і зливний шланги завжди повинні бути надійно закріплені та не мати пошкоджень. В іншому випадку може статися витік води.
- ▶ Не відчиняйте дверцята для завантаження білизни та не виймайте фільтр, якщо у машині ще є вода. Інакше може статися затоплення, а також існує ризик травмування від гарячої води.
- ▶ Не намагайтеся силою відчинити заблоковані дверцята завантаження білизни. Дверцята завантаження будуть готові до відчинення через кілька хвилин після завершення циклу прання. У разі намагання силою відчинити дверцята для завантаження білизни можна пошкодити дверцята і механізм замка.
- ▶ Використовуйте лише ті пральні засоби, кондиціонери та добавки, які призначені для автоматичних пральних машин.
- ▶ Дотримуйтеся інструкцій, вказаних на етикетках тканин та упаковках засобів для миття.

1.2 Безпека дітей


- ▶ 8-річні та старшого віку діти, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними та інтелектуальними можливостями або такі, що не мають досвіду та знань, можуть користуватися цим приладом лише під наглядом і за вказівками стосовно безпечного користування приладом і пов'язаних із користуванням ризиків. Дітям не можна грати з приладом. Діти можуть виконувати чистку та обслуговування приладу лише під чийсь наглядом.
- ▶ Пакувальні матеріали можуть бути небезпечними для дітей. Зберігайте пакувальні матеріали в безпечному та недоступному для дітей місці.

- ▶ Електропобутові прилади небезпечні для дітей. Не допускайте дітей до машини під час її роботи. Не дозволяйте їм гратися з виробом. Користуйтеся функцією блокування від дітей, щоб унеможливити пошкодження машини дітьми.
- ▶ Не забувайте зачиняти дверцята для завантаження білизни, коли виходите з приміщення, в якому встановлено машину.
- ▶ Зберігайте усі засоби для миття та добавки у безпечному та недоступному для дітей місці, заклавши кришку контейнера засобу для миття чи запечатавши упаковку.

1.3 Електробезпека

- ▶ У разі несправності машини забороняється її експлуатація до ремонту представником авторизованої сервісної служби. Існує ризик ураження електричним струмом!
- ▶ Конструкція пральної машини передбачає продовження роботи у разі відновлення електропостачання після його порушення. Якщо ви хочете скасувати програму, див. розділ «Скасування програми».
- ▶ Підключіть шнур машини до заземленої розетки, захищеної плавким запобіжником на 16 А. Обов'язково доручіть обладнання заземлення кваліфікованому електрику. Наша компанія не несе відповідальності за збитки внаслідок використання машини без заземлення відповідно до місцевих норм і правил.
- ▶ не мийте машину шляхом розпорошення або виливання води на неї! Існує ризик ураження електричним струмом!
- ▶ Не торкайтеся штепсельної вилки шнуру живлення вологими руками! Не тягніть за шнур живлення, щоб від'єднати машину від електромережі. Беріться однією рукою за розетку, а другою рукою тягніть за штепсельну вилку.
- ▶ ід час робіт зі встановлення, обслуговування, чистки й ремонту машину слід обов'язково від'єднати від електромережі.
- ▶ випадку пошкодження шнура живлення його заміну має виконувати виробник, сервісна служба чи особа, що має аналогічну кваліфікацію (бажано, електрик) або уповноважена імпортером, для запобігання можливим ризикам.

1.4 Заходи безпеки стосовно гарячої поверхні

	<p>Оскільки для прання використовується гаряча вода, скло дверцят завантаження сильно нагрівається. Беручи до уваги цей факт, слідкуйте за тим, щоб діти не наближались до дверцят завантаження під час прання.</p>
---	---

2 Важливі інструкції з охорони навколишнього середовища

2.1 Відповідність директиві WEEE

(щодо відходів електричного та електронного обладнання)



Цей продукт відповідає директиві WEEE ЄС (2012/19/EU). Цей продукт має класифікаційний символ відходів електричного та електронного обладнання (WEEE).

Цей прилад виготовлено з високоякісних деталей і матеріалів, які підлягають повторному використанню та переробці. Тому не викидайте залишки приладу разом із звичайними побутовими відходами після завершення його експлуатації.

Здайте його до спеціального пункту прийому для переробки відходів електричного та електронного обладнання. Дізнайтеся про ці пункти прийому відходів у місцевих органах влади.

Відповідність директиві RoHS (правила обмеження вмісту шкідливих речовин)
Куплений Вами продукт відповідає Директиві RoHS ЄС (2011/65/EU). Він не містить шкідливих і заборонених матеріалів, зазначених у Директиві.

2.2 Інформація щодо пакувальних матеріалів

Пакувальні матеріали машини виготовлені з матеріалів, що можуть бути використані повторно, відповідно до екологічних норм, чинних у нашій країні. Не утилізуйте їх разом з побутовими та іншими відходами. Здайте їх до спеціального пункту прийому пакувальних матеріалів, уповноваженого місцевими органами влади.

3 Використання за призначенням

- Ця машина призначена для побутового застосування. Вона не призначена для комерційної експлуатації та не має використовуватися поза межами її використання за призначенням.
- Машину можна використовувати тільки для прання та полоскання білизни з відповідним маркуванням.
- Виробник не несе відповідальності за пошкодження внаслідок неправильної експлуатації або транспортування.
- Строк служби приладу – 10 років. Протягом цього строку для забезпечення надійної роботи приладу компанія-виробник надає фірмові запасні частини.

Відповідає вимогам Делегованого регламенту Комісії (ЄС) № 1061/2010

Назва постачальника або торговельна марка	Beko
Назва моделі	WMY 71083 PTLMB3
Номінальна завантаженість (кг)	7
Клас енергоефективності/Шкала від A+++ (найвища ефективність) до D (найнижча ефективність)	A+++
Щорічне споживання електроенергії (кВт*г) ⁽¹⁾	169
Енергоспоживання під час виконання стандартної програми «Бавовна 60°C» в умовах повного завантаження (кВт*г)	0.968
Енергоспоживання під час виконання стандартної програми «Бавовна 60°C» в умовах часткового завантаження (кВт*г)	0.590
Енергоспоживання під час виконання стандартної програми «Бавовна 40°C» в умовах часткового завантаження (кВт*г)	0.590
Споживча потужність в режимі „вимкнено» (Вт)	0.500
Споживча потужність в режимі „очікування» (Вт)	0.500
Річний обсяг споживання води(л) ⁽²⁾	9020
Клас ефективності віджимання/Шкала від A (найбільш ефективний) до G (найменш ефективний)	C
Максимальна швидкість обертів барабана (об/хв.) Для стандартної програми прання, яка визначається як мінімальна у результаті порівняння швидкості обертів барабана під час прання за програмою „Бавовна 60 °C“ при повному завантаженні та „Бавовна 40 °C“ при частковому завантаженні.	1000
Залишковий вміст вологи (%) Для стандартної програми прання, що визначається як максимальний у результаті порівняння залишкового вмісту вологи під час прання при програмі „Бавовна 60 °C“ при повному завантаженні та „Бавовна 40 °C“ при частковому завантаженні.	62
Стандартна програма «Бавовна» ⁽³⁾	Програми «Бавовна Еко 60°C» та «Бавовна Еко 40°C»
Тривалість стандартної програми «Бавовна 60 °C» в умовах повного завантаження (хв.)	208
Тривалість стандартної програми «Бавовна 60 °C» в умовах часткового завантаження (хв.)	183
Тривалість стандартної програми «Бавовна 40°C» в умовах часткового завантаження (хв.)	183
Тривалість режиму «очікування» (год)	-
„Рівень шуму під час прання/віджимання бавовни при температурі 60°C“ (дБ)	53/74
Вбудовування приладу	Hi
Висота (см)	84
Ширина (см)	60
Глибина (см)	50
Вага нетто (±4 kg)	63
Один патрубок подачі води / Два патрубки подачі води	• / -
• Наявний	
Електроживлення (В/Гц)	230 V / 50Hz
Струм (А)	10
Споживча потужність (Вт)	2200
Основний код моделі	1010

(1) Енергоспоживання протягом 220 стандартних циклів прання за програмою «Бавовна 60 °C» та «Бавовна 40 °C» в умовах повного та часткового завантаження, а також у режимі низького споживання енергії. Фактичне споживання енергії залежатиме від способу використання пристрою.

(2) Споживання води протягом 220 стандартних циклів прання за програмою «Бавовна 60 °C» та «Бавовна 40 °C» в умовах повного та часткового завантаження. Фактичне споживання води залежатиме від способу використання пристрою.

(3) Терміни „Стандартна програма „Бавовна 60°C““ та „Стандартна програма „Бавовна 40°C““ мають на увазі відповідні стандартні програми, вказані на етикетці та інформаційній табличці, що використовуються для прання помірно забрудненої білизни з бавовни та забезпечують максимальну економію електроенергії та води.

З метою удосконалення якості продукції технічні характеристики машини можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

4.1 Встановлення

- Для встановлення машини зверніться до представника найближчої авторизованої сервісної служби.
- Відповідальність за підготовку місця розташування, підключення до електромережі, водопостачання та водовідведення на місці несе покупець.
- Забезпечте відсутність перегинів, затискання або здавлення шлангів подачі та зливу води під час переміщення машини на місце після встановлення або чистки.
- Переконайтеся в тому, що встановлення та підключення машини до електромережі здійснюється представником авторизованої сервісної служби. Виробник не несе відповідальності за шкоду, заподіяну внаслідок виконання робіт особами, які на це не уповноважені.
- Перед встановленням візуально перевірте відсутність дефектів на машині. У разі їх виявлення не встановлюйте машину. Пошкоджені вироби становлять загрозу вашій безпеці.

4.1.1 Вибір місця для встановлення

- Машину слід встановити на тверду горизонтальну поверхню. Не встановлюйте машину на килим із довгим ворсом чи на подібні поверхні.
- Загальна вага пральної машини та сушильного автомата (з повним завантаженням), встановлених один над одним, становить близько 180 кг. Встановлюйте машину на тверду рівну підлогу, яка достатньо спроможна витримувати навантаження!
- Не ставте машину на шнур живлення.
- Не встановлюйте машину в місцях, де температура опускається нижче за 0 С.
- Встановлюйте машину на відстані щонайменше 1 см від інших меблів.
- Щодо випадків, коли поверхня вища від підлоги: не встановлюйте машину поруч з краєм або на платформі.

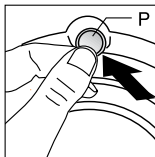
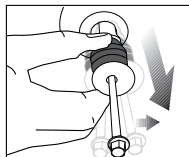
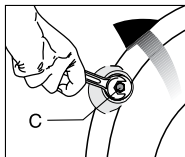
4.1.2 Видалення пакувальних кріплень



Для видалення пакувальних кріплень нахиліть машину назад. Зніміть пакувальні кріплення, потягнувши за стрічку. Не робіть цю операцію одноосібно.

4.1.3 Видалення транспортувальних кріплень

- 1 Підходящим гайковим ключем ослабте всі болти, щоб вони вільно оберталися (С).
- 2 Зніміть запобіжні транспортувальні болти, обережно повертаючи їх.
- 3 Встановіть в отвори на задній стінці пластикові заглушки, які знаходяться у пакеті з посібником користувача. (Р)



УВАГА! Зніміть запобіжні транспортувальні болти до початку експлуатації машини. Інакше прилад може бути пошкоджено.





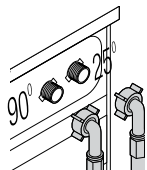
Збережіть запобіжні транспортувальні болти в надійному місці для подальшого використання, якщо згодом доведеться знову транспортувати машину.

Встановіть запобіжні транспортувальні болти в порядку, зворотному до процесу зняття.

Не здійснюйте перевезення машини, якщо запобіжні транспортувальні болти не закріплені надійно!

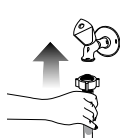
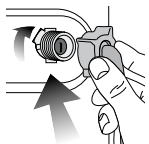
4.1.4 Підключення до системи водопостачання

	Необхідний тиск у системі водопостачання для роботи машини має становити від 1 до 10 бар (0,1-1,0 МПа). Для забезпечення плавної роботи машини необхідно, щоб потік води з повністю відкритого крану становив 10–80 літрів на хвилину. Якщо тиск води перевищує ці норми, встановіть редукційний клапан.
	Якщо ви збираєтесь використовувати машину з двома впускними патрубками для води як пристрій з одним впускним патрубком (холодної води), на патрубок гарячої води слід встановити заглушку, перш ніж користуватися машиною. (Для приладів, що постачаються з комплектом заглушок.)
	УВАГА! Моделі з одним впускним патрубком подачі води не слід підключати до крана гарячої води. У цьому разі може статися пошкодження білизни, або машина переключиться на захисний режим і не працюватиме.
	УВАГА! Не використовуйте старі чи вживані шланги водопостачання на новій машині. Це може призвести до появи плям на білизні.



Під'єднайте спеціальні заливні шланги, що входять до комплекту машини, до водоприйомних патрубків на машині. Червоний шланг (лівий) (макс. 90 C) призначений для патрубка гарячої води, синій шланг (правий) (макс. 25 C) – для патрубка холодної води.

Під час встановлення переконайтеся, що машина правильно підключена до кранів гарячої та холодної води. Інакше після закінчення прання білизна залишатиметься гарячою і буде зношуватися.



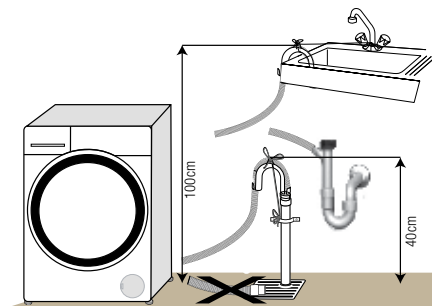
- 1 Затягніть гайки шлангів вручну. Не використовуйте інструмент для затягування гайок.
- 2 Після підключення шлангів слід перевірити, чи підтікає вода у місцях з'єднань. Для цього повністю відкрийте крани. У разі виявлення протікання закрийте кран і зніміть гайку. Після перевірки ущільнення знову ретельно затягніть гайку. Для запобігання протіканню води і шкоди внаслідок цього закривайте крани, коли ви не користуєтесь машиною.

4.1.5 Під'єднання зливного шлангу до зливу

- Кінець зливного шланга слід під'єднати безпосередньо до каналізації, туалету або ванни.



УВАГА! Якщо шланг від'єднається від місця вилливу, ваше помешкання може бути залите водою під час вилливу води. Крім того, існує небезпека опіків, оскільки температура прання може бути високою! Для запобігання подібним ситуаціям, а також для забезпечення плавного заповнення машини водою і вилливу води без жодних проблем надійно закріпіть зливний шланг.



- Шланг слід закріпити на висоті мінімум 40 см і максимум 100 см від підлоги.
- Якщо зливний шланг лежить на рівні підлоги або близько до неї, а потім піднімається вгору (на висоту менше 40 см від підлоги), це ускладнює злив води, і речі можуть залишитися занадто вологими. Тому дотримуйтеся параметрів висоти, зазначених на малюнку.

Для запобігання потраплянню брудної води назад до машини та для забезпечення вільного вилливу води не занурюйте кінець шланга в брудну воду і не вставляйте його в каналізацію глибше, ніж на 15 см. Якщо шланг задовгий, відріжте його.

- Кінець шланга не слід згинати, на нього не слід наступати чи стискати між зливом і машиною.
- Якщо шланг занадто короткий, скористайтесь оригінальним шлангом-подовжувачем. Довжина шланга не повинна перевищувати 3,2 м. Для запобігання протіканню води зливний шланг і його шланг-подовжувач мають бути добре з'єднані відповідним хомутом, щоб унеможливити роз'єднання та витік води.

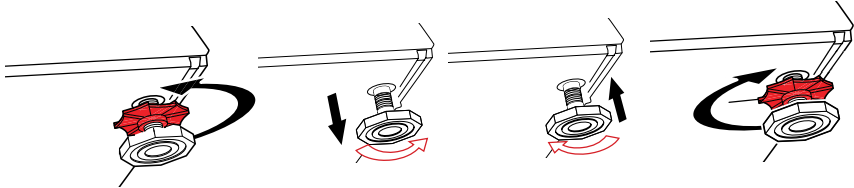
4.1.6 Регулювання ніжок



УВАГА! Для забезпечення максимально безшумної роботи без вібрації машину необхідно встановити горизонтально та урівноважити на ніжках. Збалансуйте машину, регулюючи ніжки. Інакше машина може зміщуватися та створювати проблеми з биттям або вібрацією.

УВАГА! Не користуйтеся інструментами для послаблення стопорних гайок. Це може призвести до їх пошкодження.

- 1 Вручну ослабте стопорні гайки на ніжках.
- 2 Відрегулюйте ніжки так, щоб машина стояла стабільно та збалансовано.
- 3 Знову затягніть вручну усі стопорні гайки.



4.1.7 Підключення до електромережі

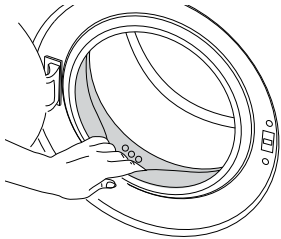
Підключіть машину до заземленої розетки, захищеної плавким запобіжником на 16 А. Наша компанія не несе відповідальності за збитки внаслідок використання машини без заземлення відповідно до місцевих норм і правил.

- Підключення слід здійснювати відповідно до національних норм і правил.
- Прилад слід встановлювати таким чином, щоб місце підключення шнура живлення до електромережі було легкодоступним.
- Якщо плавкий запобіжник чи автоматичний вимикач помешкання розрахований на силу струму менше 16 ампер, зверніться до кваліфікованого електрика, щоб встановити запобіжник на 16 ампер.
- Напруга вашої електромережі має відповідати параметрам, вказаним у розділі «Технічні характеристики».
- Не використовуйте підключень за допомогою подовжувачів або розгалужувачів.



УВАГА! У разі пошкодження шнура живлення, його заміну має здійснювати тільки представник авторизованої сервісної служби.

4.1.8 Перше використання



Перш ніж користуватися машиною, переконайтеся, що всі підготовчі роботи виконані відповідно до інструкцій, наведених у розділах «Важливі інструкції з техніки безпеки» та «Встановлення».

Для підготовки машини до прання білизни перш за все слід запустити програму Drum Cleaning (Чищення барабана). Якщо в машині ця програма не передбачена, слід скористатися способом, описаним у пункті 4.4.2.



Використовуйте засіб проти накипу, призначений для пральних машин.

Всередині приладу може залишитися невелика кількість води після процедур контролю якості на виробництві. Це не шкодить приладу.

4.2 Підготовка

4.2.1 Сортування білизни

- * Розсортуйте білизну за типом тканини, кольором, забрудненістю та допустимою температурою прання.
- * Обов'язково дотримуйтеся інструкцій, вказаних на етикетках одягу.

4.2.2 Підготовка білизни до прання

- Речі з металевими деталями (наприклад, бюстгалтери, пряжки ременів, металеві гудзики) можуть пошкодити машину. Зніміть металеві деталі або покладіть такі речі в мішок для прання чи наволочку.
- Перевірте кишені та вийміть усі сторонні предмети (наприклад, монети, ручки, скріпки), а потім виверніть кишені та почистіть їх щіткою. Такі предмети можуть пошкодити машину або спричинити шум під час роботи.
- Дрібні речі, наприклад, дитячі шкарпетки, нейлонові панчохи, покладіть у мішок для прання чи наволочку.
- Гардини слід вкладати в машину вільно розправленими, зі знятими кріпленнями.
- Застібніть блискавки, пришийте гудзики, які слабо тримаються, заштопайте дірки та розриви.
- Використовуйте для прання виробів з позначкою «машинне прання» або «ручне прання» тільки відповідні програми.
- Не слід прати разом кольорову та білу білизну. Нові бавовняні речі темного кольору можуть сильно линяти, тому їх слід прати окремо.
- Перед пранням необхідно відповідним чином обробити дуже забруднені місця та плями. У сумнівних випадках зверніться до хімістки.
- Використовуйте лише такі барвники, підфарбовувачі та засоби для видалення накипу, що придатні для машинного прання. Обов'язково дотримуйтеся інструкцій, вказаних на упаковці прального засобу.
- Штани та тонку білизну слід прати вивернутими налиць.
- Вироби з ангорської вовни перед пранням слід покласти на кілька годин у морозильну камеру. В такий спосіб можна зменшити утворення кульок на поверхні виробу.
- Білизну, значно забруднену борошном, вапном, сухим молоком тощо, перед завантаженням до машини слід витрусити. Такий бруд з білизни може накопичуватися на внутрішніх компонентах машини і спричинити її пошкодження.

4.2.3 Рекомендації щодо заощадження електроенергії

Ці рекомендації допоможуть вам користуватися приладом в екологічно чистий спосіб і заощаджувати електроенергію.

- Користуйтеся машиною з найвищою потужністю, припустимою для обраної вами програми, але не перевантажуйте її; див. розділ «Таблиця програм і енергоспоживання», див. «Таблицю програм та енергоспоживання».
- Обов'язково дотримуйтеся інструкцій, вказаних на упаковці прального засобу.
- Білизну з незначним забрудненням слід прати при низькій температурі.
- Для невеликої кількості білизни з незначним забрудненням слід використовувати програми швидкого прання.
- Для білизни без значних забруднень чи плям не слід застосовувати високі температури та функцію попереднього прання.
- Якщо білизна буде сушитися в сушильному автоматі, слід встановлювати максимальну дозволену швидкість віджимання.
- Не використовуйте більші дози пральних засобів, ніж рекомендовано на упаковці.

4.2.4 Завантаження білизни

1. Зніміть кришку для білизни.
2. Завантажте речі до машини, вільно розподіляючи їх.
3. Закрийте дверцята завантаження та притисніть їх так, щоб клацнув замок. Слідкуйте, щоб речі не затисло дверцятами. Під час виконання програми дверцята для завантаження білизни зачинені. Дверцята можна відчинити лише через деякий час після завершення програми.

4.2.5 Допустиме завантаження

Максимальне завантаження машини залежить від типу білизни, ступеня забруднення та обраної програми прання.

Машина автоматично регулює кількість води відповідно до ваги завантаженої білизни.

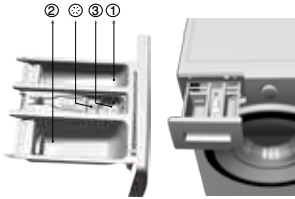


ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Дотримуйтеся рекомендацій, наведених у «Таблиці програм і енергоспоживання». У разі надмірного завантаження машини якість прання погіршується. Крім того, це може спричинити значний шум і вібрацію під час роботи машини.

4.2.6 Використання прального засобу та кондиціонера



Використовуючи пральні засоби, кондиціонери, засоби для підкромлювання, барвники для тканини, відбілювачі та знебарвлюючі речовини, засоби для видалення накипу, слід дотримуватися інструкцій виробника на упаковці та рекомендацій щодо дозування. За наявності використовуйте дозувальну чашку.



Висувний контейнер для пральних засобів має три відділення:

- (1) для попереднього прання
- (2) для основного прання
- (3) для кондиціонера
- (☼) додатково у відділенні для кондиціонера є сифон.

Пральні порошки, кондиціонери та інші засоби для прання

- Перед запуском програми прання завантажте пральний порошок і кондиціонер.
- Під час прання не залишайте відкритим засіб для прання!
- Якщо використовується програма з попереднім пранням, не додавайте до відділення для попереднього прання рідкий пральний засіб (відділення номер «1»).
- Якщо використовується програма з попереднім пранням, не додавайте до відділення для попереднього прання рідкий пральний засіб (відділення номер «1»).
- Якщо використовується мішечок або розподільна кулька з пральним засобом, не слід вибирати програму з циклом попереднього прання. Мішечок або розподільну кульку з пральним засобом слід вкладати в машину серед білизни.

Якщо використовується рідкий пральний засіб, обов'язково кладіть його у відділення для основного прання (відділення номер «2») у чашці для рідких пральних засобів.

Вибір типу прального засобу

Тип прального засобу слід обирати відповідно до типу та кольору тканин.

- Для кольорової та білої білизни слід використовувати різні пральні засоби.
- Для прання речей, які потребують обережного поводження, слід використовувати тільки спеціальні пральні засоби (рідкий пральний засіб, шампунь для вовни тощо), призначені саме для таких речей.
- Для прання виробів з темної тканини та стьобаних ковдр рекомендується використовувати рідкі пральні засоби.
- Для прання вовняних тканин використовуйте спеціально призначені для цього засоби для миття.



УВАГА! Слід використовувати тільки пральні засоби, спеціально призначені для пральних машин.

УВАГА! Не слід використовувати мильний порошок.

Вибір кількості прального засобу

Дозу прального засобу слід добирати відповідно до кількості речей, їх забрудненості та жорсткості води.

- Щоб запобігти підвищеному піноутворенню та поганому полосканню, не слід перевищувати дозування, рекомендоване на упаковці прального засобу. Крім того, правильне дозування дає змогу зекономити кошти та запобігти забрудненню довкілля.
- Для прання невеликої кількості білизни з незначним забрудненням слід використовувати меншу кількість прального засобу.

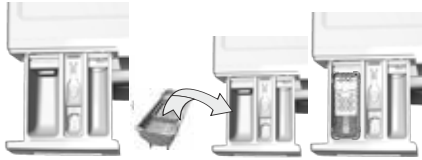
Використання кондиціонерів

Налийте кондиціонер у відділення висувного контейнера, призначене для кондиціонера.

- Не перевищуйте позначку максимального рівня (>max<), нанесену у відділенні для кондиціонера.
- Якщо кондиціонер втратив текучість, розбавте його водою перед тим, як наливати до висувного контейнера.

Застосування рідких пральних засобів

З використанням чашки для рідких пральних засобів



- Покладіть контейнер з рідким пральним засобом у відділення «2».
- Якщо рідкий пральний засіб втратив текучість, розбавте його водою перед тим, як наливати до висувного контейнера.

Без використання чашки для рідких пральних засобів

- Не слід використовувати рідкий пральний засіб у програмах з циклом попереднього прання.
- В разі використання функції відкладеного прання не слід застосовувати рідкі пральні засоби, бо вони можуть залишити плями на білизні.

Застосування пральних засобів у вигляді гелю чи таблеток

- Якщо пральний гель рідкий, а машина не має спеціальної чашки для рідких пральних засобів, гель слід заливати у відділення для основного прання під час першого набору води. За наявності чашки для рідких пральних засобів слід наливати пральний засіб у цю чашку перед запуском програми.
- Густий пральний гель та гель у капсулах слід завантажувати перед пранням безпосередньо в барабан.
- Пральні засоби у таблетках можна класти як у диспенсер (відділення номер «2»), так і безпосередньо у барабан.

Крохмаль

Рідку або порошкову соду, а також барвники для тканини слід завантажувати у відділення для кондиціонера.

Не слід одночасно використовувати кондиціонер і крохмаль.

Після використання крохмалю протріть барабан чистою вологою тканиною.

Використання засобу для видалення накипу

- У разі необхідності користуйтеся тільки засобами для видалення накипу, спеціально призначеними для пральних машин.

Використання відбілювачів

Додати відбілювач на початку циклу прання шляхом вибору програми попереднього прання. Не слід класти пральний засіб у відділення для попереднього прання. Можна також скористатися іншим способом: вибрати програму з додатковим полосканням і додати відбілювач під час забору води з відділення для пральних засобів під час першого циклу полоскання.

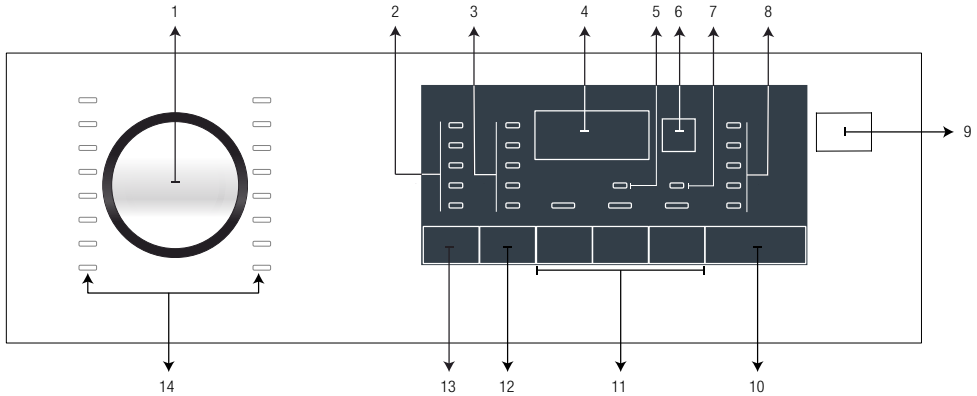
- Не змішуйте засіб для відбілювання з пральним засобом.
- Використовуйте невелику кількість відбілювача (приблизно 50 мл) і дуже ретельно виполісуйте білизну, оскільки він спричиняє подразнення шкіри. Не наливайте відбілювач безпосередньо на білизну та не використовуйте його під час прання кольорових речей.
- При використанні кисневого відбілювача вибирайте програму з низькою температурою прання.
- Кисневі відбілювачі можна використовувати разом з пральними засобами, однак якщо вони мають різну консистенцію, спочатку завантажте пральний засіб у відділення номер «2» висувного контейнера і дочекайтеся набору машиною води. Коли машина набирає воду, додайте в це відділення відбілювач.

4.2.7 Рекомендації з ефективного прання

		Білизна			
		Світла та біла	Кольорова	Чорна/темна	Делікатні/ шерстяні/ шовкові вироби
		(Рекомендований температурний діапазон залежно від ступеня забруднення: 40–90 °C)	(Рекомендований температурний діапазон залежно від ступеня забруднення: -40 °C)	(Рекомендований температурний діапазон залежно від ступеня забруднення: -40 °C)	(Рекомендований температурний діапазон залежно від ступеня забруднення: -30 °C)
Ступінь забруднення	Значне забруднення (стійкі плями, наприклад від трави, кави, фруктів чи крові)	Варто виконати попередню обробку плям або скористатися функцією попереднього прання. Можна застосовувати такі дози пральних порошоків і рідких пральних засобів, призначених для білої білизни, які рекомендовані для прання значно забруднених речей. Для прання білизни з плямами від звичайного бруду та білизни, чутливої до відбілювачів, рекомендується використовувати пральні порошки.	Можна застосовувати такі дози пральних порошоків і рідких пральних засобів, призначених для кольорової білизни, які рекомендовані для прання значно забруднених речей. Для прання білизни з плямами від звичайного бруду та білизни, чутливої до відбілювачів, рекомендується використовувати пральні порошки. Слід використовувати пральні засоби, які не містять відбілювачі.	Можна застосовувати такі дози пральних порошоків і рідких пральних засобів, призначених для кольорової та темної білизни, які рекомендовані для прання значно забруднених речей.	Для прання виробів, які потребують обережного поводження, варто використовувати спеціальні рідкі пральні засоби. Шерстяні та шовкові речі слід прати спеціальними засобами, призначеними для прання шерстяних виробів.
	Середнє забруднення (наприклад, бруд на комірцях і манжетах)	Можна застосовувати такі дози пральних порошоків і рідких пральних засобів, призначених для білої білизни, які рекомендовані для прання середньо забруднених речей.	Можна застосовувати такі дози пральних порошоків і рідких пральних засобів, призначених для кольорової білизни, які рекомендовані для прання середньо забруднених речей. Треба використовувати миючі засоби без відбілювача.	Можна застосовувати такі дози пральних порошоків і рідких пральних засобів, призначених для кольорової та темної білизни, які рекомендовані для прання середньо забруднених речей.	Для прання виробів, які потребують обережного поводження, варто використовувати спеціальні рідкі пральні засоби. Шерстяні та шовкові речі слід прати спеціальними засобами, призначеними для прання шерстяних виробів.
	Незначне забруднення (без помітних плям)	Можна застосовувати такі дози пральних порошоків і рідких пральних засобів, призначених для білої білизни, які рекомендовані для прання речей з незначним забрудненням.	Можна застосовувати такі дози пральних порошоків і рідких пральних засобів, призначених для кольорової білизни, які рекомендовані для прання речей з незначними забрудненнями. Треба використовувати миючі засоби без відбілювача.	Можна застосовувати такі дози пральних порошоків і рідких пральних засобів, призначених для кольорової та темної білизни, які рекомендовані для прання речей з незначними забрудненнями.	Для прання виробів, які потребують обережного поводження, варто використовувати спеціальні рідкі пральні засоби. Шерстяні та шовкові речі слід прати спеціальними засобами, призначеними для прання шерстяних виробів.

4.3 Експлуатація пральної машини

4.3.1 Панель керування



1 - Ручка вибору програм

2 - Вибір температури

3 - Регулювання швидкості віджимання

4 - Інформація про тривалість прання

5 - Блокування від дітей ввімкнено

6 - Кнопка регулювання часу завершення програми

7 - Дверцята заблоковано

8 - Індикатор виконання програми

9 - Вимикач

10 - Кнопка Start / Pause (Пуск/Зупинка)

11 - Кнопки додаткових функцій

12 - Кнопка регулювання швидкості віджимання

13 - Кнопка регулювання температури

14 - Ручка вибору програм

4.3.2 Вибір програми

1. Оберіть програму відповідно до типу, кількості та забруднення білизни згідно з «Таблицею програм і енергоспоживання».

1. Оберіть потрібну програму за допомогою кнопки вибору програм.



У всіх програмах передбачена найвища допустима швидкість віджимання для певного типу тканини.

Обираючи програму прання, завжди враховуйте тип тканини, колір, рівень забруднення та допустиму температуру.

Слід обирати найнижчу температуру з рекомендованих для ваших речей. Чим вища температура – тим більше споживання електроенергії.

4.3.3 Програми

• Бавовна

Призначена для виробів з бавовни (простирадла, підковдри, наволочки, рушники, купальні халати, спідня білизна тощо). У цій програмі застосовується тривалий цикл прання в інтенсивному режимі.

• Синтетика

Призначена для виробів із синтетичних тканин (чоловічі сорочки, блузи, вироби зі змішаних тканин типу бавовна+синтетика тощо). Порівняно з програмою «Бавовна» ця програма передбачає менш інтенсивний режим і коротший цикл прання.

Для гардин і тюлю рекомендується програма Synthetic (Синтетика) 40 C з функціями попереднього прання і захисту від зминання. Під час прання тюлю і подібних тканин сітчаста структура спричиняє підвищене піноутворення, тому у відділення для основного прання слід вкладати меншу кількість прального засобу, ніж звичайно. Не слід класти пральний засіб у відділення для попереднього прання.

• Шерстяні речі

Призначена для виробів з вовни. Температуру прання слід обирати відповідно до позначок на етикетках виробів. Для прання шерстяних виробів слід використовувати пральні засоби, спеціально призначені для вовни.



«Програма «Вовна» цієї пральної машини перевірена компанією Woolmark, яка підтверджує придатність цієї програми для прання виробів Woolmark з позначкою «машинне прання» за умови, що прання виконується відповідно до вказівок на етикетці виробу та інструкцій виробника пральної машини». M1496.”
«У Великобританії, Ірландії, Гонконгу та Індії товарний знак Woolmark є сертифікаційним товарним знаком».

• Бавовна Еко

Використовуйте цю програму для прання міцних бавовняних або льняних виробів із середніми забрудненнями. Хоча ця програма довша, ніж усі інші, вона забезпечує значну економію електроенергії та води. Фактична температура води може відрізнитися від вказаної температури прання. У разі завантаження меншої кількості білизни (наприклад, або менше) час виконання програми може бути автоматично скорочено. У цьому випадку споживання електроенергії та води також буде меншим задля економнішого прання. Ця програма передбачена в моделях з індикатором часу, що залишається до завершення виконуваної програми.

• Дитячі речі

Програма подовженої тривалості з інтенсивним режимом прання при високій температурі, призначена для білизни, яка потребує високої гігієнічності та протиалергічної обробки.

• Делікатна 20°C

Призначена для прання виробів, які потребують обережного поводження. Порівняно з програмою Synthetics (Синтетика) ця програма передбачає менш інтенсивний режим прання без проміжних циклів віджимання. Її слід застосовувати до білизни, для прання якої рекомендовано делікатний режим.

• Ручне прання

Призначена для вовняних виробів і тонкої білизни, на етикетці яких є символ «Машинне прання заборонено» і рекомендоване ручне прання. Прання виконується в особливо дбайливому режимі, щоб не пошкодити білизну.

• Щоденний експрес

Програма зі скороченим циклом, призначена для бавовняних виробів з незначними забрудненнями.

• Супер експрес

Програма призначена для швидкого прання легкозабрудненої білизни з бавовни.

• Темні тканини

Use this programme to wash your dark colored laundry or colored laundry that you do not want them get faded. Washing is performed with little mechanic action and at low temperatures. It is recommended to use liquid detergent or woolen shampoo for dark coloured laundry.

• Мікс 40°C

Призначена для одночасного прання бавовняних і синтетичних виробів без попереднього сортування.

• Сорочки

Призначена для одночасного прання чоловічих сорочок з бавовни, синтетики та змішаних тканин.

Програма призначена для швидкого прання легкозабрудненої білизни з бавовни.

• Гігієна 20°C

Призначена для усунення запахів з одягу, котрий надягався лише один раз і не має плям чи забруднень.

• Ополіскування

Окремий цикл полоскання, який можна використовувати для полоскання або підкромхмалювання білизни.

• Віджим + Злив

Використовуйте цю програму для зливання води з пральної машини.

4.3.4 Вибір температури

Після вибору нової програми на індикаторі температури відображається температура, рекомендована для обраної програми.

Якщо потрібно знизити температуру, натискайте кнопку регулювання температури — температура буде поступово знижуватися.



Поки програма не розпочне цикл нагрівання, можна змінити температуру, не перемикаючи машину в режим зупинки.

4.3.5 Вибір швидкості віджимання

Після вибору нової програми на індикаторі швидкості віджимання відображається рекомендована швидкість віджимання для обраної програми.

Щоб зменшити швидкість віджимання, натискайте кнопку регулювання швидкості віджимання — швидкість віджимання буде поступово зменшуватися.

Після цього на дисплеї (не у всіх моделях) з'являться символи функцій Rinse Hold (полоскання та зупинка з водою) та No Spin (без віджимання). Пояснення щодо цих функцій див. у розділі «Додаткові функції».



Поки програма не розпочне цикл віджимання, можна змінити швидкість, не перемикаючи машину в режим зупинки.

Орієнтовні показники для програм Synthetics (Синтетика)

	Завантаження (кг)	Споживання води (л)	Енергоспоживання (кВт·год)	Тривалість програми (хв.) *	Залишкова вологість (%) **	Залишкова вологість (%) **
					≤ 1000 g/m	> 1000 g/m
Синтетика 60	3	52	1.10	01:57	45	40
Синтетика 40	3	49	0.60	01:57	45	40

* Тривалість виконання вибраної програми відображається на дисплеї машини. Час, показаний на дисплеї, може дещо відрізнятись від фактичної тривалості прання.

** Рівень залишкової вологості може бути іншим залежно від вибраної швидкості віджимання.

4.3.6 Таблиця програм та енергоспоживання

UA	Програма (C)	Максимальне завантаження (кг)	Споживання води (л)	Енергоспоживання (кВт)	Макс. швидкість***	Додаткові функції						Діапазон регулювання температури, °C
						Попереднє прання	Швидке прання	Захист від змінання	Додаткове ополіскування	Ополіскування і зупинка з водою	Зменшення швидкості віджимання	
Бавовна Еко	60**	7	44	0.97	1600							Прання холодною водою-60
	60**	3.5	38	0.59	1600							Прання холодною водою-60
	40**	3.5	38	0.59	1600							Прання холодною водою-60
Бавовна	90	7	70	2.20	1600	•	•	•	•	•	•	Прання холодною водою-90
	60	7	70	1.55	1600	•	•	•	•	•	•	Прання холодною водою-90
	40	7	67	0.90	1600	•	•	•	•	•	•	Прання холодною водою-90
Синтетика	60	3	52	1.10	1200	•	•	•	•	•	•	Прання холодною водою-60
	40	3	49	0.60	1200	•	•	•	•	•	•	Прання холодною водою-60
Шерстяні речі	40	1.5	49	0.25	1200				•	•		Прання холодною водою-40
Ручне прання	30	1	40	0.25	1200							Прання холодною водою-30
Дитячі речі	60	7	85	1.90	1600				*			30 - 90
Темні тканини	40	3	60	0.60	1000	•	•	•	*	•	•	Прання холодною водою-40
Сорочки	60	3.5	57	1.00	800	•	•	*	•	•	•	Прання холодною водою-60
Мікс 40°C	40	3.5	60	0.70	1000	•	•	•		•	•	Прання холодною водою-40
Експрес 40хв.40°C	40	7	45	0.60	1400					•		Прання холодною водою-40
Делікатна 20°C	20	3.5	45	0.15	1200				•	•	•	20
Гігієна 20°C	20	2	95	0.40	1600					*		20
Супер експрес	30	2	35	0.15	1400					•	•	Прання холодною водою-30
Щоденний експрес	90	7	67	2.00	1400					•	•	Прання холодною водою-90
	60	7	67	1.10	1400					•	•	Прання холодною водою-90
	30	7	67	0.25	1400					•	•	Прання холодною водою-90

- : Можливість вибору.
- ** : Вибір здійснюється автоматично, скасувати його неможливо.
- * : Енергоефективна програма (стандарт EN 60456, ред. 3)
- *** : Якщо максимальна швидкість віджимання машини нижча за це значення, вибір можливий лише в межах максимальної швидкості віджимання.
- **** : Програма визначає тип і кількість білизни та автоматично регулює споживання води та електроенергії і тривалість програм.
- : Максимальне завантаження вказане в описі програми.

** Програми «Бавовна Еко 40 °C» і «Бавовна Еко 60 °C» є стандартними. Ці програми відомі як «стандартна програма Бавовна 40 °C» і «стандартна програма Бавовна 60 °C» і зображуються наступними символами на панелі:

Набір додаткових функцій може відрізнитися від вказаного у таблиці залежно від моделі пральної машини.

Фактичне споживання води та електроенергії може відрізнитися від вказаних у таблиці залежно від тиску, жорсткості та температури води, температури навколишнього середовища, типу та кількості білизни, використання додаткових функцій і швидкості віджимання, а також від коливань напруги у мережі електропостачання.

Тривалість виконання вибраної програми відображається на дисплеї машини. Незначна різниця між часом, показаним на дисплеї, та фактичним часом прання є нормальним явищем.

«Виробник може змінювати набір додаткових функцій, додаючи нові чи прибираючи старі функції.»

«Швидкість віджимання в різних програмах може відрізнитися, але вона не може перевищувати максимальну швидкість віджимання, передбачену в машині.»

«Виробник залишає за собою право вносити зміни у програми та додаткові функції, що наведені у таблиці. Доки ці зміни не впливають на роботу машини, етапи програм та тривалість прання може бути змінено.»

4.3.7 Додаткові функції

Потрібні додаткові функції слід вибирати перед запуском програми.

Після вибору програми та додаткових функцій, символи, що їм відповідають засвітяться.



Індикатори додаткових функцій, які не можна обрати з діючою програмою, з'являться на дисплеї та пролунає звукове попередження.

Додаткові функції, сумісні з виконуваною програмою, можна також вибрати або скасувати після початку прання. Якщо на даному етапі ввімкнення додаткових функцій неможливе, пролунає звукове попередження та загориться відповідний індикатор.



Деякі функції не можна вибрати одночасно. Якщо перед запуском машини вибрати дві несумісні між собою додаткові функції, то вмикається функція, яка вибрана останньою, а функція, вибрана раніше, скасовується. Наприклад, якщо вибрати функцію Additional Water (Додаткове полоскання), а потім – функцію Quick Wash (Швидке прання), то буде виконуватися функція Quick Wash (Швидке прання), а функція Additional Water (Додаткове полоскання) буде скасована.

Додаткову функцію, несумісну з програмою, вибрати неможливо (див. «Таблицю програм та енергоспоживання»).

Додаткові функції деяких програм слід використовувати одночасно. Такі функції не можна скасувати. Рамки таких додаткових функцій не світлитимуться; буде підсвічено лише внутрішню частину.

• Попереднє прання

Функцію попереднього прання слід застосовувати тільки для дуже забруднених речей. Не використовуйте попереднє прання без потреби, щоб не марнувати електроенергію, воду, пральні засоби та час.

• Швидке прання

Цю функцію можна використовувати з програмами Cottons (Бавовна) і Synthetics (Синтетика) для білизни з незначними забрудненнями, щоб скоротити час прання і кількість циклів полоскання.



В разі використання цієї функції в машину слід завантажувати половину максимальної кількості білизни, вказаної в таблиці програм.

• Додаткове ополіскування

В разі використання цієї функції після основного прання додатково до передбачених програмою циклів полоскання виконується ще один цикл. Таким чином, зменшується ризик подразнення чутливої шкіри залишками пральних засобів на білизні, що дуже важливо для дітей, алергіків та ін.

• Захист від зминання

В разі використання цієї функції білизна під час прання менше зминається. Це досягається завдяки зниженню інтенсивності руху барабана та швидкості віджимання. Крім того, прання здійснюється у великій кількості води.

• Ополіскування і зупинка з водою

Коли немає потреби виймати речі відразу після закінчення програми прання, можна скористатися функцією полоскання і зупинки з водою і після останнього полоскання залишити білизна у воді — це запобігає її зминанню. Якщо після цього потрібно злити воду, не віджимаючи білизна, натисніть кнопку «Пуск/Зупинка». Програма продовжить роботу, і машина відкачає воду. Після цього програма завершиться.

Щоб віджати залишену у воді білизна, виберіть швидкість віджимання і натисніть кнопку Start / Pause (Пуск / Зупинка).

Програма продовжить роботу і машина відкачає воду та виконає віджимання білизни. Після цього програма завершиться.

• Видалення шерсті тварин

Призначена для підвищення ефективності видалення шерсті домашніх тварин, яка налипла на одяг.

При виборі цієї функції до стандартної програми додається цикл попереднього прання, а також додатковий цикл ополіскування. Крім того, прання виконується у більшій кількості води (на 30%). Все це сприяє більш ефективному очищенню одягу від шерсті тварин.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Заборонено мити домашніх тварин у пральній машині!

4.3.8 Час завершення

За допомогою функції завершення програми можна відкласти початок виконання програми на певний строк (не більше ніж на 24 годин). Після натискання кнопки завершення програми відображається приблизний час завершення програми. Якщо налаштовано параметр завершення програми, буде світитися індикатор завершення програми.

Для ввімкнення функції часу завершення програми, щоб закінчити програму у визначений час, слід натиснути кнопку Start / Pause (Пуск/Зупинка) після налаштування часу. Щоб скасувати функцію часу завершення програми, натисніть вимикач, щоб вимкнути та ввімкнути пральну машину.



У разі вмикання функції часу завершення програми не використовуйте рідкі пральні засоби! На одязі можуть з'явитися плями.

1. Відчиніть дверцята, завантажте білизну і додайте необхідні засоби для прання.
2. Оберіть програму прання, температуру, швидкість віджимання, а також потрібні додаткові функції.
3. Установіть потрібний час завершення програми за допомогою кнопки End Time (Час завершення). Індикатор End Time (час завершення) світитиметься.
4. Натисніть кнопку Start/Pause (Пуск/Зупинка). Розпочнеться зворотний відлік часу, а символ «:» на індикаторі часу завершення почне блимати.



Доки триває зворотний відлік часу завершення програми, можна додавати білизну у бак. Після закінчення часу відстрочки індикатор часу завершення згасне, почнеться виконання обраної програми, і на дисплеї буде показана тривалість її виконання.

Після вибору часу завершення на екрані відобразиться час, що складатиметься із часу завершення програми та тривалості вибраної програми.

4.3.9 Запуск програми

1. Щоб запустити програму, натисніть кнопку Start / Pause (Пуск/Зупинка).
2. Увімкнеться індикатор, який вказує, що розпочалося виконання програми.



Якщо під час вибору програми протягом 1-10 хвилин не буде запущена жодна програма, пральна машина перейде у режим зупинки. Дисплей та всі індикатори вимкнуться.

Якщо ви натиснете вимикач On / Off, етапи обраної програми відобразяться на дисплеї.

4.3.10 Блокування дверцят

Дверцята завантаження пральної машини обладнані системою блокування, яка запобігає відчиненню дверцят при високому рівні води.

Коли дверцята заблоковані, на панелі загоряється індикатор «Door Locked» (Дверцята заблоковано).

4.3.11 Зміна обраних налаштувань після запуску програми

Коли програму запущено, можна зробити такі зміни:

4.3.11.1 Перемикання пральної машини у режим зупинки:

Якщо під час виконання програми необхідно переключити машину в режим зупинки, натисніть кнопку «Start/Pause» (Старт/Пауза). Індикатори етапу програми, який наразі виконується, та Старт/Пауза почнуть блимати, попереджаючи про перехід машини у режим зупинки. Також індикатор дверцят почне блимати, коли двері можна буде відкрити. Якщо в цей час можна відкрити дверцята, індикатор блокування дверцят згасне, а індикатори етапу прання та Старт/Пауза та надалі блиматимуть.

Якщо в цей час можна відкрити дверцята, то індикатор блокування дверцят згасне разом з індикатором етапу прання.

4.3.11.2 Зміна вибору додаткових функцій, швидкості віджимання та температури

На різних етапах виконання програми можна вмикати або скасовувати ті чи інші додаткові функції (див. розділ «Додаткові функції»).

Також можна змінити швидкість віджимання та температуру (див. розділи «Вибір швидкості віджимання» та «Вибір температури»).



Якщо внесення змін заборонене, відповідний індикатор блимне тричі.

4.3.11.3 Додавання та виймання білизни

1. Натисніть кнопку Start / Pause (Пуск/Зупинка), щоб перевести машину в режим паузи. Індикатор етапу прання, який наразі виконується, почне блимати.
2. Зачекайте, доки можна буде відчинити дверцята завантаження.
3. Відчиніть дверцята завантаження і додайте або вийміть білизну.
5. Зачиніть дверцята завантаження.
6. У разі необхідності змініть настройки додаткових функцій, температури та швидкості віджимання.
7. Щоб запустити машину, натисніть кнопку Start/Pause (Пуск/Зупинка).

4.3.12 Блокування від дітей

Функція блокування від дітей дає змогу запобігти їхньому втручанням в роботу машини. Коли ця функція ввімкнена, змінити настройки виконуваної програми неможливо.



Коли функція блокування від дітей увімкнена, можна **вмикати та вимикати** машину вимикачем. Після увімкнення машини програма відновить роботу з того моменту, на якому вона була перервана.

4.3.12.1 Увімкнення функції блокування від дітей

Натисніть та утримуйте вимикач додаткових функцій 2 протягом 3 секунд. На дисплеї вибору програми з'явиться індикатор «Child lock enabled» («Блокування від дітей увімкнено»). Коли з'явиться це попередження, можна відпустити **кнопку додаткової функції 2**.

4.3.12.2 Вимкнення функції блокування від дітей:

Натисніть та утримуйте вимикач додаткових функцій 2 протягом 3 секунд. На дисплеї вибору програми згасне індикатор «Child lock enabled» («Блокування від дітей ввімкнено»).

4.3.13 Скасування програми

Вимкнення та повторне увімкнення пральної машини скасовує програму. Натисніть та утримуйте **вимикач** протягом 3 секунд.



Якщо натиснути **вимикач**, коли ввімкнено функцію блокування від дітей, програму не буде скасовано; спочатку слід вимкнути функцію блокування від дітей.

Після скасування програми дверцята завантаження можуть залишатися заблокованими через те, що рівень води вище нижнього краю люка. Якщо дверцята необхідно відкрити, поверніть ручку **вибору програми** у положення **Pump+Spin** (Зливання+Віджимання), щоб вилити воду з машини.

4.3.14 Закінчення програми

Коли програму завершено, з'явиться індикатор «End».

Якщо протягом 10 хвилин не було натиснуто жодної кнопки, пральна машина вимкнеться. Дисплей та всі індикатори вимкнуться.

Якщо ви натиснете вимикач On/Off, етапи завершеної програми відобразяться на дисплеї.

4.3.15 Перемикання пральної машини у режим очікування

Якщо після увімкнення машини не обрано жодної програми і не виконується жодної дії, то протягом 10 хвилин після завершення обраної програми, машина автоматично перейде в режим зупинки. Дисплей та всі індикатори вимкнуться. Якщо ви натиснете вимикач On / Off, етапи обраної програми відобразяться на дисплеї. Перед запуском програми перевірте точність обраних параметрів. За необхідності повторіть їх. Це цілком нормально.

4.4 Обслуговування та чищення

Якщо прилад регулярно чистити, він служитиме довше, а несправності виникатимуть у ньому рідше.

4.4.1 Чищення висувного контейнера для пральних засобів



Регулярно (після кожного 4-5 прання) очищуйте контейнер для пральних засобів від залишків прального порошку як показано на малюнку.

Щоб вийняти сифон, підніміть його задню частину, як показано на малюнку.

Якщо у відділенні для кондиціонера починає накопичуватися суміш води та кондиціонуючого засобу, що перевищує нормальний обсяг, сифон слід очистити.

1. Натисніть на область, позначену пунктиром, на сифоні відділення для кондиціонера та потягніть на себе, доки контейнер не буде витягнуто з пральної машини.
2. Вимийте висувний контейнер і сифон під краном великою кількістю теплої води. Щоб запобігти потрапляння залишків засобів на шкіру, використовуйте спеціальну щіточку та рукавички для чищення контейнера.
3. Після миття вставте диспенсер на місце та переконайтеся, що він надійно закріплений.

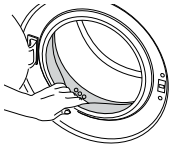
4.4.2 Очищення дверцят і барабана

З часом у машині може накопичитися бруд і залишки пральних засобів, кондиціонерів тощо, що призведе до неякісного прання і появи неприємних запахів. Щоб уникнути цього, використовуйте програму **Drum Cleaning** (Чищення барабана). Якщо у вашій машині відсутня програма **чищення барабана**, скористайтеся програмою **Cottons-90** (Бавовна-90) і виберіть функції **Additional Water** (Додаткова вода) або **Extra Rinse** (Додаткове полоскання). Під час виконання цієї програми залишки засобів у машині не завантажуються. Перед запуском програми засипте максимум 100 г порошку проти накипу до відділення для прального засобу (відділення номер 2). Якщо засіб проти накипу має форму таблетки, покладіть лише одну таблетку до відділення номер 2. Після закінчення програми просушіть внутрішню частину манжети дверцят завантаження чистою тканиною.



Барабан слід чистити кожні два місяці.

Використовуйте засіб проти накипу, призначений для пральних машин.



По завершенні прання перевіряйте, чи не залишилися в барабані сторонні речовини.

Якщо отвори в манжеті дверцят завантаження, показані на малюнку, засмічені, прочистіть їх за допомогою зубочистки.

Наявність сторонніх металевих предметів у барабані може призвести до утворення плям іржі. Для чищення барабана слід використовувати мийні засоби, призначені для нержавіючої сталі.

В жодному разі не можна використовувати металеві мочалки. Це може пошкодити пофарбовані, хромовані або пластмасові деталі.

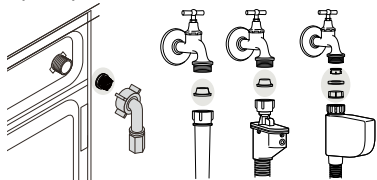
4.4.3 Очищення корпусу та панелі керування

В разі необхідності очистіть корпус машини за допомогою мильного розчину або м'якого гелевого мийного засобу і витріть насухо м'якою тканиною.

Для чищення панелі керування можна використовувати тільки м'яку вологу тканину.

4.4.4 Чищення фільтрів впускних водяних патрубків

Фільтри знаходяться на кінці кожного впускного патрубка для води на задній стінці машини, а також на кінці кожного шлангу подачі води в місці приєднання до водопровідного крану. Ці фільтри запобігають потраплянню в машину сторонніх речовин і бруду з води. Забруднені фільтри слід очистити.



1. Закрийте крани.
2. Зніміть гайки шлангів подачі води для доступу до фільтрів у впускних патрубках і прочистіть їх щіткою. Якщо фільтри дуже забруднені, витягніть їх плоскогубцями і прочистіть.
3. Витягніть фільтри разом з прокладками з прямих кінців шлангів подачі води та ретельно промийте під струменем проточної води.
4. Акуратно встановіть прокладки та фільтри на місце і вручну затягніть гайки на шлангах.

4.4.5 Зливання залишків води та чищення фільтра насоса

Система фільтрів пральної машини під час зливання води з машини запобігає потраплянню на крильчатку насоса твердих предметів, таких як гудзики, монети чи волокна тканини. Таким чином забезпечується вільний вихід води під час зливання та подовжується строк служби насоса.

Якщо машина не може злити воду, можливо, фільтр насоса забруднений. Забруднений фільтр слід очистити. Крім того, фільтр слід чистити кожні 3 місяці. Перед чищенням фільтра насоса слід злити воду з машини.

Крім того, воду слід зливати перед транспортуванням машини (наприклад, під час переїзду в нове помешкання), а також в разі небезпеки замерзання води.



УВАГА! Сторонні предмети у фільтрі насоса можуть спричинити пошкодження машини або значний шум під час роботи.

УВАГА! Коли машина не використовується, закрийте водопровідний кран, зніміть шланг для подачі води та злийте воду з машини, щоб запобігти її замерзанню в разі значного зниження температури в місці встановлення машини.

УВАГА! Після кожного використання перекривайте водопровідний кран, до якого під'єднано машину.

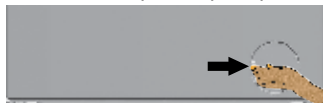
Порядок чищення забрудненого фільтра і зливання води

1 Витягніть шнур живлення з розетки, щоб від'єднати пральну машину від електромережі.



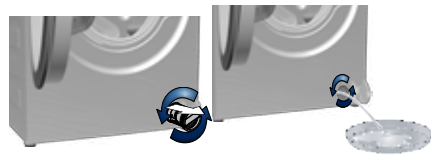
УВАГА! Температура води у машині може досягати 90 C. Щоб уникнути опіків, фільтр слід чистити тільки після того, як вода у машині охолоне.

2. Зніміть покриття фільтра.



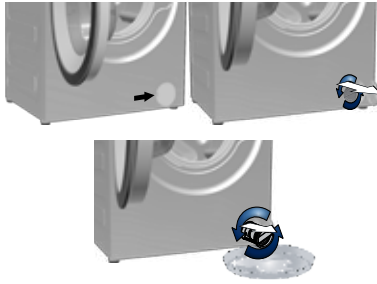
3. Слідуйте вказівкам, зазначеним нижче, аби злити воду.

Якщо в комплектацію машини входить шланг аварійного зливання води, зробіть наступне:



- а - Витягніть шланг аварійного зливання з гнізда.
- б - Поставте під кінець шланга велику посудину. Витягніть зі шланга пробку і злийте воду в посудину. Коли посудина наповниться, закрийте отвір шланга пробкою. Вилийте воду з посудини. Повторюйте цю процедуру, поки вся вода не виллється з машини.
- в - коли зливання води закінчиться, закрийте отвір шланга пробкою і вставте його назад у гніздо.
- г - Поверніть та висуньте фільтр насоса

Якщо в комплектацію машини не входить шланг аварійного зливання води, зробіть наступне:




- а - Щоб зібрати воду з фільтра, підставте велику ємкість.
- б - Повертайте фільтр насоса проти годинникової стрілки, доки вода не почне литися через отвір. Спрямуйте струмінь води у встановлену перед фільтром посудину. Обов'язково тримайте під рукою ганчірку для збирання розлитої води.
- в - Коли вода виллється, повністю виверніть фільтр і витягніть його.

- 4. Очистіть внутрішню частину фільтра від осаду, а також очистіть зону навколо крильчатки насоса від волокон.
- 5. Замініть фільтр.
- 6. Закрийте кришку фільтра: якщо кришка складається з двох частин, натисніть на виступ, а якщо вона нерознімна, спочатку вставте на місце виступи знизу кришки, а потім притисніть її верхню частину.

Проблема	Причина	Рішення
Неможливо запустити або вибрати програму.	Пральна машина переключилася в режим самозахисту через проблему постачання (напруга електромережі, тиск води тощо).	<ul style="list-style-type: none"> Натисніть та утримуйте вимикач протягом 3 секунд. (див. «Скасування програми»)
У машині є вода.	Всередині приладу може залишитися невелика кількість води після процедур контролю якості на виробництві.	<ul style="list-style-type: none"> Це не є несправністю — вода не шкодить машині.
Машина не набирає воду.	Водогінний кран закритий.	<ul style="list-style-type: none"> Відкрийте крани.
	Перегин шланга подачі води.	<ul style="list-style-type: none"> Вирівняйте шланг.
	Фільтр патрубку подачі води забитий.	<ul style="list-style-type: none"> Очистіть фільтр.
Машина не зливає воду.	Відчинені дверцята завантаження.	<ul style="list-style-type: none"> Зачиніть дверцята.
	Зливний шланг засмічений чи перекручений.	<ul style="list-style-type: none"> Прочистіть або вирівняйте шланг.
Машина не зливає воду. Машина значно вібрує або шумить.	Фільтр насоса забитий.	<ul style="list-style-type: none"> Очистіть фільтр насоса.
	Можливо, не відрегульоване стійке положення машини.	<ul style="list-style-type: none"> Вирівняйте машину за допомогою регульованих ніжок.
	Можливо, до фільтра насоса потрапила тверда речовина.	<ul style="list-style-type: none"> Очистіть фільтр насоса.
	Можливо, не зняті транспортувальні запобіжні болти.	<ul style="list-style-type: none"> Зніміть запобіжні транспортувальні болти.
	Можливо, кількість білизни в машині занадто мала.	<ul style="list-style-type: none"> Завантажте в машину більшу кількість білизни.
	Можливо, машина перевантажена білизною.	<ul style="list-style-type: none"> Вийміть з машини частину білизни або рівномірно розподіліть завантажену білизну вручну.
Протікання води під днищем машини.	Можливо, машина стоїть впритул до твердого предмету.	<ul style="list-style-type: none"> Переконайтеся, що машина не стоїть на жодному предметі.
	Зливний шланг засмічений чи перекручений.	<ul style="list-style-type: none"> Прочистіть або вирівняйте шланг.
Машина зупинилася невдовзі після запуску програми.	Фільтр насоса забитий.	<ul style="list-style-type: none"> Очистіть фільтр насоса.
	Можливо, машина тимчасово зупинилася через падіння напруги в мережі електроживлення.	<ul style="list-style-type: none"> Вона продовжить роботу після відновлення нормального рівня напруги.
Машина одразу зливає воду, яку набирає.	Зливний шланг розташований занижено.	<ul style="list-style-type: none"> Приєднайте зливний шланг, як описано в посібнику з експлуатації.
Під час прання води в машині не видно.	Ззовні машини рівень води не видно.	<ul style="list-style-type: none"> Це цілком нормально.
Неможливо відчинити дверцята завантаження.	Дверцята заблоковані, бо в машині ще є вода.	<ul style="list-style-type: none"> Злийте воду, запустивши програму зливання води або віджимання.
	Машина підігріває воду чи виконує віджимання.	<ul style="list-style-type: none"> Зачекайте до завершення програми.
Прання триває довше, ніж вказано в посібнику.(*)	Увімкнено блокування від дітей. Блокування дверцят вимкнеться через кілька хвилин після завершення програми.	<ul style="list-style-type: none"> Зачекайте кілька хвилин, доки замок дверцят буде розблокований.
	Низький тиск води.	<ul style="list-style-type: none"> Машина потребує більше часу, щоб набрати достатню кількість води для якісного прання. Відповідно тривалість прання продовжується.
	Низька напруга в електромережі.	<ul style="list-style-type: none"> За низької напруги в електромережі тривалість прання продовжується, щоб забезпечити потрібну якість прання.
	Низька температура води у водогоні.	<ul style="list-style-type: none"> У холодну пору року підігрівання води потребує більше часу. Крім того, тривалість роботи може продовжуватись для запобігання неякісному пранню.
	Збільшилася кількість циклів полоскання і (або) кількість води, використаної для полоскання.	<ul style="list-style-type: none"> Кількість води збільшується для покращення результатів полоскання, і за необхідності виконується додатковий цикл полоскання.
Можливо, через завелику кількість прального засобу утворилося надто багато піни, та увімкнулася автоматична система контролю піноутворення.	<ul style="list-style-type: none"> Використовуйте рекомендовану кількість прального засобу. 	

Проблема	Причина	Рішення
Машина не відраховує час програми. (у моделях з дисплеєм) (*)	Таймер може зупинитися під час набору води.	<ul style="list-style-type: none"> Індикатор таймера не почне зворотний відлік, доки машина не набере достатню кількість води. Машина очікуватиме, доки набереться достатня кількість води для якісного прання. Після цього зворотний відлік на індикаторі таймера відновиться.
	Таймер може зупинитися під час циклу нагрівання води.	<ul style="list-style-type: none"> Індикатор таймера не почне зворотний відлік, доки машина не досягне обраної температури.
	Таймер може зупинитися під час циклу віджимання.	<ul style="list-style-type: none"> Можливо, увімкнулася автоматична система контролю балансування через нерівномірний розподіл завантаженої білизни в барабані.
Машина не відраховує час програми. (*)	Можливо, білизна в барабані розподілена нерівномірно.	<ul style="list-style-type: none"> Можливо, увімкнулася автоматична система контролю балансування через нерівномірний розподіл завантаженої білизни в барабані.
Машина не переключається на цикл віджимання. (*)	Можливо, білизна в барабані розподілена нерівномірно.	<ul style="list-style-type: none"> Можливо, увімкнулася автоматична система контролю балансування через нерівномірний розподіл завантаженої білизни в барабані.
	Машина не виконуватиме віджимання, якщо вода не злита повністю.	<ul style="list-style-type: none"> Перевірте фільтр і зливний шланг.
	Можливо, через завелику кількість прального засобу утворилося надто багато піни, та увімкнулася автоматична система контролю піноутворення.	<ul style="list-style-type: none"> Використовуйте рекомендовану кількість прального засобу.
Низька якість прання: білизна набуває сірого відтінку. (**)	Протягом тривалого часу використовувалася недостатня кількість прального засобу.	<ul style="list-style-type: none"> Використовуйте рекомендовану дозу прального засобу відповідно до рівня жорсткості води та типу білизни.
	Протягом тривалого часу прання виконувалося при низькій температурі.	<ul style="list-style-type: none"> Обирайте температуру прання відповідно до типу білизни.
	Використовується недостатня кількість прального засобу для прання в жорсткій воді.	<ul style="list-style-type: none"> Під час прання в жорсткій воді з недостатньою кількістю прального засобу бруд осідає на тканині, і білизна з часом набуває сірого відтінку. Позбутися такого сірого кольору досить складно. Використовуйте рекомендовану дозу прального засобу відповідно до рівня жорсткості води та типу білизни.
	Завантажено забагато прального засобу.	<ul style="list-style-type: none"> Використовуйте рекомендовану дозу прального засобу відповідно до рівня жорсткості води та типу білизни.
Низька якість прання: плями залишаються, білизна не відбілюється. (**)	Додано недостатню кількість прального засобу.	<ul style="list-style-type: none"> Використовуйте рекомендовану дозу прального засобу відповідно до рівня жорсткості води та типу білизни.
	Додано забагато прального засобу.	<ul style="list-style-type: none"> Не завантажуйте машину понад міру. Використовуйте дані, вказані в «Таблиці програм і енергоспоживання».
	Неправильний вибір програми та температури прання.	<ul style="list-style-type: none"> Обирайте програму та температуру прання відповідно до типу білизни.
	Застосовано невідповідний тип прального засобу.	<ul style="list-style-type: none"> Використовуйте високоякісні пральні засоби, призначені для пральних машині.
	Завантажено забагато прального засобу.	<ul style="list-style-type: none"> Завантажуйте пральний засіб у відповідне відділення. Не змішуйте пральний засіб з відбілювачем.
Низька якість прання: на білизні з'явилися масні плями. (**)	Не здійснюється регулярне чищення барабана.	<ul style="list-style-type: none"> Очищуйте барабан регулярно Аби дізнатися як це можна зробити, див. розділ 4.4.2.
Низька якість прання: білизна неприємно пахне. (**)	Внаслідок постійного прання при низькій температурі або з використанням коротких програм у барабані накопичується шар бактерій з неприємним запахом.	<ul style="list-style-type: none"> Після прання залишайте контейнер для пральних засобів і дверцята завантаження трохи прочиненими. У такому разі всередині машини не зможе утворитися вологе середовище, сприятливе для бактерій.
Кольорова білизна линяє. (**)	Додано забагато прального засобу.	<ul style="list-style-type: none"> Не завантажуйте машину понад міру.
	Використовуваний пральний засіб вологий.	<ul style="list-style-type: none"> Зберігайте пральні засоби в закритій тарі в сухому прохолодному місці.
	Обрано завищу температуру.	<ul style="list-style-type: none"> Обирайте програму та температуру прання відповідно до типу та ступеня забруднення білизни.

Проблема	Причина	Рішення
Машина погано ополіскує білизну.	Непідходяща кількість, марка або умови зберігання використовуваного прального засобу.	♦ Використовуйте пральні засоби для пральних машин, призначені для даного типу білизни. Зберігайте пральні засоби в закритій тарі в сухому прохолодному місці.
	Пральний засіб доданий не в те відділення.	♦ Якщо покласти пральний засіб у відділення для попереднього прання, коли цикл попереднього прання не застосовується, машина може використати цей засіб під час полоскання або обробки білизни кондиціонером. Завантажуйте пральний засіб у відповідне відділення.
	Фільтр насоса забитий.	♦ Перевірте фільтр.
	Зливний шланг перетиснутий.	♦ Перевірте зливний шланг.
Після прання білизна стала жорсткою. (**)	Додано недостатню кількість прального засобу.	♦ Внаслідок прання в жорсткій воді з недостатньою кількістю прального засобу білизна з часом може стати жорсткою. Використовуйте потрібну кількість прального засобу відповідно до рівня жорсткості води.
	Пральний засіб доданий не в те відділення.	♦ Якщо покласти пральний засіб у відділення для попереднього прання, коли цикл попереднього прання не застосовується, машина може використати цей засіб під час полоскання або обробки білизни кондиціонером. Завантажуйте пральний засіб у відповідне відділення.
	Можливо, пральний засіб змішаний з кондиціонером.	♦ Кондиціонер не слід змішувати з пральним засобом. Промийте контейнер для пральних засобів гарячою водою та очистіть його.
Білизна не пахне кондиціонером. (**)	Пральний засіб доданий не в те відділення.	♦ Якщо покласти пральний засіб у відділення для попереднього прання, коли цикл попереднього прання не застосовується, машина може використати цей засіб під час полоскання або обробки білизни кондиціонером. Промийте контейнер для пральних засобів гарячою водою та очистіть його. Завантажуйте пральний засіб у відповідне відділення.
	Можливо, пральний засіб змішаний з кондиціонером.	♦ Кондиціонер не слід змішувати з пральним засобом. Промийте контейнер для пральних засобів гарячою водою та очистіть його.
Залишки прального засобу у висувному контейнері. (**)	Пральний засіб завантажений у вологий контейнер.	♦ Перед завантаженням прального засобу висушний контейнер слід просушити.
	Пральний засіб вологий.	♦ Зберігайте пральні засоби в закритій тарі в сухому прохолодному місці.
	Низький тиск води.	♦ Перевірте тиск води.
	Пральний засіб у відділенні основного прання зволожився під час набору води для циклу попереднього прання. Отвори відділення для пральних засобів закриті.	♦ Перевірте отвори та очистіть їх у разі засмічення.
	Клапани контейнера для пральних засобів несправні.	♦ Зверніться до фірмового сервісного центру.
	Можливо, пральний засіб змішаний з кондиціонером.	♦ Кондиціонер не слід змішувати з пральним засобом. Промийте контейнер для пральних засобів гарячою водою та очистіть його.
Не здійснюється регулярне чищення барабана.	♦ Очищуйте барабан регулярно Аби дізнатися як це можна зробити, див. розділ 4.4.2.	

Проблема	Причина	Рішення
У машині утворюється забагато піни. (**)	Використовувані пральні засоби не підходять для пральних машин.	• Використовуйте пральні засоби, призначені для пральних машин.
	Завелика кількість прального засобу.	• Використовуйте рекомендовану кількість прального засобу.
	Пральний засіб зберігався у невідповідних умовах.	• Зберігайте пральні засоби в закритій тарі в сухому прохолодному місці.
	Під час прання деяких тканин із сітчастою структурою, наприклад, тюлевих штор, утворюється багато піни.	• Для виробів такого типу використовуйте меншу кількість прального засобу.
	Пральний засіб доданий не в те відділення.	• Завантажуйте пральний засіб у відповідне відділення.
З висувного контейнера для пральних засобів виходить піна.	Завантажено забагато прального засобу.	• Можливо, причиною є несправність клапанів або контейнера для пральних засобів. Зверніться до фірмового сервісного центру.
		• Змішайте 1 столову ложку кондиціонера і 0,5 літра води та налейте суміш до відділення для основного прання висувного контейнера для пральних засобів. • Використовуйте пральні засоби відповідно до програм прання з урахуванням норм завантаження білизни (див. «Таблицю програм і енергоспоживання»). В разі використання додаткових засобів, таких як плямовивідники, відбілювачі тощо, слід зменшити кількість прального засобу.
Після закінчення програми білизна залишається мокрою (*)	Можливо, через завелику кількість прального засобу утворилося надто багато піни, та увімкнулася автоматична система контролю піноутворення.	• Використовуйте рекомендовану кількість прального засобу.
(*) Якщо білизна в барабані розподілена нерівномірно, машина не перейде до віджимання, щоб не пошкодити механізм і внутрішнє середовище. Білизну слід перерозподілити і знову запустити віджимання.		
(**) Не здійснюється регулярне чищення барабана. Очищуйте барабан регулярно (див. 4.4.2)		
	УВАГА! Якщо ви не можете усунути проблему, незважаючи на виконання інструкцій, наведених у цьому розділі, зверніться до продавця або представника авторизованої сервісної служби. Не намагайтеся самостійно відремонтувати несправний прилад.	

•Строк служби цієї пральної машини — 10 років.

•Інформація про дату виготовлення міститься в серійному номері, вказаному на паспортній табличці. Перші дві цифри серійного номера — це рік виробництва, а дві останні — місяць. Наприклад, «10-100001-05» означає, що прилад виготовлений у травні 2010 року.

•Інформацію про сертифікацію можна отримати в інформаційно-довідковій службі за телефоном 0 800 500 4 3 2

номер документа

2820524162_RU/ 15-06-14.(17:00)

1 Общие правила безопасности

Настоящий раздел включает в себя инструкции по технике безопасности, которые могут предотвратить риски нанесения травм и материальный ущерб. Все гарантии будут недействительными в случае несоблюдения данных инструкций.

1.1 Безопасность жизни и имущества

- ▶ Не устанавливайте машину на ковровом покрытии. В связи с тем, что воздух не сможет циркулировать в нижней части устройства, электрические детали могут перегреться. Это может привести к неполадкам в работе изделия.
- ▶ Отключайте машину от электрической сети, когда она не используется.
- ▶ Работы по установке и ремонту машины должны выполнять только специалисты фирменного сервисного центра. Компания-изготовитель не несет ответственности за ущерб, понесенный вследствие выполнения работ лицами, не имеющими на то права.
- ▶ Шланг подачи воды и сливной шланг должны быть надежно закреплены и не должны иметь повреждений. В противном случае может произойти утечка воды.
- ▶ Не открывайте дверцу загрузочного люка и не извлекайте фильтр, если в барабане есть вода. При несоблюдении этого условия возникает опасность затопления и получения ожогов от горячей воды.
- ▶ Не пытайтесь открыть дверцу загрузочного люка, если она заблокирована. Дверцу можно открывать через несколько минут после окончания программы стирки. Попытка открыть заблокированную дверцу загрузочного люка может привести к повреждению дверцы и замка.
- ▶ Используйте только те моющие средства и добавки, которые предназначены для автоматических стиральных машин.
- ▶ Следуйте указаниям на этикетках одежды и белья, а также инструкциям на упаковке моющих средств.

1.2 Безопасность детей

- ▶ Данное изделие предназначено для использования детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными и интеллектуальными возможностями, либо не имеющими необходимого опыта и знаний, только в том случае, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования устройства и связанных с этим рисков. Не разрешайте детям играть с изделием. Детям нельзя выполнять чистку и обслуживание устройства, если они не находятся под чьим-либо присмотром.
- ▶ Упаковочные материалы могут представлять опасность для детей. Храните упаковочные материалы в безопасном и недоступном для детей месте.
- ▶ Электроприборы представляют опасность для детей. Не подпускайте детей к работающей машине. Следите за тем, чтобы

они не играли с машиной. Используйте блокировку от детей для предотвращения вмешательства в работу машины.

- ▶ Уходя из помещения, где установлена машина, обязательно закрывайте дверцу загрузочного люка.
- ▶ Храните моющие средства и добавки в безопасном месте, недоступном для детей, закрывая крышку контейнера моющего средства или запечатывая его упаковку.

1.3 Электрическая безопасность

- ▶ Не пользуйтесь неисправным изделием до обращения в фирменный сервисный центр по поводу проведения ремонта. Это может привести к поражению электрическим током!
- ▶ В данном изделии предусмотрено возобновление работы при восстановлении подачи электроэнергии после сбоя питания. Для отмены выполнения программы следуйте указаниям в разделе «Отмена программы».
- ▶ Это устройство следует подключать к розетке с заземлением, защищенной предохранителем с номинальным током 16 А. Обязательно установите заземление. Заземление должен выполнять квалифицированный электрик. При отсутствии заземления, выполненного в соответствии с местными правилами, компания-изготовитель снимает в себя всякую ответственность по возмещению ущерба.
- ▶ Запрещается мыть машину, разбрызгивая на нее воду или обливая водой! Это может привести к поражению электрическим током!
- ▶ Не прикасайтесь влажными руками к вилке шнура питания! При отключении машины от электрической сети не тяните за шнур электропитания. Придерживайте розетку одной рукой, а второй вытяните вилку из розетки.
- ▶ Перед выполнением установки, технического обслуживания, ремонта или мытья машины обязательно отключите ее от электрической сети.
- ▶ Во избежание возможных рисков в случае повреждения кабеля питания его должен заменить производитель, его представитель по сервису, лицо, имеющее аналогичную квалификацию (предпочтительно электрик), или лицо, уполномоченное импортером.

1.4 Безопасность при нагревании поверхностей



Во время стирки при высокой температуре стекло дверцы загрузочного люка становится горячим. Поэтому не допускайте детей к дверце загрузочного люка во время выполнения программы стирки, чтобы они не прикасались к стеклу.

2.1 Соответствие Директиве по утилизации электрического и электронного оборудования



Настоящее изделие соответствует Директиве ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования (2012/19/ЕС). Настоящее изделие имеет классификационные знаки отходов производства электрического и электронного оборудования (WEEE).

Это изделие было произведено из высококачественных деталей и материалов, которые подлежат повторному использованию и переработке. Не выбрасывайте изделие с обычными бытовыми отходами и другими отходами по окончании его срока службы. Сдайте его в специальный центр утилизации отходов электрического и электронного оборудования. О местонахождении таких центров сбора отходов вы можете узнать у местных властей.

Соответствие Директиве RoHS (Директива ЕС по ограничению использования опасных веществ):

приобретенное вами изделие соответствует Директиве ЕС RoHS (2011/65/EU). Оно не содержит вредных и запрещенных материалов, указанных в Директиве.

2.2 Информация по упаковке

Упаковка стиральной машины изготовлена из материалов, подлежащих вторичной переработке, в соответствии с местными нормами и правилами по охране окружающей среды. Не утилизируйте упаковочные материалы вместе с бытовыми и другими отходами. Сдайте их на пункт сбора упаковочных материалов, определенный местными властями.

- Данное изделие предназначено для бытового применения. Запрещается применять изделие в коммерческих целях, а также не по прямому назначению.
- Изделие можно использовать только для стирки и полоскания одежды и белья, имеющих соответствующую маркировку.
- Компания-изготовитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного применения или транспортировки.
- Проектный срок службы изделия составляет 10 лет. В течение этого срока для обеспечения надежной работы устройства компания-изготовитель выпускает оригинальные запасные части.

4 Технические характеристики

Соответствует требованиям Делегированного регламента Комиссии (ЕС) № 1061/2010

Наименование поставщика или торговая марка	Beco
Наименование модели	WMY 71083 PTLMB3
Номинальная загрузка (кг)	7
Класс энергоэффективности/Шкала: от A+++ (высшая эффективность) до D (низшая эффективность)	A+++
Годовое потребление электроэнергии (кВт*ч) ⁽¹⁾	169
Энергопотребление при выполнении стандартной программы «Хлопок 60 °С» при полной загрузке (кВт*ч)	0.968
Энергопотребление при выполнении стандартной программы «Хлопок 60 °С» при неполной загрузке (кВт*ч)	0.590
Энергопотребление при выполнении стандартной программы «Хлопок 40 °С» при неполной загрузке (кВт*ч)	0.590
Энергопотребление в выключенном режиме (Вт)	0.500
Энергопотребление в режиме ожидания (Вт)	0.500
Годовое потребление воды (л) ⁽²⁾	9020
Класс эффективности отжима/Шкала: от А (высшая эффективность) до G (низшая эффективность)	C
Максимальная скорость отжима (об/мин.) Для стандартной программы стирки, которая определяется как минимальная в результате сравнения скорости оборотов барабана при стирке по программе "Хлопок 60 °С" при полной загрузке и «Хлопок 40 °С» при частичной загрузке.	1000
Остаточное содержание влаги (%) Для стандартной программы стирки, которое определяется как максимальное в результате сравнения остаточного содержания влаги во время стирки при программе "Хлопок 60 °С" при полной загрузке и "Хлопок 40 °С" при частичной загрузке.	62
Стандартная программа «Хлопок» ⁽³⁾	Программы «Хлопок Эко 60°С» и «Хлопок Эко 40°С»
Продолжительность выполнения стандартной программы «Хлопок 60 °С» при полной загрузке (мин.)	208
Продолжительность выполнения стандартной программы «Хлопок 60 °С» при неполной загрузке (мин.)	183
Продолжительность выполнения стандартной программы «Хлопок 40 °С» при неполной загрузке (мин.)	183
Длительность режима ожидания (мин.)	N/A
Уровень шума при стирке/отжиме (дБ)	53/74
Встроенный	Non
Высота (см)	84
Ширина (см)	60
Глубина (см)	50
Вес нетто (±4 кг)	63
Один водоприемный патрубков/Два водоприемных патрубка	• / -
• В наличии	
Электропитание (В/Гц)	230 V / 50Hz
Ток (А)	10
Потребляемая мощность (Вт)	2200
Основной код модели	1010

(1) Энергопотребление в течение 220 стандартных циклов стирки по программе «Хлопок 60 °С» и «Хлопок 40 °С» с полной и неполной загрузкой, а также в режиме низкого энергопотребления. Фактическое потребление зависит от режима эксплуатации изделия.

(2) Энергопотребление в течение 220 стандартных циклов стирки по программе «Хлопок 60 °С» и «Хлопок 40 °С» с полной и неполной загрузкой. Фактическое потребление зависит от режима эксплуатации изделия.

(3) Термины «Стандартная программа "Хлопок 60 °С"» и «Стандартная программа "Хлопок 40 °С"» предполагают соответствующие стандартные программы, указанные на этикетке и информационной табличке, которые используются для стирки хлопчатого белья средней степени загрязнения и обеспечивают наибольшую экономию электроэнергии и воды.

В связи с усовершенствованием изделия технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

4.1 Установка

- Для установки изделия обратитесь в ближайший фирменный сервисный центр.
- Подготовка места для установки изделия, в том числе подготовка электрической сети, водопровода и канализации для подключения изделия, является обязанностью покупателя.
- Не допускайте перегибов, заземления или повреждения шнура электропитания, заливного и сливного шлангов при перемещении изделия на место во время установки или чистки.
- Обеспечьте проведение установки и подключения электропроводки устройства представителем авторизованного сервисного центра. Компания-изготовитель не несет ответственности за ущерб, понесенный вследствие выполнения работ лицами, не имеющими на то права.
- Перед установкой необходимо выполнить осмотр изделия на наличие дефектов. Если таковые имеются, не устанавливайте изделие. Поврежденные приборы могут представлять угрозу безопасности людей.

4.1.1 Выбор места для установки

- Изделие следует устанавливать на твердой и ровной горизонтальной поверхности. Не устанавливайте машину на ковровом покрытии с длинным ворсом и на других подобных поверхностях.
- В случае установки на стиральную машину сушильного автомата общий вес изделий при полной загрузке составляет около 180 кг. поэтому их следует устанавливать только на ровном твердом полу, способном выдержать такую нагрузку.
- Не ставьте изделие на шнур питания.
- Не устанавливайте изделие в помещениях, где температура может опускаться ниже 0 С.
- Минимальное расстояние между машиной и мебелью должно составлять 1 см.
- В случае ступенчатого пола не устанавливайте изделие возле края или на платформе.

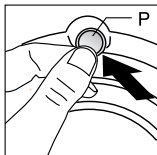
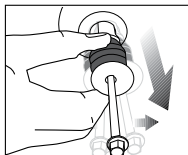
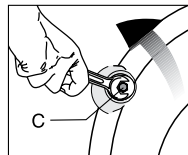
4.1.2 Удаление элементов жесткости упаковки



Чтобы удалить элементы жесткости, наклоните машину назад и потяните за ленту. Не совершайте это действие самостоятельно.

4.1.3 Удаление транспортировочных фиксаторов

- 1 Ослабьте все болты с помощью соответствующего гаечного ключа до тех пор, пока они не будут свободно вращаться (**С**).
- 2 Осторожно выкрутите и удалите предохранительные транспортировочные болты.
- 3 Закройте отверстия на задней стенке пластиковыми заглушками, которые находятся в пакете с инструкцией по эксплуатации. (**Р**)



ВНИМАНИЕ: Перед эксплуатацией стиральной машины выньте транспортировочные болты! Несоблюдение этого условия приведет к поломке машины.





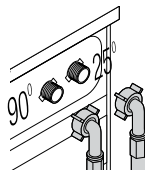
Сохраните предохранительные транспортировочные болты на случай, если стиральную машину понадобится перевозить.

Установите транспортировочные болты в порядке, обратном их снятию.

Запрещается перевозить изделие, если предохранительные транспортировочные болты не установлены.

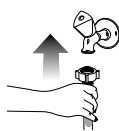
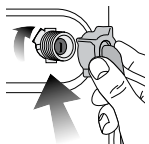
4.1.4 Подключение к водопроводу

	Для нормальной работы машины давление в системе подачи воды должно быть в пределах от 1 до 10 бар (0,1-10 МПа). При этом расход воды при полностью открытом кране составит 10-80 литров воды в минуту. Если в водопроводе более высокое давление, необходимо установить редукционный клапан.
	Если предполагается использовать изделие с двумя водоприемными патрубками как изделие с одним подводом воды (холодной), следует установить заглушку на впускной клапан горячей воды (это относится к изделиям, которые комплектуются заглушкой).
	ВНИМАНИЕ: Модели с одним патрубком для подачи воды не следует подключать к крану горячей воды. В этом случае либо будет испорчено белье, либо сработает система защиты и машина перестанет работать.
	ВНИМАНИЕ: Не используйте для новой стиральной машины заливные шланги, бывшие в употреблении. Это может стать причиной появления пятен на белье.



Подсоедините специальные водопроводные шланги, которые входят в комплект, к водоприемным патрубкам стиральной машины. Красный шланг (слева) (макс. 90 °C) подсоединяется к патрубку для горячей воды, а синий (справа) (макс. 25 °C) – к патрубку для холодной воды.

Убедитесь, что во время подключения устройства краны горячей и холодной воды подсоединены правильно. Иначе по окончании стирки белье будет горячим, что приведет к его быстрому износу.



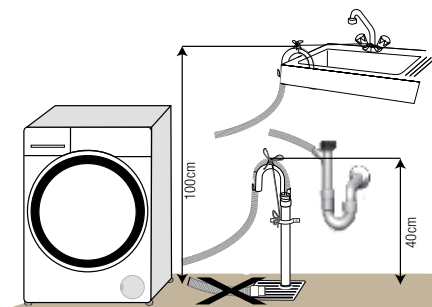
- 1 Затяните гайки шланга вручную. Не используйте для затяжки гаек гаечный ключ.
- 2 Когда подключение шланга завершено, проверьте шланг на утечку в точке соединения путем полного открытия кранов. В случае протечки закройте кран и отвинтите гайку. Проверьте прокладку и тщательно затяните гайку еще раз. Чтобы избежать утечек воды и соответствующих повреждений, закрывайте краны, если вы не используете изделие.

4.1.5 Подключение сливного шланга к канализации

- Подсоедините конец сливного шланга непосредственно к канализации или выведите в умывальник или ванну.



ВНИМАНИЕ: Если во время слива шланг вырвется из места подсоединения, вода может разлиться. Кроме того, существует опасность ожогов, поскольку температура воды может быть очень высокой! С целью предотвращения таких ситуаций и для того, чтобы убедиться в исправной подаче и спуске воды, тщательно присоедините сливной шланг.



- Подключите сливной шланг на высоте не менее 40 см и не более 100 см.
- Если проложить сливной шланг на высоте менее 40 см от уровня пола с последующим подъемом, слив воды будет затруднен, и белье будет оставаться мокрым. Поэтому следует соблюдать параметры высоты, указанные на рисунке.

- Чтобы использованная вода не попала обратно в стиральную машину и для беспрепятственного слива конец шланга не следует погружать в канализационные воды или сливное отверстие глубже, чем на 15 см. Если шланг слишком длинный, его нужно обрезать.
- Следите за тем, чтобы сливной шланг был проложен без перегибов и ничем не прижат, а конец сливного шланга не был скручен.
- Если шланг слишком короткий, нарастите его фирменным удлинительным шлангом. Общая длина шланга не должна превышать 3,2 м. Во избежание протечек воды для сращивания сливного шланга и удлинительного шланга следует использовать соответствующий хомут.

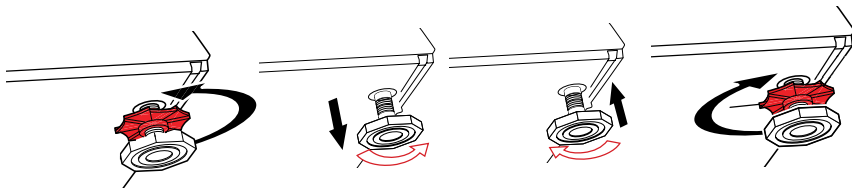
4.1.6 Регулировка ножек



ВНИМАНИЕ: Чтобы стиральная машина работала тихо и без вибрации, она должна стоять ровно и устойчиво. Выровняйте машину, отрегулировав высоту ножек. Если этого не сделать, машина может сдвинуться со своего места, что приведет к повышенной вибрации и повреждениям.

ВНИМАНИЕ: Не используйте для ослабления контргайк какие-либо инструменты, чтобы не повредить их.

- 1 Вручную ослабьте контргайки на ножках.
- 2 Отрегулируйте высоту ножек таким образом, чтобы машина стояла ровно и устойчиво.
- 3 Затем вручную затяните все контргайки.



4.1.7 Подключение к электрической сети

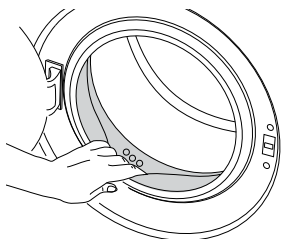
Это устройство следует подключать к розетке с заземлением, защищенной предохранителем на 16 А. При отсутствии заземления, выполненного в соответствии с местными правилами, компания-изготовитель снимает в себя всякую ответственность по возмещению ущерба.

- Подключение должно осуществляться в соответствии с местными нормами и правилами.
- Прибор следует устанавливать таким образом, чтобы место подключения шнура питания к электросети было легкодоступным.
- Если в вашем доме установлен предохранитель или автоматический выключатель, рассчитанный на ток меньше 16 А, обратитесь к квалифицированному электрику для установки предохранителя на 16 А.
- Напряжение в сети должно соответствовать напряжению, указанному в разделе «Технические характеристики».
- Запрещается подключение изделия к сети электропитания с помощью удлинителей или розеток с несколькими гнездами.



ВНИМАНИЕ: Замену поврежденного шнура питания должен производить только специалист фирменного сервисного центра.

4.1.8 Начальный период использования



Перед началом эксплуатации изделия выполните все необходимые процедуры подготовки, описанные в разделах «Установка» и «Важные инструкции по технике безопасности и охране окружающей среды».

Чтобы подготовить стиральную машину для стирки белья, запустите программу «Очистка барабана». Если данная программа недоступна для вашей машины, используйте способ, описанный в разделе 4.4.2.



Используйте только те средства от накипи, которые предназначены для стиральных машин.

В стиральной машине может оставаться немного воды, использовавшейся в процессе контроля качества на предприятии-изготовителе. Это не представляет опасности для машины.

4.2 Подготовка

4.2.1 Сортировка белья

- * Рассортируйте белье по типу ткани, цвету, степени загрязнения и допустимой температуре стирки.
- * Следуйте указаниям на этикетках одежды и белья.

4.2.2 Подготовка белья к стирке

- Белье с металлическими элементами (например, бюстгальтеры на косточках, пряжки ремней и металлические пуговицы) может повредить машину. Перед стиркой снимите все металлические детали или же вложите белье в сетчатый мешочек или наволочку.
- Выньте из карманов все предметы (монеты, ручки, скрепки и т.п.), выверните и очистите карманы. Наличие посторонних предметов может привести к повреждению машины или к сильному шуму во время работы.
- Сложите мелкие вещи (детские носочки, нейлоновые чулки и т.п.) в сетчатый мешочек или наволочку.
- Гардины следует помещать в барабан в расправленном виде. Перед стиркой снимите с них крепления.
- Застегните молнии, пришейте ослабленные пуговицы, заштопайте дыры и зашейте разрывы.
- Используйте для стирки изделий со знаком «машинная стирка» или «ручная стирка» только соответствующие программы.
- Не стирайте вместе цветное и белое белье. Новое цветное белье может сильно линять. Стирайте его отдельно.
- Перед стиркой необходимо соответствующим образом обработать сильно загрязненные места и пятна. В сомнительных случаях обратитесь в химчистку.
- Используйте исключительно красители и антинакипин, которые подходят для машинной стирки. Обязательно соблюдайте инструкции на упаковке.
- Стирайте брюки и тонкое белье, вывернув наизнанку.
- Изделия из ангорской шерсти перед стиркой поместите на несколько часов в морозильную камеру. Это уменьшит скатывание шерсти.
- Белье, сильно загрязненное мукой, известью, сухим молоком и т.п., перед загрузкой в машину следует вытряхнуть. Со временем загрязнения такого рода могут накопиться на внутренних компонентах машины и стать причиной ее повреждения.

4.2.3 Рекомендации по эффективной эксплуатации

Эти рекомендации помогут вам стирать экономно, не загрязняя окружающую среду.

- Загружайте в машину максимальное количество белья для выбранной программы, но не перегружайте машину сверх меры (см. таблицу «Описание программ»). См. таблицу «Описание программ».
- Строго соблюдайте инструкции, приведенные на упаковке моющего средства.
- Стирайте слабо загрязненное белье при низкой температуре.
- Для стирки небольшого количества слабо загрязненного белья используйте короткие программы.
- Используйте предварительную стирку и стирку при высокой температуре только для сильно загрязненного белья или белья с пятнами.
- Если вы планируете сушить белье в сушильном автомате, установите максимально допустимую скорость отжима.
- Не используйте количество моющего средства, которое превышает указанное на упаковке.

4.2.4 Загрузка белья

1. Откройте крышку люка для белья.
2. Поместите предметы белья в машину таким образом, чтобы они расположились свободно.
3. Закрывайте крышку загрузочного люка до характерного щелчка. Следите, чтобы белье не защемило дверцей. Во время выполнения программы дверца загрузочного люка блокируется. Дверцу можно открыть только через некоторое время после завершения программы.

4.2.5 Правильный объем загрузки

Максимальный объем загрузки зависит от типа белья, степени загрязнения и используемой программы стирки.

Машина автоматически регулирует объем воды в соответствии с весом загруженного белья.

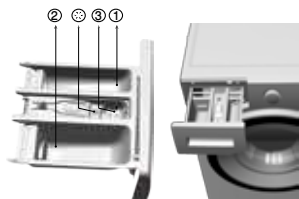


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Используйте сведения, приведенные в «Таблице выбора программ и энергопотребления». Превышение допустимого объема загрузки приведет к ухудшению качества стирки, а также к повышенной вибрации и шуму во время работы машины.

4.2.6 Использование мощющего средства и кондиционера



При использовании мощющего средства, кондиционера, крахмала, красителя для тканей, отбеливателя или антинакипина строго следуйте инструкциям изготовителя на упаковке мощющего средства по применению и дозировке. Используйте дозирующую чашку, если таковая имеется.



Распределитель мощющих средств имеет три отделения:

- (1) для предварительной стирки
- (2) для основной стирки
- (3) для кондиционера
- (⊛) кроме того, в отделении для кондиционера есть сифон.

Мощющее средство, кондиционер и прочие средства для стирки

- Перед запуском программы стирки загрузите мощющее средство и кондиционер.
- Во время стирки не оставляйте распределитель мощющих средств открытым!
- Если используется программа без предварительной стирки, не загружайте мощющее средство в отделение для предварительной стирки (отделение «1»).
- При использовании программы с предварительной стиркой не загружайте в отделение для предварительной стирки жидкие мощющие средства (отделение «1»).
- Не выбирайте программу с предварительной стиркой, если используется мощющее средство в специальном мешочке или распределяющем шарике. Поместите мощющее средство в специальном мешочке или распределяющий шарик в барабан машины среди белья.

При использовании жидкого мощющего средства поместите его в отделение для основной стирки в дозирующей емкости (отделение номер 2).

Выбор мощющего средства

Выбор типа мощющего средства зависит от типа и цвета ткани.

- Для цветного и белого белья следует использовать разные мощющие средства.
- Для белья, требующего бережного обращения, следует использовать только специальные мощющие средства (жидкие средства, средства для шерсти и т.д.).
- Для стирки изделий из темных тканей и лоскутных одеял рекомендуется использовать жидкие мощющие средства.
- Для стирки шерстяных изделий следует использовать только мощющие средства, предназначенные для шерсти.



ВНИМАНИЕ: Используйте только те мощющие средства, которые специально предназначены для стиральных машин.

ВНИМАНИЕ: Не используйте мыльный порошок.

Дозировка мощющих средств

Дозировка мощющего средства зависит от количества белья, степени загрязнения и жесткости воды.

- Не превышайте дозировку, рекомендованную на упаковке мощющего средства, во избежание повышенного пенообразования, некачественного полоскания, а также для экономии средств и, в конечном итоге, для защиты окружающей среды.
- Для стирки небольшого количества слабо загрязненного белья используйте меньшее количество мощющего средства.

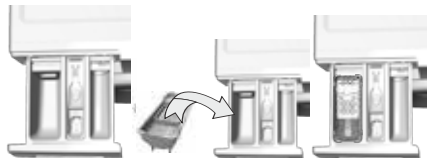
Кондиционеры

Кондиционер следует загружать в соответствующее отделение распределителя моющих средств.

- Не добавляйте кондиционер в отделение распределителя выше отметки максимального уровня (> макс. <).
- Если кондиционер утратил текучесть, перед добавлением в распределитель разбавьте его водой.

Использование жидких моющих средств

Если в комплект стиральной машины входит дозирующая емкость



- Поместите контейнер жидкого моющего средства в отделение номер 2.
- Если жидкое моющее средство утратило текучесть, перед добавлением в распределитель разбавьте его водой.

Если дозирующая емкость не входит в комплект стиральной машины

- Не используйте жидкие моющие средства для предварительной стирки в программах с предварительной стиркой.
- При отложенном запуске жидкие моющие средства могут оставлять на белье пятна. Если используется функция отложенного запуска, жидкие моющие средства применять не следует.

Моющие средства в виде гелей и таблеток

- Если используется гелеобразное моющее средство текучей консистенции, но в комплект стиральной машины дозирующая емкость для жидкостей не входит, загрузите моющее средство в отделение для основной стирки во время первоначального заполнения машины водой. Если в комплект стиральной машины входит дозирующая емкость, перед запуском программы поместите моющее средство в дозирующую емкость.
- Если используется густое гелеобразное моющее средство или же используются моющее средство в капсулах, поместите его перед стиркой прямо в барабан.
- Моющие средства в таблетках можно помещать как в распределитель моющих средств (отделение «2»), так и прямо в барабан перед стиркой.

Использование крахмала

- Добавьте жидкую соду, порошкообразную соду или краситель для тканей в отделение для кондиционера.

Не используйте одновременно кондиционер и крахмал.

После использования крахмала протрите барабан чистой влажной тканью.

Использование средств для удаления накипи

- При необходимости используйте средства для удаления накипи, специально предназначенные для стиральных машин.

Использование отбеливателей

Выбрав программу с предварительной стиркой, добавьте отбеливатель в начале цикла предварительной стирки. Не следует загружать моющее средство в отделение для предварительной стирки. Можно также выбрать программу с дополнительным циклом полоскания и загрузить отбеливатель в отделение для основной стирки, когда машина набирает воду для первого цикла полоскания.

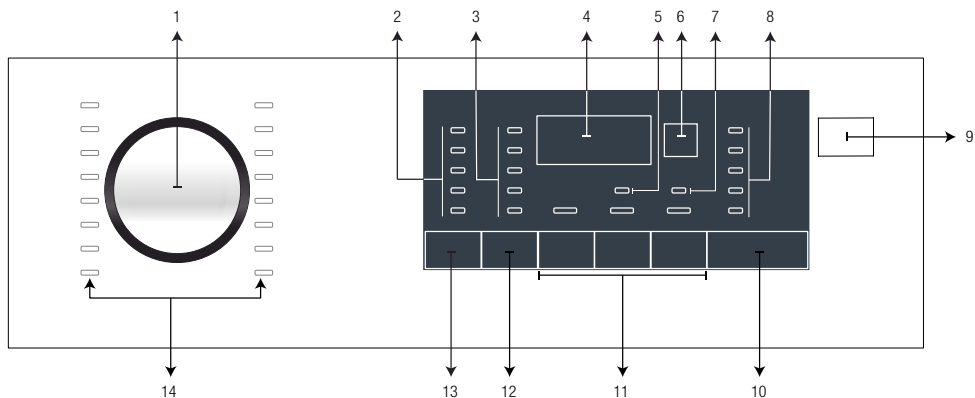
- Не смешивайте отбеливатель с моющим средством.
- Используйте небольшое количество отбеливателя (около 50 мл) и тщательно полощите белье, поскольку отбеливатель может вызывать раздражение кожи. Не выливайте отбеливатель непосредственно на белье и не используйте его во время стирки цветного белья.
- При использовании кислородного отбеливателя выберите программу стирки при низкой температуре.
- Кислородный отбеливатель можно использовать вместе с моющим средством; тем не менее, если он не имеет такой же консистенции, поместите моющее средство в отделение номер 2 в дозаторе моющих средств и подождите, пока машина вымоет средство во время набора воды. Пока машина все еще набирает воду, добавьте в это же отделение отбеливатель.

4.2.7 Рекомендации по эффективной стирке

		Белье			
		Светлые и белые ткани	Цветные ткани	Темные или черные ткани	Деликатные/шерстяные/шелковые изделия
		(Рекомендуемый температурный диапазон в соответствии со степенью загрязнения: 40-90 °C)	(Рекомендуемый температурный диапазон в соответствии со степенью загрязнения: холодная вода -40 °C)	(Рекомендуемый температурный диапазон в соответствии со степенью загрязнения: холодная вода -40 °C)	(Рекомендуемый температурный диапазон в соответствии со степенью загрязнения: холодная вода -30 °C)
Степень загрязнения	Значительное загрязнение (Трудновыводимые пятна, например, от травы, кофе, фруктов и крови)	Может возникнуть необходимость в предварительной обработке пятен или стирке. Рекомендуемые для стирки белого белья порошкообразные и жидкие моющие средства можно использовать в дозировках, подходящих для стирки сильно загрязненных вещей. Порошкообразные моющие средства рекомендуются использовать для выведения пятен от глины и земли, а также пятен, чувствительных к отбеливателям.	Рекомендуемые для стирки цветного белья порошкообразные и жидкие моющие средства можно использовать в дозировках, подходящих для стирки значительно загрязненных вещей. Порошкообразные моющие средства рекомендуются использовать для выведения пятен от глины и земли, а также пятен, чувствительных к отбеливателям. Используйте моющие средства, не содержащие отбеливатель.	Рекомендуемые для стирки цветного и темного белья жидкие моющие средства можно использовать в дозировках, подходящих для стирки значительно загрязненных вещей.	Отдавайте предпочтение жидким моющим средствам для стирки белья, требующего бережного обращения. Шерстяные и шелковые вещи следует стирать специальными моющими средствами, предназначенными для стирки шерстяных изделий.
	Среднее загрязнение (Например, пятна от прикосновения тела на воротниках и манжетах)	Рекомендуемые для стирки белого белья порошкообразные и жидкие моющие средства можно использовать в дозировках, подходящих для стирки средне загрязненных вещей.	Рекомендуемые для стирки цветного белья порошкообразные и жидкие моющие средства можно использовать в дозировках, подходящих для стирки вещей со средним загрязнением. Необходимо использовать моющие средства, которые не содержат отбеливатель.	Рекомендуемые для стирки цветного и темного белья жидкие моющие средства можно использовать в дозировках, подходящих для стирки вещей со средним загрязнением.	Отдавайте предпочтение жидким моющим средствам для стирки белья, требующего бережного обращения. Шерстяные и шелковые вещи следует стирать специальными моющими средствами, предназначенными для стирки шерстяных изделий.
	Незначительное загрязнение (Без видимых пятен)	Рекомендуемые для стирки белого белья порошкообразные и жидкие моющие средства можно использовать в дозировках, подходящих для стирки незначительно загрязненных вещей.	Рекомендуемые для стирки цветного белья порошкообразные и жидкие моющие средства можно использовать в дозировках, подходящих для стирки вещей с незначительными загрязнениями. Необходимо использовать моющие средства, которые не содержат отбеливатель.	Рекомендуемые для стирки цветного и темного белья жидкие моющие средства можно использовать в дозировках, подходящих для стирки вещей со незначительными загрязнениями.	Отдавайте предпочтение жидким моющим средствам для стирки белья, требующего бережного обращения. Шерстяные и шелковые вещи следует стирать специальными моющими средствами, предназначенными для стирки шерстяных изделий.

4,3 Эксплуатация машины

4.3.1 Панель управления



- 1 – Ручка выбора программ
- 2 – Световые индикаторы выбора температуры
- 3 – Световые индикаторы выбора скорости отжима
- 4 – Информационный дисплей продолжительности выполнения программы
- 5 – Световой индикатор, отображающий включение блокировки от детей
- 6 – Кнопка установки времени окончания

- 7 – Световой индикатор, отображающий включение блокировки дверцы
- 8 – Светодиодные индикаторы выполнения программы
- 9 – Кнопка «Вкл./Выкл.»
- 10 – Кнопка «Пуск/Остановка»
- 11 – Кнопки дополнительных функций
- 12 – Кнопка регулировки скорости отжима
- 13 – Кнопка регулировки температуры
- 14 – Световые индикаторы выбора программы

4.3.2 Выбор программы

- 1 Определите программу из «Таблицы выбора программ и энергопотребления» в соответствии с типом белья, его количеством и степенью загрязнения.
- 1 Выберите необходимую программу с помощью ручки «Выбор программ».



В программах ограничивается максимальная допустимая скорость отжима для данного типа ткани.

При выборе программы, которая будет использоваться, всегда учитывайте тип, цвет, степень загрязненности ткани и допустимую температуру воды.

Всегда используйте самую низкую температуру, подходящую для конкретного типа белья. Чем выше температура, тем больше энергопотребление.

4.3.3 Программы

• Хлопок

Рекомендуется для стирки изделий из хлопка (простыни, пододеяльники, наволочки, полотенца, купальные халаты, нижнее белье и т. п.). Эта программа предусматривает длительный цикл стирки в интенсивном режиме.

• Синтетика

Рекомендуется для стирки изделий из синтетических тканей (рубашки, блузы, изделия из смесовых тканей типа хлопок/синтетическое волокно и т.п.). По сравнению с программой "Хлопок" эта программа предусматривает менее интенсивный режим и более короткий цикл стирки.

Для стирки штор и тюлевых гардин рекомендуется программа "Синтетика 40°C" с функциями предварительной стирки и защиты от сминания. При стирке изделий из тюля из-за сетчатой структуры образуется обильная пена, поэтому в отделение для основной стирки следует загружать меньше моющего средства, чем обычно. Не следует загружать моющее средство в отделение для предварительной стирки.

• Шерсть

Используйте эту программу для стирки шерстяных изделий. Температуру стирки изделий следует выбирать в соответствии с символами на этикетках. Для стирки шерстяных изделий следует использовать моющие средства, специально предназначенные для шерсти.



«Программа для шерстяных изделий данной машины утверждена компанией «Woolmark Company» для стирки пригодных для машинной стирки изделий Woolmark при условии, что изделия будут постираны в соответствии с инструкциями на бирке изделий и инструкциями, изданными производителем данной машины». M1496»

«В Великобритании, Ирландии, Гонконге и Индии торговая марка Woolmark является торговой маркой, свидетельствующей о соответствии продукции требованиям стандартов».

• Хлопок Эко

С помощью этой программы можно стирать прочные ткани средней загрязненности из хлопка и льна. Она стирает дольше, чем все остальные программы, но обеспечивает значительную экономию электроэнергии и воды. Фактическая температура воды может отличаться от указанной. При стирке меньшего количества белья (например, половина полной загрузки или меньше) продолжительность выполнения программы может быть автоматически сокращена. Таким образом, потребление энергии и воды сокращается, и стирка получается более экономной. Эта программа предусмотрена в моделях с индикатором времени, оставшегося до завершения выполняемой программы.

• Детские вещи

С помощью этой программы стирайте белье, которому требуется противоаллергическая или гигиеническая стирка в условиях высокой температуры и длительных интенсивных циклов.

• Деликатная 20°C

Рекомендуется использовать эту программу для стирки тонкого белья. По сравнению с программой «Синтетика» эта программа предусматривает менее интенсивный режим стирки без промежуточных циклов отжима. Ее следует применять для белья, которое рекомендуется стирать в бережном режиме.

• Ручная стирка

Используйте эту программу для стирки шерстяных/деликатных изделий с этикетками «машинная стирка запрещена», а также вещей, для которых рекомендуется ручная стирка. В этой программе стирка выполняется очень бережно, чтобы не повредить белье.

• Ежедневн. экспресс

Программа с сокращенным циклом для стирки изделий из хлопка с незначительными загрязнениями.

• Супер экспресс

Программа с сокращенным циклом для стирки изделий из хлопка с незначительными загрязнениями и без пятен.

• Темные вещи

Предназначена для стирки темного или цветного белья, которое может полинять. В этой программе стирка выполняется в менее интенсивном режиме при низкой температуре. Для стирки темного белья рекомендуется использовать жидкие моющие средства или средства для шерсти.

• Микс 40°C

Программа предназначена для одновременной стирки изделий из хлопка и синтетики без предварительной сортировки.

• Рубашки

Предназначена для стирки рубашек из хлопка, синтетики и смесовых тканей.

• Aqua 40° / 40'

Программа с сокращенным циклом для стирки изделий из хлопка с незначительными загрязнениями и без пятен.

- **Гигиена 20°C**

Предназначена для удаления запахов с одежды, которая надевалась всего один раз и не имеет пятен и загрязнений.

- **Полоскание**

Отдельный цикл полоскания, который можно использовать просто для полоскания или подкрахмаливания белья.

- **Отжим + Слив**

Эта программа осуществляет слив воды из машины.

4.3.4 Выбор температуры

При выборе программы на индикаторе температуры отображается температура, рекомендованная для данной программы.

Если нужно понизить температуру, нажмите кнопку регулирования температуры: температура будет постепенно понижаться.



Пока программа не начнет цикл нагрева, температуру можно понизить, не переключая машину в режим "Остановка".

4.3.5 Выбор скорости отжима

При выборе программы на индикаторе скорости отжима отображается скорость отжима, рекомендованная для данной программы.

Если нужно снизить скорость отжима, нажмите кнопку регулировки скорости отжима:

Скорость отжима будет постепенно уменьшаться.

После этого в зависимости от модели машины на дисплее отобразятся функции «Остановка с водой» и «Без отжима». Подробное описание этих функций см. в разделе «Выбор дополнительных функций».



Пока программа не начнет цикл отжима, скорость отжима можно изменить, не переключая машину в режим "Остановка".

Индикативные значения для программ «Синтетика» (RU)						
	Загрузка (кг)	Потребление воды (л)	Потребление электроэнергии (кВтч)	Продолжительность программы (мин.) *	Остаточное содержание влаги (%) **	Остаточное содержание влаги (%) **
					≤ 1000 g/m	> 1000 g/m
«Синтетика 60»	3	52	1.10	01:57	45	40
«Синтетика 40»	3	49	0.60	01:57	45	40

* Время выполнения выбранной программ отображается на дисплее машины. Фактическое время стирки может несколько отличаться от значения на дисплее.

** Значения остаточного содержания влаги могут отличаться в зависимости от выбранной скорости отжима.

4.3.6 Таблица программ и энергопотребления

RU						дополнительная функция						
Программа (°C)		Максимальная загрузка (кг)	Расход воды (л)	Потребление энергии (кВт·ч)	Макс. скорость***	Замачивание	Быстрая стирка	Противосминаемость	Дополнительное полоскание	остановка с водой	Удаление шерсти животных	Регулируемый диапазон температур, °C
Хлопок Эко	60**	7	44	0.97	1600							Без нагрева-60
	60**	3.5	38	0.59	1600							Без нагрева-60
	40**	3.5	38	0.59	1600							Без нагрева-60
Хлопок	90	7	70	2.20	1600	•	•	•	•	•	•	Без нагрева-90
	60	7	70	1.55	1600	•	•	•	•	•	•	Без нагрева-90
	40	7	67	0.90	1600	•	•	•	•	•	•	Без нагрева-90
Синтетика	60	3	52	1.10	1200	•	•	•	•	•	•	Без нагрева-60
	40	3	49	0.60	1200	•	•	•	•	•	•	Без нагрева-60
Шерсть	40	1.5	49	0.25	1200				•	•		Без нагрева-40
Ручная стирка	30	1	40	0.25	1200							Без нагрева-30
Детские вещи	60	7	85	1.90	1600				*			30 - 90
Темные вещи	40	3	60	0.60	1000	•	•	•	*	•	•	Без нагрева-40
Рубашки	60	3.5	57	1.00	800	•	•	*	•	•	•	Без нагрева-60
Микс 40°C	40	3.5	60	0.70	1000	•	•	•		•	•	Без нагрева-40
Экспресс 40мин.40°C	40	7	45	0.60	1400					•		Без нагрева-40
Деликатная 20°C	20	3.5	45	0.15	1200			•	•	•		20
Гигиена 20°C	20	2	95	0.40	1600				*			20
Супер экспресс	30	2	35	0.15	1400				•	•		Без нагрева-30
Ежедневн. экспресс	90	7	67	2.00	1400				•	•		Без нагрева-90
	60	7	67	1.10	1400				•	•		Без нагрева-90
	30	7	67	0.25	1400				•	•		Без нагрева-90

- : Возможность выбора.
- * : Выбор устанавливается автоматически, отменить нельзя.
- ** : Энергоэффективная программа (стандарт EN 60456, ред. 3).
- *** : Если максимальная скорость отжима стиральной машины меньше этого значения, выбор возможен только в пределах максимальной скорости отжима.
- **** : Программа определит тип и количество белья, помещенного в машину, и автоматически отрегулирует уровень потребления воды, электроэнергии и длительность выполнения программы.
- : Максимальная загрузка указана в описании программы.

** Программы «Хлопок Эконом 40°C» и «Хлопок Эконом 60°C» являются стандартными. Эти программы известны как «стандартная программа Хлопок 40°C» и «стандартная программа Хлопок 60°C» и отображаются символами на панели.

i

Набор дополнительных функций может отличаться от приведенного в таблице в зависимости от модели стиральной машины.

Фактические значения расхода воды и электроэнергии могут отличаться от указанных в таблице в зависимости от давления, температуры и жесткости воды, температуры окружающей среды, типа и количества белья, использования дополнительных функций и скорости отжима, а также от напряжения в сети электропитания.

Время выполнения выбранной программы отображается на дисплее машины. Фактическое время стирки может несколько отличаться от значения на дисплее. Это нормально.

«Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в список доступных дополнительных функций. Могут быть добавлены или удалены некоторые дополнительные функции.

«Скорость отжима может варьироваться в зависимости от выбранной программы, однако она не может превышать максимальную скорость отжима конкретной стиральной машины.»

«Производитель оставляет за собой право вносить изменения в программы и вспомогательные функции, указанные в таблице. В то время как эти изменения не повлияют на работу машины, могут измениться этапы и длительности программ».

4.3.7 Выбор дополнительных функций

Нужные дополнительные функции следует выбирать перед запуском программы. Всякий раз, когда была выбрана программа, при выборе соответствующей дополнительной функции начнет светиться соответствующий индикатор.



Индикаторы дополнительных функций, которые нельзя выбрать с текущей программой, мигают, и подается звуковой сигнал.

Кроме того, во время работы машины вы можете также выбрать или отменить дополнительные функции, совместимые с выполняемой программой после начала стирки. Если цикл стирки достиг стадии, на которой невозможно выбрать дополнительную функцию будет слышен звуковой сигнал и загорится индикатор соответствующей дополнительной функции.



Некоторые сочетания функций выбрать невозможно. В случае выбора функции, несовместимой с функцией, выбранной первой до запуска машины, включается функция, выбранная последней, а предыдущая функция отменяется. Например, если вы хотите выбрать функцию «Быстрая стирка» после того, как выбрали функцию «Добавление воды», то активной будет функция «Быстрая стирка», а функция «Добавление воды» будет отменена.

Если дополнительная функция несовместима с программой, выбрать ее нельзя (См. «Таблицу выбора программ и энергопотребления»).

В некоторых программах имеются дополнительные функции, которые должны работать одновременно с ней. Эти функции отменить невозможно. Рамка дополнительной функции светиться не будет, светиться будет только внутренняя область.

• **Замачивание**

Предварительная стирка нужна только для сильно загрязненного белья. Не используйте предварительную стирку без необходимости, чтобы сэкономить электроэнергию, воду, моющие средства и время.

• **Быстрая стирка**

Эту функцию можно использовать с программами «Хлопок» и «Синтетика» Она сокращает время стирки, а также количество циклов полоскания для незначительно загрязненного белья.



При выборе этой дополнительной функции следует загружать в машину половину максимального количества белья, указанного в таблице программ.

• **Дополнительное полоскание**

При использовании этой функции после основной стирки в дополнение к предусмотренным циклам полоскания выполняется еще один цикл. Таким образом, уменьшается опасность раздражения чувствительной кожи остатками моющего средства, что важно для детей, аллергиков и др.

• **Противосминаемость**

Благодаря этой функции в течение стирки вещи сминаются меньше. Для предотвращения сминания интенсивность движений барабана снижается, а скорость отжима ограничивается. Кроме того, стирка будет выполняться при более высоком уровне воды.

• **остановка с водой**

Если нет необходимости выгружать белье сразу после завершения программы стирки, можно использовать функцию остановки с водой, и после последнего полоскания оставить белье в воде, чтобы предотвратить его сминание. Если после этого необходимо слить воду без отжима белья, нажмите кнопку «Пуск/Остановка». После слива воды программа возобновит работу и закончит цикл стирки.

Чтобы отжать оставленное в воде белье, выберите скорость отжима и нажмите кнопку «Пуск/Остановка».

Программа возобновит работу. Будет выполнен слив воды и отжим, после чего программа завершится.

• Удаление шерсти животных

Эта функция предназначена для более эффективного удаления с одежды прилипшей к ней шерсти животных.

При выборе этой функции к стандартной программе добавляется цикл предварительной стирки и дополнительный цикл полоскания. Кроме того, стирка выполняется в большем количестве воды (+30%). Все это способствует более эффективной очистке одежды от шерсти животных.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Ни в коем случае не пытайтесь мыть домашних животных в стиральной машине!

4.3.8 Время окончания

С помощью функции «Время окончания» можно отложить начало выполнения программы на срок до 24 часов. После нажатия кнопки «Время окончания» отображается предполагаемое время, оставшееся до завершения программы. Если выбрано «Время окончания», загорается индикатор «Время окончания».

Чтобы функция времени окончания была включена, а программа завершилась по истечении заданного времени, нажмите кнопку «Пуск/Остановка» после настройки времени.

Если вы хотите отменить функцию времени окончания, нажмите кнопку «Вкл./Выкл.», чтобы выключить и включить машину.



При включении функции времени окончания не используйте жидкие моющие средства! На одежде могут появиться пятна.

- 1 Откройте дверцу загрузки, загрузите белье и добавьте моющее средство в распределитель и т.д.
- 2 Выберите программу стирки, температуру, скорость отжима и, при необходимости, выберите дополнительные функции.
- 3 Установите время окончания по своему выбору, нажав кнопку «Время окончания». Загорится индикатор времени окончания.
- 4 Нажмите кнопку «Пуск/Остановка». Запускается обратный отсчет времени. Символ «:» на индикаторе времени окончания начинает мигать.



Вы можете добавить белье, пока идет отсчет времени окончания. По завершении обратного отсчета индикатор времени окончания погаснет, начнется выполнение программы стирки, а на дисплее отобразится продолжительность выбранной программы.

По завершении выбора времени окончания время, отображаемое на экране, состоит из времени окончания и длительности выбранной программы.

4.3.9 Запуск программы

1. Для запуска программы нажмите кнопку «Пуск/Остановка».
2. Включится индикатор хода выполнения, указывающий, что программа начала работу.



Если в процессе выбора программы на протяжении 1-10 минут не будет запущена ни одна программа или не будет нажата ни одна кнопка, стиральная машина перейдет в выключенный режим. Дисплей и все индикаторы погаснут.

Если нажать кнопку «Вкл./Выкл.» машины, отобразятся индикаторы выбранных данных программы.

4.3.10 Блокировка дверцы загрузочного люка

Дверца загрузочного люка стиральной машины снабжена системой блокировки, предотвращающей возможность открывания дверцы при высоком уровне воды.

Когда дверца заблокирована, на панели светится светодиодный индикатор блокировки дверцы.

4.3.11 Изменение настроек после запуска программы

После начала программы вы можете выбрать следующие изменения.

4.3.11.1 Переключение машины в режим остановки:

Чтобы во время выполнения программы переключить стиральную машину в режим остановки следует нажать кнопку «Пуск/Остановка». Лампочка на индикаторе выполнения программы, показывающая состояние запуска или остановки и стадию выполнения программы, начнет мигать, предупреждая о переключении машины в режим остановки.

Также, индикатор дверцы загрузочного люка тоже должен светиться, до тех пор, пока дверца не будет разблокирована. Когда можно будет открыть дверцу загрузочного люка, индикатор дверцы загрузочного люка погаснет, а индикатор стадии программы и световой индикатор «Пуск/Остановка» будут продолжать светиться.

Когда можно будет открыть дверцу загрузочного люка, индикатор дверцы загрузочного люка тоже погаснет, вместе с индикатором этапа программы стирки.

4.3.11.2 Изменение выбора дополнительных функций, скорости отжима и температуры

В зависимости от стадии выполнения программы можно выбирать или отменять дополнительные функции. См. раздел «Выбор дополнительных функций». Вы можете также изменить настройки скорости отжима и температуры стирки. См. разделы «Выбор скорости отжима» и «Выбор температуры».



Если изменение настроек запрещено, соответствующий индикатор трижды мигнет.

4.3.11.3 Добавление или извлечение белья

1. Нажмите кнопку «Пуск/Остановка», чтобы переключить машину в режим остановки. Индикатор этапа стирки, который выполнялся в момент остановки, начнет мигать.
2. Подождите, пока можно будет открыть дверцу загрузочного люка.
3. Откройте дверцу и добавьте или выньте белье.
5. Закройте дверцу загрузочного люка.
6. При необходимости измените настройки дополнительных функций, температуры и скорости отжима.
7. Для запуска машины нажмите кнопку «Пуск/Остановка».

4.3.12 Блокировка от детей

Используйте функцию блокировки от детей для предотвращения их вмешательства в работу машины. Этим вы можете предотвратить изменения выполняемой программы.



При включенной блокировке от детей можно включать и выключать машину кнопкой включения/выключения. При включении машины программа возобновит работу с того момента, на котором она была прервана.

4.3.12.1 Чтобы включить режим блокировки от детей:

Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд 1-ю кнопку дополнительных функций. Дисплей выбора программы на панели отобразит индикатор «Блокировка от детей включена». При отображении этого предупреждения вы можете отпустить кнопку **1-й дополнительной функции**.

4.3.12.2 Чтобы отменить режим блокировки от детей:

Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд 1-ю кнопку дополнительных функций. Дисплей выбора программы на панели отобразит индикатор «Блокировка от детей выключена».

4.3.13 Отмена программы

Программа отменяется, если машину выключить и включить снова. Нажмите и удерживайте кнопку «Вкл./Выкл.» в течение 3 секунд.



Если при включенной блокировке от детей нажать кнопку включения/выключения, программа отменена не будет. Сначала нужно отменить блокировку от детей.

Если вы хотите открыть дверцу загрузочного люка после отмены программы, но это невозможно из-за того, что уровень воды в машине выше нижней кромки загрузочного люка, поверните ручку выбора программ в положение программы Слив+Отжим и слейте воду из машины.

4.3.14 Завершение программы

По завершении программы на дисплее отображается световой индикатор окончания программы.

Если не нажимать кнопок в течение 10 минут, машина перейдет в выключенный режим. Дисплей и все индикаторы погаснут.

Если нажать кнопку «Вкл./Выкл.» машины, отобразятся индикаторы выполненных этапов программы.

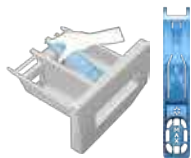
4.3.15 Особенности «Режима ожидания» вашей машины.

Машина автоматически перейдет в выключенный режим, если после включения машины с помощью кнопочного выключателя не будет запущена какая-либо программа, либо не будет выполнена другая процедура на стадии выбора, либо не будет выполнено никаких действий в течение двух минут после того, как выбранная вами программа закончилась. Дисплей и все индикаторы погаснут. Если нажать кнопку «Вкл./Выкл.» машины, отобразятся индикаторы выбранных данных программы. Перед тем, как запустить программу, проверьте точность вашего выбора. При необходимости повторите их. Это не является неисправностью.

4.4 Обслуживание и чистка

Регулярная чистка изделия позволит продлить срок его службы и избежать многих проблем.

4.4.1 Чистка распределителя моющих средств



Регулярно очищайте распределитель моющих средств (каждые 4-5 циклов стирки), чтобы избежать отложений стирального порошка. Поднимите заднюю часть сифона, чтобы его вынуть, как показано на рисунке.

Если в отделении для кондиционера начинает скапливаться смесь воды и кондиционирующего средства, превышающая нормальный объем, сифон следует очистить.

- 1 Чтобы вынуть из машины распределитель моющих средств, нажмите на сифоне в отделении для кондиционера на точку, указанную пунктиром, и потяните распределитель на себя.
2. Промойте распределитель моющих средств и сифон в раковине большим количеством теплой воды. Чтобы остатки моющего средства не попали на кожу, осуществляйте очистку в перчатках и при помощи щетки.
- 3 После чистки вставьте распределитель на место и проверьте, правильно ли он установлен.

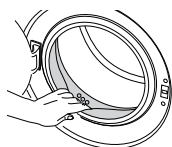
4.4.2 Чистка дверцы загрузочного люка и барабана

Со временем в машине могут накапливаться грязь и остатки моющих средств и кондиционеров, что может вызвать неприятные запахи и привести к некачественной стирке. Для предотвращения таких проблем используйте программу «**Очистка барабана**». Если в данной модели не предусмотрена программа «**Очистка барабана**», запустите программу «**Хлопок-90**» с дополнительными функциями «**Добавить воды**» и «**Дополнительное полоскание**». При запуске этой программы белье в машину не загружается. Перед запуском программы положите средство для удаления накипи (не более 100 г порошка) в отделение распределителя моющих средств, предназначенное для основной стирки (отделение «2»). Если средство для удаления накипи в виде таблетки, положите только одну таблетку в отделение 2. По завершении программы вытрите уплотнительную манжету изнутри чистой тканью.



Очистку барабана следует производить каждые 2 месяца.

Используйте только те средства от накипи, которые предназначены для стиральных машин.



После каждой стирки проверяйте барабан на наличие посторонних предметов.

Если показанные на рисунке отверстия заблокированы, очистите их с помощью зубочистки.

Наличие в барабане посторонних металлических предметов приведет к образованию пятен ржавчины. Для очистки поверхности барабана используйте средства для чистки нержавеющей стали.

Ни в коем случае не используйте металлические или проволочные мочалки. Это может повредить окрашенные, хромированные или пластиковые поверхности.

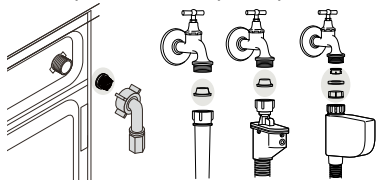
4.4.3 Чистка корпуса и панели управления

Вымойте корпус машины мыльным раствором или мягким моющим средством и вытрите досуха мягкой тканью.

Для чистки панели управления пользуйтесь только мягкой влажной тканью.

4.4.4 Очистка фильтров впускных патрубков

Фильтры находятся на концах впускных патрубков для воды на задней стенке машины, а также на концах заливных шлангов в местах подсоединения к водопроводным кранам. Эти фильтры предотвращают попадание в стиральную машину посторонних веществ и грязи из водопровода. По мере загрязнения фильтры следует очищать.



1. Закройте краны.
2. Снимите гайки на заливных шлангах для доступа к фильтрам на клапанах впускных патрубков. Очистите их подходящей щеточкой. Если фильтры чрезвычайно загрязнены, снимите их с помощью щипцов и очистите надлежащим образом.
3. Извлеките фильтры из прямых концов заливных шлангов вместе с прокладками и тщательно промойте под струей воды.
4. Аккуратно замените прокладки и фильтры и затяните их гайки вручную.

4.4.5 Слив оставшейся воды и очистка фильтра насоса

Стиральная машина оснащена системой фильтров, которая предотвращает попадание в крыльчатку насоса твердых предметов (пуговиц, монет, волокон ткани и т.п.) во время слива воды. Это обеспечивает беспрепятственный слив воды и позволяет продлить срок службы насоса.

Если слив не выполняется нормально, фильтр насоса засорен. Фильтр следует очищать по мере загрязнения, но не реже одного раза в 3 месяца. Перед очисткой фильтра насоса необходимо слить воду.

Кроме того, необходимо полностью сливать воду из машины перед транспортировкой (например, при переезде в другую квартиру) или в случае опасности замерзания воды.



ВНИМАНИЕ: Наличие посторонних предметов в фильтре насоса может привести к повреждению машины или к сильному шуму во время работы.

ВНИМАНИЕ: Если изделие не используется в течение длительного времени, закройте кран, отсоедините шланг подачи и слейте воду из машины, чтобы исключить возможность ее замерзания.

ВНИМАНИЕ: Закрывайте водопроводный кран, к которому подсоединен шланг подачи воды, после каждого использования.

Чтобы слить воду и очистить загрязненный фильтр, выполните следующее:

- 1 Отключите машину от электрической сети (выньте вилку из розетки).



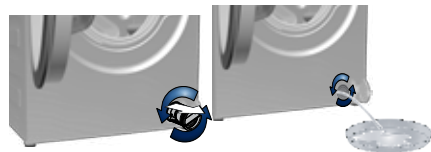
ВНИМАНИЕ: Температура воды в машине может достигать 90 °C. Чтобы избежать ожогов, осуществляйте очистку фильтра после остывания воды в машине.

2. Откройте крышку фильтра.



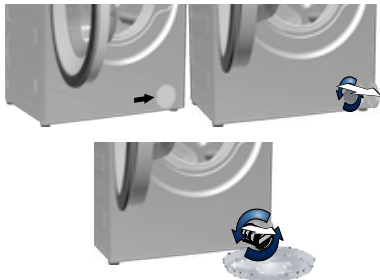
- 3 Следуйте процедурам спуска воды, описанным ниже.

Если машина оснащена шлангом аварийного слива, то для слива воды:



- a Выньте шланг аварийного слива из отсека.
- b Поместите под конец шланга вместительную емкость. Выньте пробку на конце шланга и слейте воду. Когда емкость наполнится, закройте шланг пробкой. Вылейте воду из емкости и повторяйте описанную выше процедуру, пока вода не будет полностью слита из машины.
- c После окончания слива закройте шланг пробкой и уложите его на место.
- d Поверните и снимите фильтр насоса.

Если машина не оснащена шлангом аварийного слива, то для слива воды:



- a. Разместите вместительную емкость напротив фильтра для того, чтобы собрать воду, которая будет вытекать из фильтра.
 - b. Понемногу поворачивайте фильтр насоса против часовой стрелки, ослабляя его, пока не начнет выливаться вода. Слейте воду в установленную перед фильтром емкость. Всегда держите под рукой тряпку для сбора пролитой воды.
 - c. Когда вода перестанет вытекать, полностью выверните фильтр и выньте его из машины.
4. Очистите внутреннюю часть фильтра и пространство вокруг крыльчатки насоса от мусора и волокон.
 5. Замените фильтр.
 6. Чтобы закрыть крышку фильтра, состоящую из двух частей, прижмите выступ на крышке. Чтобы закрыть цельную крышку фильтра, сначала вставьте на место выступы снизу крышки и затем прижмите верхнюю часть крышки.

Проблема	Причина	Решение
Невозможно запустить или выбрать программу.	Стиральная машина переключилась в режим самозащиты из-за нарушения подачи воды или электроэнергии (например, падение напряжения в сети, давления воды и т.п.).	<ul style="list-style-type: none"> Натисните та утримуйте виимикач протягом 3 секунд. (див. «Скасання програми»)
В машине есть вода.	В стиральной машине может оставаться немного воды, использовавшейся в процессе контроля качества на предприятии-изготовителе.	<ul style="list-style-type: none"> Это не является неисправностью и не представляет опасности для машины.
Машина не наполняется водой.	Закрит водопроводний кран. Перегиб заливного шланга.	<ul style="list-style-type: none"> Откройте водопроводные краны. Выровняйте шланг.
	Засорился фильтр патрубка подачи воды. Открыта дверца загрузочного люка.	<ul style="list-style-type: none"> Очистите фильтр. Закройте дверцу.
Вода из машины не сливается.	Сливной шланг засорился или перекручен. Засорился фильтр насоса.	<ul style="list-style-type: none"> Прочистите или выровняйте шланг. Очистите фильтр насоса.
	Машина сильно вибрирует или шумит.	<ul style="list-style-type: none"> Отрегулируйте ножки, чтобы выровнять машину. Очистите фильтр насоса. Удалите транспортировочные предохранительные болты. Загрузите в машину больше белья. Вывньте из машины часть белья или распределите его равномерно вручную. Уберите посторонний предмет, чтобы выровнять машину.
Протечка воды под днищем стиральной машины.	Сливной шланг засорился или перекручен. Засорился фильтр насоса.	<ul style="list-style-type: none"> Прочистите или выровняйте шланг. Очистите фильтр насоса.
	Машина остановилась вскоре после запуска программы.	<ul style="list-style-type: none"> Она возобновит работу после восстановления нормального напряжения.
Поступающая в машину вода сразу же сливается.	Сливной шланг установлен слишком низко.	<ul style="list-style-type: none"> Подсоедините сливной шланг, как описано в руководстве по эксплуатации.
Во время стирки вода в машине не видна.	Снаружи уровень воды в стиральной машине не виден.	<ul style="list-style-type: none"> Это не является неисправностью.
Дверца загрузочного люка не открывается.	Замок дверцы заблокирован, поскольку в машине есть вода. Машина греет воду или выполняет цикл отжима.	<ul style="list-style-type: none"> Чтобы слить воду, запустите программу «Слив» или программу «Отжим». Дождитесь завершения программы.
	Включена блокировка от детей. Замок дверцы будет разблокирован через несколько минут после завершения программы.	<ul style="list-style-type: none"> Подождите несколько минут, пока замок дверцы будет разблокирован.
	Стирка длится дольше, чем указано в руководстве. (*)	<ul style="list-style-type: none"> Машине требуется больше времени, чтобы набрать столько воды, сколько необходимо для качественной стирки, поэтому время выполнения программы увеличивается. При низком напряжении в электрической сети время выполнения программы увеличивается во избежание некачественной стирки. В холодное время года для нагрева воды требуется больше времени. Время стирки также может быть увеличено во избежание некачественной стирки. Для улучшения полоскания машина увеличивает количество воды и при необходимости выполняет дополнительный цикл полоскания. Используйте рекомендованное количество моющего средства.
	Слабый напор воды.	
	Низкий уровень напряжения в электрической сети.	
	Низкая температура поступающей воды.	
	Увеличилось число полосканий и/или количество воды для полоскания.	
	Возможно, из-за избыточного количества моющего средства образовалась обильная пена, и включилась автоматическая система контроля пенообразования.	

Проблема	Причина	Решение
Не производится обратный отсчет времени, оставшегося до окончания программы (в моделях с дисплеем) (*)	Таймер может остановиться на этапе набора воды.	<ul style="list-style-type: none"> Индикатор таймера не показывает обратный отсчет, пока машина не наберет необходимое количество воды. Машина ожидает, пока не наберется достаточное количество воды, чтобы избежать некачественной стирки из-за недостатка воды. После этого таймер возобновит обратный отсчет.
	Таймер может остановиться на этапе нагревания воды.	<ul style="list-style-type: none"> Индикатор таймера не показывает обратный отсчет, пока вода в машине не нагреется до нужной температуры.
	Таймер может остановиться на этапе отжима.	<ul style="list-style-type: none"> Возможно, сработала система автоматического контроля балансировки из-за неравномерного распределения белья внутри барабана.
Не производится обратный отсчет времени, оставшегося до окончания программы. (**)	Возможно, нагрузка в машине распределена неравномерно.	<ul style="list-style-type: none"> Возможно, сработала система автоматического контроля балансировки из-за неравномерного распределения белья внутри барабана.
Машина не переключается на режим отжима. (*)	Возможно, нагрузка в машине распределена неравномерно.	<ul style="list-style-type: none"> Возможно, сработала система автоматического контроля балансировки из-за неравномерного распределения белья внутри барабана.
	Стиральная машина не перейдет в режим отжима, если вода не будет слита полностью. Возможно, из-за избыточного количества моющего средства образовалась обильная пена, и включилась автоматическая система контроля пенообразования.	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте фильтр и сливной шланг. Используйте рекомендованное количество моющего средства.
Низкое качество стирки: Выстиранное белье имеет серый оттенок. (**)	Белье долгое время стиралось при недостаточном количестве моющего средства.	<ul style="list-style-type: none"> Используйте рекомендованное количество моющего средства в соответствии со степенью жесткости воды и типом белья.
	Белье долгое время стиралось при низкой температуре.	<ul style="list-style-type: none"> Выбирайте температуру стирки в соответствии с типом белья.
	Недостаточное количество моющего средства при высокой жесткости воды.	<ul style="list-style-type: none"> При стирке в жесткой воде с недостаточным количеством моющего средства на белье оседают частицы жира, и белье со временем приобретает серый оттенок. Избавиться от такого серого налета довольно трудно. Используйте рекомендованное количество моющего средства в соответствии со степенью жесткости воды и типом белья.
	Слишком много моющего средства.	<ul style="list-style-type: none"> Используйте рекомендованное количество моющего средства в соответствии со степенью жесткости воды и типом белья.
Низкое качество стирки: Белье не отстирывается, и на нем остаются пятна. (**)	Недостаточное количество моющего средства.	<ul style="list-style-type: none"> Используйте рекомендованное количество моющего средства в соответствии со степенью жесткости воды и типом белья.
	Загружено слишком много белья.	<ul style="list-style-type: none"> Не перегружайте машину сверх меры. Загружайте количество белья в соответствии с рекомендациями в таблице «Описание программ».
	Программа и температура выбраны неверно.	<ul style="list-style-type: none"> Выбирайте программу и температуру стирки в соответствии с типом белья.
	Неподходящее моющее средство.	<ul style="list-style-type: none"> Используйте высококачественные моющие средства, предназначенные для стиральных машин.
	Слишком много моющего средства.	<ul style="list-style-type: none"> Кладите моющее средство в соответствующее отделение распределителя. Не смешивайте стиральный порошок и отбеливатель.
Низкое качество стирки: На белье остаются жирные пятна. (**)	Барабан уже давно не чистился.	<ul style="list-style-type: none"> Регулярно очищайте барабан. Инструкции по очистке см. в 4.4.2.
Низкое качество стирки: Белье имеет неприятный запах. (**)	В результате постоянной стирки при низкой температуре и/или с использованием коротких программ в барабане накапливается слой бактерий, которые издают неприятный запах.	<ul style="list-style-type: none"> После стирки оставляйте приоткрытыми распределитель моющих средств и дверцу загрузочного люка. Таким образом, внутри машины не сможет образовываться влажная среда, благоприятная для роста бактерий.

Проблема	Причина	Решение
Цветное белье линяет. (**)	Загружено слишком много белья.	<ul style="list-style-type: none"> • Не перегружайте машину сверх меры.
	Моющее средство отсырело.	<ul style="list-style-type: none"> • Храните моющие средства в закрытой таре в сухом прохладном месте.
	Выбрана слишком высокая температура стирки.	<ul style="list-style-type: none"> • Выбирайте программу и температуру стирки в соответствии с типом и степенью загрязнения белья.
Машина плохо полощет белье.	Качество полоскания зависит от количества, марки и условий хранения используемого порошка.	<ul style="list-style-type: none"> • Используйте моющие средства для стиральных машин, предназначенные для данного типа белья. Храните моющие средства в закрытой таре в сухом прохладном месте.
	Моющее средство загружено не в то отделение распределителя.	<ul style="list-style-type: none"> • Если загрузить моющее средство в отделение для замачивания, когда замачивание не используется, машина может забрать это средство в процессе полоскания или применения кондиционера. Кладите моющее средство в соответствующее отделение распределителя.
	Засорился фильтр насоса.	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте фильтр.
	Пережат сливной шланг.	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте сливной шланг.
После стирки белье стало жестким. (**)	Недостаточное количество моющего средства.	<ul style="list-style-type: none"> • При стирке в жесткой воде с недостаточным количеством моющего средства белье со временем становится жестким. Используйте нужное количество моющего средства в соответствии со степенью жесткости воды.
	Моющее средство загружено не в то отделение распределителя.	<ul style="list-style-type: none"> • Если загрузить моющее средство в отделение для замачивания, когда замачивание не используется, машина может забрать это средство в процессе полоскания или применения кондиционера. Кладите моющее средство в соответствующее отделение распределителя.
	Возможно, моющее средство смешано с кондиционером.	<ul style="list-style-type: none"> • Не смешивайте кондиционер с моющим средством. Промойте и очистите распределитель горячей водой.
Белье не имеет запаха кондиционера. (**)	Моющее средство загружено не в то отделение распределителя.	<ul style="list-style-type: none"> • Если загрузить моющее средство в отделение для замачивания, когда замачивание не используется, машина может забрать это средство в процессе полоскания или применения кондиционера. Промойте и очистите распределитель горячей водой. Кладите моющее средство в соответствующее отделение распределителя.
	Возможно, моющее средство смешано с кондиционером.	<ul style="list-style-type: none"> • Не смешивайте кондиционер с моющим средством. Промойте и очистите распределитель горячей водой.
Остатки моющего средства в распределителе моющих средств. (**)	Моющее средство было загружено во влажный распределитель.	<ul style="list-style-type: none"> • Вытирайте насухо распределитель перед загрузкой моющего средства.
	Моющее средство отсырело.	<ul style="list-style-type: none"> • Храните моющие средства в закрытой таре в сухом прохладном месте.
	Слабый напор воды.	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте давление воды.
	Моющее средство в отделении основной стирки намочило во время набора воды для предварительной стирки. Засорились отверстия в отделении распределителя моющих средств.	<ul style="list-style-type: none"> • При необходимости прочистите эти отверстия.
	Проблема с клапанами распределителя моющих средств.	<ul style="list-style-type: none"> • Обратитесь в фирменный сервисный центр.
	Возможно, моющее средство смешано с кондиционером.	<ul style="list-style-type: none"> • Не смешивайте кондиционер с моющим средством. Промойте и очистите распределитель горячей водой.
	Барaban уже давно не чистился.	<ul style="list-style-type: none"> • Регулярно очищайте барабан. Инструкции по очистке см. в 4.4.2.

Проблема	Причина	Решение
Повышенное пенообразование. (**)	Моющее средство не подходит для использования в данных стиральных машинах. Слишком много моющего средства.	<ul style="list-style-type: none"> Используйте моющие средства, предназначенные для стиральных машин. Используйте только необходимое количество моющего средства.
	Моющее средство хранилось в неподходящих условиях.	<ul style="list-style-type: none"> Храните моющие средства в закрытом и сухом месте. Не храните их в местах с повышенной температурой.
	При стирке некоторых тканей с ячеистой структурой, например, тюля, образуется обильная пена.	<ul style="list-style-type: none"> Для белья такого типа используйте меньшее количество моющего средства.
	Моющее средство загружено не в то отделение распределителя.	<ul style="list-style-type: none"> Кладите моющее средство в соответствующее отделение распределителя.
	Кондиционер используется преждевременно.	<ul style="list-style-type: none"> Возможно, возникли проблемы с клапанами распределителя моющих средств. Обратитесь в фирменный сервисный центр.
Из распределителя моющих средств выходит пена.	Слишком много моющего средства.	<ul style="list-style-type: none"> Размешайте 1 столовую ложку кондиционера в 0,5 литра воды и залейте в отделение основной стирки распределителя моющих средств.
		<ul style="list-style-type: none"> Используйте моющие средства, соответствующие программам стирки, с учетом нормы загрузки белья (см. таблицу «Описание программ»). При использовании дополнительных средств, таких как пятновыводители, отбеливатели и т. п., количество моющего средства следует уменьшить.
После завершения программы белье остается мокрым. (*)	Возможно, из-за избыточного количества моющего средства образовалась обильная пена, и включилась автоматическая система контроля пенообразования.	<ul style="list-style-type: none"> Используйте рекомендованное количество моющего средства.

(*) Если белье в барабане распределено неравномерно, машина не переключается на отжим во избежание повреждения самой машины и окружающих предметов. Белье следует перераспределить и снова запустить отжим.

(**) Барабан уже давно не чистился. Регулярно очищайте барабан. См. 4.4.2



ВНИМАНИЕ: Если с помощью этих рекомендаций устранить проблему не удается, обратитесь в фирменный сервисный центр. Не пытайтесь отремонтировать неисправное изделие самостоятельно.